

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1999-2000

8 NOVEMBER 1999

VERANTWOORDING

**van de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2000**

Zie :

Stuk van de Raad :

A-50/1 – 99/2000 : Ontwerp van ordonnantie.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1999-2000

8 NOVEMBRE 1999

JUSTIFICATION

**du Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2000**

Voir :

Document du Conseil :

A-50/1 – 99/2000 : Projet d'ordonnance.

Begrotingsfiches 2000

B.A. S 00 Ini

**Afdeling 00
Brusselse Hoofdstedelijke Raad****Programma 0**
Activiteit 0*Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad***00.00.21.01.00 a 1.053,6****Afdeling 10
Algemene uitgaven van de Administratie****Programma 0 Bestaansmiddelen**
Activiteit 1*Bezoldigingen van het statutair personeel***10.01.03.11.00 a 364,9**

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

*Bezoldigingen van het niet-statutair personeel***10.01.04.11.00 a 225,8**

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Fiches budgétaires 2000

A.B. S 00 Ini.

**Division 00
Conseil de la Region de Bruxelles-Capitale****Programme 0**
Activité 0*Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale***00.00.21.01.00 a 1.053,6****Division 10
Dépenses générales de l'Administration****Programme 0 Subsistance**
Activité 1*Rémunérations du personnel statutaire***10.01.03.11.00 a 364,9**

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

*Rémunérations du personnel non statutaire***10.01.04.11.00 a 225,8**

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

*Bezoldigingen van het statutair personeel
dat ter beschikking wordt gesteld
van de ministeriële kabinetten van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

10.01.06.11.00 a 53,2

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de

*Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële
kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

10.01.07.11.00 a 86,3

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen

10.01.08.11.20 a 5,3

Verantwoording

Dit krediet houdt geen verhoging in ten aanzien van het krediet 1999.

*Bijdragen verschuldigd door
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen*

10.01.09.11.20 a 23,1

Verantwoording

Dit krediet houdt geen verhoging in ten aanzien van het krediet 1999.

*Toelage aan de VZW “Sociale Dienst
van het Ministerie van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”*

10.01.22.33.00 a 13,3

Verantwoording

Dit krediet houdt geen verhoging in ten aanzien van het krediet 1999.

*Rémunérations du personnel statutaire
mis à disposition des cabinets ministériels
de la Région de Bruxelles-Capitale*

10.01.06.11.00 a 53,2

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global

*Rémunération du personnel non statutaire
mis à disposition des cabinets ministériels
de la Région de Bruxelles-Capitale*

10.01.07.11.00 a 86,3

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global

Cotisation de responsabilisation en matière de pensions

10.01.08.11.20 a 5,3

Justification

Ce budget n'augmente pas à rapport au budget 1999?

*Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale
en matière de pension*

10.01.09.11.20 a 23,1

Justification

Ce budget n'augmente pas à rapport au budget 1999.

*Subside à l'ASBL “Service Social
du Ministère
de la Région de Bruxelles-Capitale”*

10.01.22.33.00 a 13,3

Justification

Ce budget n'augmente pas à rapport au budget 1999.

Activiteit 2

*Werkingsuitgaven***10.02.22.12.11 a 229,1**

Verantwoording

Het voorgesteld krediet baseert zich op de aangepaste begroting 1999, verhoogd met de algemene stijgingscoëfficiënt.

*Werkingskosten van het Hotel Brugmann***10.02.23.12.11 a 1,4**

Verantwoording

Een vermindering van het krediet wordt voorgesteld tot het niveau vande reële uitgaven.

*Vorming van het personeel***10.02.25.12.11 a 20,2**

Verantwoording

Dit krediet houdt geen verhoging in ten aanzien van het krediet 1999.

*Vergoeding voor de tussen
het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
en het Centrum voor Informatica
voor het Brussels Gewest gesloten mandaatovereenkomst*

10.02.26.12.21 a 1,2

Verantwoording

Vergoeding voor de tussen het Ministerie van het Brussels Gewest en het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest gesloten mandaatovereenkomst.

*Werkingskosten in verband
met de structuurfondsen*

10.02.27.12.30 a 10,0

Verantwoording

Dit krediet is, op verzoek van de Europese Unie, bestemd voor de werking van een controlestructuur voor de Structuurfondsen.

Activité 2

*Dépenses de fonctionnement***10.02.22.12.11 a 229,1**

Justification

Le crédit proposé se base sur le budget adapté pour 1999 augmenté du coefficient de majoration global.

*Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann***10.02.23.12.11 a 1,4**

Justification

Une diminution du crédit est prévu jusqu'au niveau des dépenses réelles.

*Formation du personnel***10.02.25.12.11 a 20,2**

Justification

Ce budget n'augmente pas à rapport au budget 1999.

*Rétribution du mandat conclu
entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
et le Centre d'Informatique
pour la Région*

10.02.26.12.21 a 1,2

Justification

Rétribution du mandat conclu entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise.

*Frais de fonctionnement
concernant les fonds structurels*

10.02.27.12.30 a 10,0

Justification

Ce crédit est destiné au fonctionnement, à la demande de l'Union Européenne, d'une structure de contrôle pour les Fonds structurels.

*Terugbetaling van belastingen***10.02.30.36.00 a 20,0**

Verantwoording

Verhoging van het ingeschreven bedrag in de begroting als gevolg van het op punt stellen van de inningen via dwangbevelen.

Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden

10.02.31.34.41 a 10,5

Verantwoording

Dit krediet houdt geen verhoging in ten aanzien van het krediet 1999.

*Vermogensuitgaven***10.02.34.74.22 a 5,0**

Verantwoording

Dit bedrag is constant ten opzichte van 1999.

De informatica-uitgaven bevinden zich op B.A. 10.02.36.74.22.

*Gewestelijke kosten voor informatica***10.02.36.74.22 a 184,3**

Verantwoording

Een nieuwe B.A. werd gecreëerd. Het informaticabudget wordt verdubbeld, onder meer een niet recurrent bedrag van 50 miljoen voor de definitieve fase van de Euro.

Programma 1 Gewestelijke statistieken en informatieverspreiding

Activiteit 1

*Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken***10.11.21.12.30 a 4,0**

Verantwoording

Het bedrag van 4 miljoen dekt de aankoop van externe bestanden, de reproductie van documenten alsook de uit-

*Remboursement de taxes***10.02.30.36.00 a 20,0**

Justification

Majoration du montant inscrit au budget suite à la mise à jour de la perception via les contraintes d'huissiers.

Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

10.02.31.34.41 a 10,5

Justification

Ce budget n'augmente pas à rapport au budget 1999.

*Dépenses patrimoniales***10.02.34.74.22 a 5,0**

Justification

Ce montant est constant à celui de 1999.

Les dépenses en informatique se trouvent à l'A.B. 10.02.36.74.22.

*Dépenses régionales pour informatique***10.02.36.74.22 a 184,3**

Justification

Une nouvelle A.B. est créé. Le budget informatique est doublé, notamment avec un montant non recurrent de 50 millions pour la phase définitive de l'Euro.

Programme 1 Statistiques régionales et diffusion de l'information

Activité 1

*Confection et diffusion de statistiques régionales***10.11.21.12.30 a 4,0**

Justification

Le montant de 4 millions couvre l'achat de fichiers externes, la reproduction de documents ainsi que l'édition

gave en de druk van de publicaties (Brusselse statistische indicatoren en thematische dossiers) die zullen verschijnen in 1999.

Programma 2 Informatica

Activiteit 0

*Toelage aan het Centrum voor Informatica
voor het Brussels Gewest*

10.20.21.41.10 a 196,0

Verantwoording

De verhoging van het krediet is beperkt tot de aanpassing ten gevolge van de omzendbrief, zijnde 2,42 %.

Programma 4 Verbintenissen tegenover pararegionale instellingen

Activiteit 0

*Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst
voor Brandweer en
Dringende Medische Hulp*

10.40.21.41.40 a 2.323,1

Verantwoording

Dit krediet houdt rekening met een volledige invulling van de personeelsformatie en een vervroegd verlof voorafgaand aan de pensionering

*Dotatie aan het CIBG
voor de informatisering van de scholen*

10.40.22.61.40 a 77,1

Programma 5 Verbintenissen tegenover andere openbare besturen

Activiteit 0

*Provisioneel krediet voor het dekken
van allerlei uitgaven die voortvloeien
uit de wettelijke beschikkingen
ingevolge de stemming van de Staatshervorming*

10.50.21.45.10 a 4.123,9

et l'impression des publications (indicateurs statistiques bruxellois et dossiers thématiques) à paraître en 1999.

Programme 2 Informatique

Activité 0

*Subvention au Centre d'Informatique
de la Région Bruxelloise*

10.20.21.41.10 a 196,0

Justification

L'augmentation de crédit est limitée à une adaptation conforme à la circulaire, soit 2,42 %.

Programme 4 Engagements envers des organismes pararégionaux

Activité 0

*Dotation de fonctionnement
au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente
de la Région de Bruxelles-Capitale*

10.40.21.41.40 a 2.323,1

Justification

Ce budget tient compte du remplissage du cadre organique et avec un congé préalable à la pension.

*Dotation au CIRB
pour l'informatisation des écoles*

10.40.22.61.40 a 77,1

J

Programma 5 Engagements envers d'autres pouvoirs publics

Activité 0

*Crédit provisionnel destiné
à couvrir les dépenses de toute nature
qui découlent des dispositions légales
consécutives au vote de la réforme de l'Etat*

10.50.21.45.10 a 4.123,9

Programma 7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de agglomeratie Brussel

Activiteit 2

Pensioenen van mandatarissen

10.72.10.11.33 a 0,0

Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen

10.72.11.11.33 a 494,0

Verantwoording

Het ingeschreven bedrag stemt overeen met de premie voor de pensioenverzekering zonder het voorschot van 410,3 M dat in 1999 wordt betaald.

Activiteit 3

Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en -retributies

10.73.21.36.90 a 0,2

Programma 8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant

Activiteit 1

Dotatie van de Vlaamse en Franse gemeenschapscommissies inzake financiering van het onderwijs

10.81.21.45.10 a 1.326,3

Verantwoording

In toepassing van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989, gewijzigd bij Bijzondere Wet van 16 juli 1993 worden de dotaties aan de Gemeenschapscommissies elk jaar aangepast aan de gemiddelde stijging van de salarissen sinds 1992 in de diensten van het Gewest.

Voor 2000 wordt rekening gehouden met de wijzigingen aan barema's en graden ingevolge de invoering van het nieuwe personeelsstatuut.

Programme 7 Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'agglomération de Bruxelles

Activité 2

Pensions de mandataires

10.72.10.11.33 a 0,0

Pensions et rentes du personnel et des mandataires

10.72.11.11.33 a 494,0

Justification

Le montant inscrit équivaut à la prime de l'assurance pension déduction faite de l'acompte de 410,3 M qui est payé en 1999.

Activité 3

Non-valeur et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment

10.73.21.36.90 a 0,2

Programme 8 Impact de la scission de la Province de Brabant

Activité 1

Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement

10.81.21.45.10 a 1.326,3

Justification

En application de la Loi spéciale du 12 janvier 1989, modifiée par la Loi spéciale du 16 juillet 1993, les dotations aux Commissions Communautaires sont adaptées annuellement à l'augmentation moyenne des salaires depuis 1992 dans les services de la Région.

Pour 2000, il est tenu compte des modifications des barèmes et grades suite à l'introduction du nouveau statut du personnel.

*Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie***10.82.21.45.10 a 374,5**

Verantwoording

In toepassing van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989, gewijzigd bij Bijzondere Wet van 16 juli 1993 worden de dotaties aan de Gemeenschapscommissies elk jaar aangepast aan de gemiddelde stijging van de salarissen sinds 1992 in de diensten van het Gewest.

Voor 2000 wordt rekening gehouden met de wijzigingen aan barema's en graden ingevolge de invoering van het nieuwe personeelsstatuut.

Activiteit 2

*Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie***10.82.22.45.10 a 93,6**

Verantwoording

In toepassing van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989, gewijzigd bij Bijzondere Wet van 16 juli 1993 worden de dotaties aan de Gemeenschapscommissies elk jaar aangepast aan de gemiddelde stijging van de salarissen sinds 1992 in de diensten van het Gewest.

Voor 2000 wordt rekening gehouden met de wijzigingen aan barema's en graden ingevolge de invoering van het nieuwe personeelsstatuut.

*Dotatie aan
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie***10.82.23.45.10 a 524,2**

Verantwoording

In toepassing van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989, gewijzigd bij Bijzondere Wet van 16 juli 1993 worden de dotaties aan de Gemeenschapscommissies elk jaar aangepast aan de gemiddelde stijging van de salarissen sinds 1992 in de diensten van het Gewest.

Voor 1999 wordt rekening gehouden met de wijzigingen aan barema's en graden ingevolge de invoering van het nieuwe personeelsstatuut + 100 miljoen ingevolge het akkoord van de Regering.

*Dotations à la Commission communautaire française***10.81.21.45.10 a 374,5**

Justification

En application de la Loi spéciale du 12 janvier 1989, modifiée par la Loi spéciale du 16 juillet 1993, les dotations aux Commissions Communautaires sont adaptées annuellement à l'augmentation moyenne des salaires depuis 1992 dans les services de la Région.

Pour 2000, il est tenu compte des modifications des barèmes et grades suite à l'introduction du nouveau statut du personnel.

Activité 2

*Dotations à la Commission communautaire flamande***10.82.21.45.10 a 93,6**

Justification

En application de la Loi spéciale du 12 janvier 1989, modifiée par la Loi spéciale du 16 juillet 1993, les dotations aux Commissions Communautaires sont adaptées annuellement à l'augmentation moyenne des salaires depuis 1992 dans les services de la Région.

Pour 2000, il est tenu compte des modifications des barèmes et grades suite à l'introduction du nouveau statut du personnel.

*Dotations à
la Commission communautaire commune***10.82.23.45.10 a 524,2**

Justification

En application de la Loi spéciale du 12 janvier 1989, modifiée par la Loi spéciale du 16 juillet 1993, les dotations aux Commissions Communautaires sont adaptées annuellement à l'augmentation moyenne des salaires depuis 1992 dans les services de la Région.

Pour 1999, il est tenu compte des modifications des barèmes et grades suite à l'introduction du nouveau statut du personnel + 100 millions conforme à l'accord du Gouvernement.

Activiteit 3

*Presentiegelden van de Voorzitter en de leden
van het rechtsprekend College
evenals de bezoldigingen van de personeelsleden
die ter beschikking van het College worden gesteld*

10.83.12.11.00 a 21,6

Verantwoording

Dit krediet houdt geen verhoging in ten aanzien van het krediet 1999.

Activiteit 8

Kwade posten en terugbetalingen van belastingen

10.88.21.34.50 a 1,0

**Afdeling 11
Economische Ontwikkeling**

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 1

Bezoldigingen van het statutair personeel

11.01.03.11.00 a 93,3

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

11.01.04.11.00 a 38,9

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Activité 3

*Jetons de présence du Président et des membres
du Collège juridictionnel ainsi que les rémunérations
du personnel mis à la disposition
du Collège*

10.83.12.11.00 a 21,6

Justification

Ce budget n'augmente pas à rapport au budget 1999.

Activité 8

Non-valeur et remboursement de taxes

10.88.21.34.50 a 1,0

**Division 11
Développement économique**

Programme 0 Subsistance

Activité 1

Rémunérations du personnel statutaire

11.01.03.11.00 a 93,3

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Mministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Rémunérations du personnel non-statutaire

11.01.04.11.00 a 38,9

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Mministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Activiteit 2

*Werkingsuitgaven***11.02.21.12.11 a 2,2**

Verantwoording

Het voorgestelde krediet baseert zich op de begroting 1999.

*Vermogensuitgaven***11.02.22.74.22 a 0,4**

Verantwoording

Het voorgestelde krediet baseert zich op de begroting 1999.

Programma 1 Ondersteuning van het economisch beleid

Activiteit 1

*Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden***11.11.21.12.30 a 20,0**

Verantwoording

Krediet bestemd als dekking van opdrachten voor aan-neming van Diensten, inzonderheid de opmaak en publi-catie van de Brusselse Economische Barometer.

Activiteit 2

*Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten***11.12.21.31.32 a 78,8**

Verantwoording

Krediet bestemd als dekking van de facultatieve toela-gen voor diverse Instellingen zoals de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (zolang de nieuwe juridische structuur van deze Instelling niet voltooid is, ontvangt de ESRBHG zijn basisallocatie), de ‘Fonderie’, Artopol, Jonge aannemer...

Activité 2

*Dépenses de fonctionnement***11.02.21.12.11 a 2,2**

Justification

Le crédit proposé se base sur le budget pour 1999.

*Dépenses patrimoniales***11.02.22.74.22 a 0,4**

Justification

Le crédit proposé se base sur le budget pour 1999.

Programme 1 Support de la politique économique

Activité 1

*Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers***11.11.21.12.30 a 20,0**

Justification

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de marchés de services en particulier l'élaboration et la publication du Baromètre Economique Bruxellois.

Activité 2

*Subsides à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle***11.12.21.31.32 a 78,8**

Justification

Ce crédit est destiné à couvrir des subventions faculta-tives à divers organismes comme le Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale (aussi longtemps que la nouvelle structure juridique de cet organisme n'a pas été finalisé, le CESRBC reçoit sa subvention par cette allo-cation de base), la Fonderie, Artopol, Jeune entrepreneur...

*Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren
in verband met innovatie voor bedrijven*

11.12.22.31.32 a 91,5

Verantwoording

Krediet dat de toelage dekt aan de VZW “Brussel-Technopool”.

Activiteit 3

11.13.22.32.00 a 12,2

Verantwoording

Krediet bestemd voor de toelage aan het Brussels Waarborgfonds om zijn financiële verplichtingen te dekken.

*Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart
gelast met de betaling van slooppremies en
rentetoelagen in het kader van de sanering
van de Belgische binnenvaartvloot*

11.13.23.65.40 a 6,0

Verantwoording

Krediet bestemd om de impact te dekken van de Europese beslissingen inzake sanering van de binnenscheepvaart:

Slooppremies: 1,0 mio BEF

Droge lading: 3,0 mio BEF

Tankruim: 2,0 mio BEF

Activiteit 5

*Promotie voor de land- en tuinbouw
en aanverwante sectoren*

11.15.21.32.00 a 2,0

Verantwoording

Krediet bestemd voor promotiecampagnes voor de land- en tuinbouw, inzonderheid in het kader van het dioxine-probleem.

*Subventions aux institutions privées qui mènent
des actions innovatrices dans le cadre des entreprises*

11.12.22.31.32 a 91,5

Justification

Ce crédit couvre la subvention à l’ASBL “Bruxelles-Technopole”.

Activité 3

11.13.22.32.00 a 12,2

Justification

Ce crédit est destiné à la subvention au Fonds Bruxellois de Garantie pour couvrir ses obligations financières.

*Subside à l’Office régulateur de la Navigation intérieure
chargé du paiement des primes de déchirage
et des subventions-intérêts dans le cadre
de l’assainissement de la flotte belge de navigation*

11.13.23.65.40 a 6,0

Justification

Ce crédit est destiné à couvrir l’impact des décisions européennes concernant l’assainissement de la navigation intérieure :

Déclirage 1,0 mio BEF

Cargaison sècle 3,0 mio BEF

Cale citerne 2,0 mio BEF

Activité 5

*Promotion de l’agriculture, de l’horticulture et
de secteurs connexes*

11.15.21.32.00 a 2,0

Justification

Ce crédit est destiné à assurer des campagnes de promotion du secteur agricole et horticole, en particulier dans le cadre du problème de la dioxine.

Programma 2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven**Activiteit 1**

*Rentetoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen;
financiële tegemoetkomingen en/of
tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven
met betrekking tot het regionaal economisch beleid
inbegrepen*

11.21.21.31.32 b 305,0
c 302,0

Verantwoording

Het betreft de toepassing van de wetgeving op de economische expansie. Verwacht wordt, dat de opwaartse trend i.v.m. aanwending van investeringshulp aanhoudt, als gevolg van een gunstiger economische conjunctuur. De kredieten zijn dus gestegen.

*Kosteloze en facultatieve toelagen
in verband met studiekosten en/of in verband
met deelname aan vormingsactiviteiten*

11.21.22.31.32 a 40,0

Verantwoording

Het betreft de toepassing van de wetgeving op de economische expansie. De begroting stijgt, als gevolg van de opwaartse trend van aanvragen om tegemoetkomingen voor studie- en vormingsprogramma's (meer bepaald inzake de overgang naar de euro en de taalopleidingen).

*Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen
voor begeleidingsprogramma's voor KMO's*

11.21.23.31.32 a 20,5

Verantwoording

Krediet bestemd voor toelagen aan actie- en begeleidingsprogramma's voor KMO's. Het bedrag werd geïndexeerd.

Handelskerncontracten

11.21.24.33.00 a 32,0

Verantwoording

Voor deze basisallocatie worden pilootprojecten ondersteund die geselecteerd werden voor de handelskerncontracten. Het krediet werd geïndexeerd.

Programme 2 Aide aux entreprises et initiatives nouvelles**Activité 1**

*Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et
subventions facultatives, en ce compris
les interventions financières et/ou des subventions
pour de nouvelles initiatives en rapport
avec la politique économique régionale*

11.21.21.31.32 b 305,0
c 302,0

Justification

Il s'agit de l'application de la législation sur l'expansion économique. On s'attend à ce que la tendance à la hausse de l'utilisation de l'aide aux investissements continue, suite à une conjoncture économique plus favorable. Les crédits ont donc été augmentés.

*Subventions à fonds perdus et subventions facultatives
relatives à des coûts d'études et/ou à des participations
à des actions de formation*

11.21.22.31.32 a 40,0

Justification

Il s'agit de l'application de la législation sur l'expansion économique. Le budget est en augmentation suite à la tendance à la hausse des demandes d'aides pour des programmes d'études et de formation (particulièrement dans le cadre de la transition à l'Euro et la formation linguistique).

*Subventions facultatives à fonds perdu
pour des programmes d'accompagnement de PME*

11.21.23.31.32 a 20,5

Justification

Ce crédit est destiné à des subventions aux programmes d'action et d'accompagnement pour PME. Le montant a été indexé.

Contrats noyaux commerciaux

11.21.24.33.00 a 32,0

Justification

Pour cette allocation de base sont soutenus des projets pilotes sélectionnés pour les contrats de noyaux commerciaux. Le crédit a été indexé.

Toelage aan de BGDA voor de steun aan ondernemingen in het kader van zijn statutaire opdrachten (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983 en andere specifieke opdrachten)

11.21.25.41.40 a 32,5

Verantwoording

Krediet om tegemoet te komen aan de aanvragen van de Brusselse ondernemingen en organisaties, in toepassing van de koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983. Het bedrag stoelt op een raming van het aantal aanvragen in functie van de voorgaande jaren.

Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8 §2 van de ordonnantie van 1 juli 1993)

11.21.26.41.40 a 3,0

Verantwoording

Deze basisallocatie maakt het mogelijk, via bemiddeling van de BGDA, hulp te bieden aan de KMO's die een beroep doen op het Gewestelijk tutoraatsysteem. Het bedrag dekt een raming van 30 tutoren.

Deelnamen in ondernemingen

11.21.28.51.21 a 125,0

Verantwoording

Deze basisallocatie betreft het programma Airbus A340/600. Het betreft een nieuwe structuur ter vervanging van de toelagen, toegekend voor wisselkoersrisico's.

Activiteit 2

Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen

**11.22.21.51.12 b 380,0
c 355,0**

Verantwoording

De verhoging van de vastleggingskredieten is te verklaren door de wijzigingen, aangebracht aan de wetgeving inzake de economische expansie in 1998. Meer bedrijven kunnen hierdoor ruimere tegemoetkomingen genieten. Het

Subvention à l'ORBEM pour le soutien aux entreprises dans le cadre de ses missions statutaires (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983 et autres missions spécifiques)

11.21.25.41.40 a 32,5

Justification

Le crédit sera utilisé pour satisfaire les demandes des entreprises et organisations bruxelloises en application des arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983. Le montant est basé sur une projection du nombre de demandes en fonction des années précédentes.

Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8 §2 de l'ordonnance du 1 juillet 1993)

11.21.26.41.40 a 3,0

Justification

Cette allocation de base permet par l'intermédiaire de l'ORBEM, de venir en aide aux PME qui font appel au système régional de tutorat. Le montant couvre une estimation de 30 tuteurs.

Participation dans des entreprises

11.21.28.51.21 a 125,0

Justification

Cette allocation de base concerne le programme Airbus A340/600. Il s'agit d'une nouvelle structure en remplacement des subsides octroyés pour les risques de change.

Activité 2

Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale

**11.22.21.51.12 b 380,0
c 355,0**

Justification

L'augmentation des crédits d'engagement s'explique par les modifications apportées à la législation sur l'expansion économique en 1998. Plus d'entreprises peuvent bénéficier d'aides plus importantes. Le crédit d'ordonnance-

ordonnanceringskrediet werd verhoogd in verhouding tot de vastleggingskredieten.

Huurkoop van gebouwen

11.22.23.12.14 b 62,1

Verantwoording

Huurkoop van gebouwen, bestemd om te fungeren als incubatiecentra bij de KUL en de VUB (overeenkomst, gesloten in 1985 en beëindigd in 2002).

Activiteit 4

Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO)

11.24.21.51.12 e 9,4
f 8,1

Verantwoording

De vastleggings- en ordonnanceringskredieten zijn bestemd voor het URBAN-dossier (2de schijf) met inbegrip van het verschuldigd saldo voor de in hun totaliteit vastgelegde dossiers.

Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds

11.24.22.43.22 e 7,5
f 7,2

Verantwoording

In 2000 dient in de vastleggingen van de URBAN-dossiers 1 en 2 te worden voorzien voor de 2de schijf (6,9 mio BEF en 0,6 mio BEF); de ordonnanties houden rekening met de lopende saldi welke verschuldigd zijn voor het reeds vastgelegde gedeelte van de betrokken schijven.

Werkingsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees sociaal fonds

11.24.23.31.32 e 16,8
f 16,8

ment a été augmenté proportionnellement aux crédits d'engagement.

Location-achat de bâtiments

11.22.23.12.14 b 62,1

Justification

Location-vente de bâtiments destinés à servir de centres d'incubation à l'UCL et à l'ULB (convention conclue en 1985 et terminée en 2002)

Activité 4

Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional (FEDER)

11.24.21.51.12 e 9,4
f 8,1

Justification

Les crédits d'engagement et d'ordonnancement sont destinés au dossier URBAN 1 (2^{ème} tranche) y compris le solde dû pour les dossiers engagés dans leur totalité.

Subsides pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen

11.24.22.43.22 e 7,5
f 7,2

Justification

En 2000, les engagements des dossiers URBAN 1 et 2 doivent être prévus pour la 2^{ème} tranche (6,9 mios BEF et 0,6 moi BEF); les ordonnances tiennent compte des soldes en cours dus pour la partie déjà engagée des tranches concernées.

Subsides de fonctionnement dans les projets supportés par le fonds européen de développement régional et le fonds social européen

11.24.23.31.32 e 16,8
f 16,8

Verantwoording

URBAN 1 en 2: 2de schijf in 2000 (2,3 mio BEF en 7,2 mio BEF en saldo in 2002 (1,5 mio BEF en 4,9 mio BEF). KONVER : saldo in 2000 (7,3 mio BEF)

Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees sociaal fonds

11.24.24.63.21 e 16,8
f 16,8

Verantwoording

In 2000, 2de schijf URBAN 1 en 2 (7,4 mio BEF en 9,4 mio BEF) en saldo in 2002 (5,0 mio BEF en 6,2 mio BEF)

Activiteit 5 Diverse projecten

Acties ter bevordering van de telecommunicatie en de kennismaatschappij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

11.25.23.12.30 a 20,0

Verantwoording

Krediet bestemd voor de financiering van een opdracht voor aaneming van diensten ter verwezenlijking van het gewestelijk breedband telecomnet.

Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme

11.25.24.31.32 a 18,0

Verantwoording

In functie van de geplande evenementen in het kader van "Brussel 2000" werd dit krediet verhoogd teneinde door de Dienst voor Toerisme en Informatie van Brussel (TIB) en door Brussels Congress toe te laten, promotionele acties te laten uitvoeren.

Werkingsstoelage aan de v.z.w. "Teleport - Brussel"

11.25.25.31.32 a 8,0

Justification

URBAN 1 et 2 : 2^{ème} tranche en 2000 (2,3 mios BEF et 7,2 mios BEF et solde en 2002 (1,5 moi BEF et 4,9 mios BEF). KONVER : solde en 2000 (7,3 mios BEF)

Subsides d'investissement dans les projets supportés par le fonds européen de développement régional et le fonds social européen

11.24.24.63.21 e 16,8
g 16,8

Justification

En 2000, 2^{ème} tranche URBAN 1 et 2 (7,4 mios BEF et 9,4 mios BEF) et solde en 2002 (5,0 mios BEF et 6,2 mios BEF)

Activité 5 Projets divers

Actions favorisant la société de télécommunication et de connaissances dans la Région de Bruxelles-Capitale

11.25.23.12.30 a 20,0

Justification

Ce crédit est destiné à financer un marché de service pour la réalisation du réseau de télécommunication régional à large bande.

Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme

11.25.24.31.32 a 18,0

Justification

En fonction des manifestations prévues dans le cadre de "Bruxelles 2000", le crédit a été augmenté pour permettre des actions de promotion supplémentaires à mener par l'Office du Tourisme et d'Information de Bruxelles (TIB) et par Brussels Congress.

Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Téléport - Bruxelles"

11.25.25.31.32 a 8,0

Verantwoording

Deze basisallocatie bevat de werkingstoelage aan de VZW Teleport. Het bedrag, ingeschreven in de begroting 2000, is identiek met dat der vorige jaren.

*Toelagen aan de GIMB
in het kader van specifieke opdrachten*

11.25.29.51.12 a 27,5

Verantwoording

Deze basisallocatie dekt de toelage aan BRUSTART (20 mio BEF) en aan het “Seed Fund” project (7,5 mio BEF) om participaties in startbedrijven mogelijk te maken.

Activiteit 6

Toelagen aan bedrijvencentra

11.26.21.31.32 b 25,3
c 25,0

Verantwoording

Deze basisallocatie betreft de werkingssubsidies voor de operationale bedrijvencentra.

Investeringsstoelagen aan bedrijvencentra

11.26.22.51.12 b 40,0
c 45,0

Verantwoording

Voortzetting van de financiering van de investeringen aan de bedrijvencentra.

Activiteit 7

*Kosteloze en facultatieve toelagen
voor de werkingskosten van instellingen
die deelnemen aan projecten inzake sociale economie*

11.27.21.31.32 b 47,7
c 50,0

Verantwoording

De verhoging van het krediet resulteert uit de opzet om het aantal laaggeschoolde arbeidsplaatsen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te doen toenemen.

Justification

Cette allocation de base contient le subside de fonctionnement à l'ASBL Téléport. Le montant prévu au budget 2000 est identique à celui des années précédentes.

*Subsides à la SRIB
dans le cadre d'actions spécifiques*

11.25.29.51.12 a 27,5

Justification

Cette allocation de base couvre le subside à BRUSTART (20 mios BEF) et au projet “Seed Fund” (7,5 mios BEF) afin de permettre la participation dans des sociétés en phase de création.

Activité 6

Subsides aux centres d'entreprises

11.26.21.31.32 b 25,3
c 25,0

Justification

Cette allocation de base concerne les subsides de fonctionnement aux centres d'entreprises opérationnels.

Subsides d'investissement aux centres d'entreprises

11.26.22.51.12 b 40,0
c 45,0

Justification

Poursuite du financenment des investissements des Centres d'entreprises.

Activité7

*Subventions à fonds perdus et subventions facultatives
destinées aux frais de fonctionnement d'organismes
qui participent à des projets d'économie sociale*

11.27.21.31.32 b 47,7
c 50,0

Justification

L'augmentation du crédit résulte de la volonté de contribuer à augmenter le nombre d'emplois peu qualifiés en Région de Bruxelles-Capitale.

*Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst
voor Arbeidsbemiddeling voor het dekken
van de werking van de Gewestelijke Interministeriële
Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)*

11.27.22.41.40 a 3,0

Verantwoording

Deze basisallocatie biedt de mogelijkheid in tegemoet-
komingen te voorzien van de loonkosten voor het perso-
neel van genoemde Gewestelijke Afvaardiging.

*Kosteloze en facultatieve toelagen
voor de investeringskosten van instellingen
die deelnemen aan projecten inzake sociale economie*

11.27.23.51.12 a 2,0

Verantwoording

Zelfde bedrag als in 1999 voor de nieuwe projecten.

*Toelagen aan de GIMB
met betrekking tot de sociale economie*

11.27.24.51.21 a 10,0

Verantwoording

Deze toelage aan de GIMB dekt de kosten voor studie
van dossiers en goedkope leningen die door de GIMB wor-
den toegekend.

*Investeringstoelagen voor projecten
gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds
voor de Landbouw (Europees aandeel)*

11.28.22.51.12 a 10,0

Verantwoording

Het Europese aandeel wordt geraamd op 10,0 mio BEF
precies zoals in 1999.

Activiteit 9

Werkingsdotatie aan de GOMB

11.29.21.41.40 a 20,7

Verantwoording

Het betreft het aandeel in de werkingsdotatie van de
GOMB die ten laste valt van het budget Economie.

*Subventions à l'Office régional bruxellois de l'Emploi
en vue de couvrir le fonctionnement
de la Délégation régionale interministérielle
aux Solidarités urbaines (DRISU)*

11.27.22.41.40 a 3,0

Justification

Cette allocation de base permet notamment d'intervenir
dans le coût salarial du personnel de la Délégation régio-
nale.

*Subventions à fonds perdus et subventions facultatives
destinées aux frais d'investissement d'organismes
qui participent à des projets d'économie sociale*

11.27.23.51.12 a 2,0

Justification

Même montant qu'en 1999 pour de nouveaux projets.

*Subventions à la SRIB
concernant l'économie sociale*

11.27.24.51.21 a 10,0

Justification

Cette subvention à la SRIB couvre les frais d'étude de
dossiers et des prêts à taux avantageux accordés par la
SRIB.

*Subsides d'investissements pour les projets supportés
par le Fonds européen d'Orientation et de Garantie
pour l'Agriculture (quote-part européenne)*

11.28.22.51.12 a 10,0

Justification

La part européenne est estimée à 10,0 mios BEF comme
en 1999.

Activité 9

Dotation de fonctionnement à la SDRB

11.29.21.41.40 a 20,7

Justification

Il s'agit de la quote-part dans la dotation de fonctionne-
ment de la SDRB qui incombe au budget économique.

*Toelage aan de GOMB voor de werkingskosten
van een enig loket*

11.29.22.41.40 a 45,5

Verantwoording

Het betreft het geïndexeerde bedrag 1999.

*Dotatie aan de GOMB voor de aankoop
en aanleg van bedrijfsterreinen en -gebouwen*

11.29.23.61.41 a 208,9

Verantwoording

Het betreft het geïndexeerde bedrag 1999

**Programma 3 Aanmoediging van het wetenschappe-
lijk en technologisch onderzoek**

Activiteit 1 Toelagen voor het Wetenschappelijk
onderzoek

Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden

11.31.21.12.30 a 20,0

Verantwoording

Deze basisallocatie wordt gebruikt voor het ontwikke-
len van volgende externe expertises :

1° Opvolging van de kaderovereenkomst die tussen het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Ministerie van
Economische Zaken is afgesloten ten einde de weten-
schappelijke dossiers van de afdeling E 6 te beheren,
(ex- IWONL);

2° juridische expertise;

3° sectoriële en thematische studies (bijvoorbeeld voor de
spinn-offs);

4° financiële doorlichting van bedrijven.

*Toelagen voor acties in verband met onderzoek,
ontwikkeling, demonstratie en valorisatie
op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek
Europese programma's.*

11.31.22.12.30 b 10,0

11.31.22.12.30 c 14,0

*Subside à la SDRB pour les frais de foctionnement
d'un guichet*

11.29.22.41.40 a 45,5

Justification

Il s'agit du montant 1999 indexé.

*Dotation à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement
de terrains et de bâtiments d'entreprise*

11.29.23.61.41 a 208,9

Justification

Il s'agit du monant 1999 indexé.

**Programme 3 Encouragement à la recherche scien-
tifique et technologique**

Activité 1 Subsidies à la recherche scientifique

Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers

11.31.21.12.30 a 20,0

Justification

Cette allocation de base est utilisée pour faire réaliser
des expertises externes telles que :

1° poursuite du contrat-cadre passé entre la Région de
Bruxelles-Capitale et le Ministère des Affaires écono-
miques pour faire gérer les dossiers scientifiques par la
section E6, (ex-IRSIA);

2° expertises juridiques;

3° études sectorielles et thématiques (par exemple pour les
spin-offs);

4° contrôles financiers des entreprises.

*Subsidies pour les actions de recherche,
de développement, de démonstration et de valorisation
dans le domaine de la recherche scientifique –
Programmes européens.*

11.31.22.12.30 b 10,0

11.31.22.12.30 c 14,0

Verantwoording

Dit artikel laat de tenlasteneming toe van de voortzetting van de programma's van de vorige jaren zoals Eurofan II (biotechnologie, ULB), alsook nieuwe onderzoeksprogramma's zoals het programma FAIR (zeebeleid) en NEOVAC (neo-natale vaccinatie).

Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek – Regionale programma's

11.31.23.12.30 b 66,0
11.31.23.12.30 c 60,0

Verantwoording

Dit artikel heeft tot doel het mogelijk te maken de verdere financiering ten laste te nemen van de interfaces « TECHNOL » van de ULB en van INDUTEC (hogescholen). Die financiering moet eveneens de voorgenomen vernieuwing mogelijk maken van de interfaces van de UCL en van de VUB benevens de vernieuwing van de operatie BRUFOTEC (deskundige onderzoeken van de quality control voor de KMO in de agro-voedingssector).

Het maakt het eveneens mogelijk de voortzetting te financieren van het LINK-programma dat een ondersteuning is van het wetenschappelijk onderzoek in de Brusselse universiteiten.

Tenslotte de actie RAINBOW (audit voor KMO's in de informatica) wordt eveneens in dezelfde basisallocatie ten laste genomen. Het geheel van deze acties helpen de Brusselse bedrijven om zich op het gebied van wetenschappelijke en technologische kennis te vervolmaken.

Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek

11.31.24.31.32 b 140,0
11.31.24.31.32 c 145,0

Verantwoording

Deze allocatie staat de Brusselse bedrijven toe hun inspanningen te ontwikkelen inzake research en ontwikkeling; het betreft betoelaging door mede-financiering van industrieel basisonderzoek. Na goedkeuring door de Regering van het financieringsplan 1999-2000 zal een grondiger onderzoek van de dossiers weerhouden worden die de aanpassingen van deze programma's in de loop van 2000 zullen toestaan.

De weerhouden bedragen stemmen overeen met een globaal gemiddelde in verhouding met de vorige jaren en zijn bestemd ter financiering van het industrieel basisonderzoek; deze bedra-

Justification

Cet article permet la prise en charge de la poursuite des programmes des années précédentes comme Eurofan II (biotechnologie, ULB), ainsi que de nouveaux programmes de recherche comme le programme FAIR (gestion de la mer) et NEOVAC (vaccination neo-natale).

Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique – Programmes régionaux

11.31.23.12.30 b 66,0
11.31.23.12.30 c 60,0

Justification

Cet article est destiné à permettre la prise en charge de la poursuite du financement des interfaces « TECHNOL » de l'ULB et de INDUTEC (écoles supérieures). Ce financement doit également permettre de prendre en charge le renouvellement qui est prévu pour les interfaces de l'UCL et de la VUB ainsi que le renouvellement de l'opération BRUFOTEC (expertises de contrôle de qualité pour les PME dans le secteur agro-alimentaire).

Il permet également de financer la poursuite du programme LINK qui est un soutien de la recherche scientifique à finalité économique dans les universités bruxelloises.

Enfin, l'action RAINBOW (audit des PME dans l'informatique) est également prise en charge dans la même allocation de base. L'ensemble de ces actions permettent aux entreprises de se développer dans leurs connaissances scientifiques et technologiques.

Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive

11.31.24.31.32 b 140,0
11.31.24.31.32 c 145,0

Justification

Cette allocation permet aux entreprises bruxelloises de développer leurs efforts en matière de recherche et de développement; il s'agit de subsides pour le co-financement de projets de recherche industrielle de base. Lorsque le Gouvernement aura approuvé le plan de financement 1999-2000 une instruction plus approfondie des dossiers retenus devra permettre l'ajustement de ces programmes en cours d'année 2000.

Les montants retenus correspondent à une moyenne globale par rapport aux années précédentes et sont destinés au financement de la recherche industrielle de base; ces mon-

gen worden ieder jaar aangepast in functie van het financieringsplan dat jaarlijks aan de Regering wordt voorgelegd.

Toelagen voor intergewestelijk collectief onderzoek en technologische sturing

11.31.25.31.32 b 23,0
11.31.25.31.32 c 25,0

Verantwoording

De Collectieve Centra werden gecofinancierd door de drie gewesten en de federale overheid op basis van sectoriële verdeelssleutels.

Dit is een jaarlijkse procedure die sinds 1989 in voege is op grond van een samenwerkingsakkoord.

Dezelfde procedure wordt jaarlijks herhaald en een gemiddeld vastleggingskrediet wordt in de begroting opgenomen.

Investeringsstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek – Regionale programma's

11.31.27.51.12 b 9,0
11.31.27.51.12 c 9,0

Verantwoording

Het ordonnanceringskrediet 2000 is bestemd voor de opvolging van de gedane investeringen in het kader van de actie « Cello », die op het vlak van de celtherapie veelbelovend is.

Voor het nieuwe impulsprogramma « Cello » werd een beroep gedaan op deze bijzondere investeringsstoelagen voor regionale actieprogramma's ; ter herinnering, de oprichting van een speciaal laboratorium voor celtherapie, die nog dient rendabel gemaakt te worden werd hiermee gefinancierd.

Financiering van het convergentieplan inzake het wetenschapsbeleid voor economische doeleinden

11.31.28.31.32 b 70,0 miljoen
c 100,0 miljoen

Verantwoording

Dit convergentieplan moet het mogelijk maken het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een nieuw aanzien te geven. Op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek,

tants sont ajustés en fonction du plan de financement qui est soumis chaque année au Gouvernement.

Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique

11.31.25.31.32 b 23,0
11.31.25.31.32 c 25,0

Justification

Les Centres collectifs ont été cofinancés par les 3 Régions et l'autorité fédérale, sur base de clés sectorielles.

Il s'agit d'une procédure annuelle qui est mise en application depuis 1989 sur base des dispositions d'un accord de coopération.

La même procédure est répétée chaque année et une moyenne de crédits prévisionnels est inscrite dans le budget.

Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique – Programmes régionaux

11.31.27.51.12 b 9,0
11.31.27.51.12 c 9,0

Justification

Le crédit d'ordonnancement 2000 est destiné à la poursuite du financement des investissements réalisés dans le cadre de l'action « CELLO », qui est une action prometteuse dans le domaine de la thérapie cellulaire.

Pour cette action d'impulsion « CELLO », il a été fait appel à ces subsides qui sont prévus pour des investissements extraordinaires dans le cadre de programmes régionaux ; pour rappel, ce financement a permis la construction d'un laboratoire spécial permettant l'application de la thérapie cellulaire qui doit encore être valorisée.

Financement d'un plan de convergence en matière de recherche scientifique à finalité économique

11.31.28.31.32 b 70,0 millions
c 100,0 millions

Justification

Ce plan de convergence doit permettre de repositionner la Région de Bruxelles-Capitale en matière de recherche scientifique, vu les importants retards qui ont été pris

gelet op de aanzienlijke achterstand, die meer bepaald ten overstaan van de andere gewesten werd opgelopen : het komt er meer in het bijzonder op aan opnieuw de financiering mogelijk te maken van initiatieven ter ondersteuning van de Kleine en Middelgrote ondernemingen in de voornaamste sectoren van ons Gewest, zo mogelijk samenwerking met de universitaire instellingen en de hogescholen inzake onderzoek. Deze nieuwe dynamiek moet hoofdzakelijk gericht zijn op de ontwikkeling van het domein van de informatietechnologieën in een brede zin en van de wetenschap van het leven die te Brussel de twee sterke punten zijn van de ontwikkeling van het onderzoek.

Dat artikel moet het de bedrijven van het Gewest eveneens mogelijk maken een niet-financiële bijstand te genieten, namelijk de voorlichting en de begeleiding in het raam van initiatieven en programma's van de Europese Unie, het naar voren brengen en het verspreiden van de resultaten van de onderzoeksprogramma's, de ondersteuning bij de overdracht van technologieën voor het zoeken naar partners, het geven van raad voor de onderhandelingen, het verschaffen van strategische informatie en het zoeken naar een gepaste medewerking om op de specifieke behoeften in te spelen van de bedrijven die werkzaam zijn op het gebied van het onderzoek, de ontwikkeling en de vernieuwing.

Het geheel van de nieuwe bepalingen moet opgenomen worden in een ontwerp van ordonnantie tot vaststelling van de reglementering inzake bijstand aan de bedrijven, voor het wetenschappelijk onderzoek, ontwerp dat in de loop van het jaar 2000 aan de Raad zou moeten kunnen voorgelegd worden.

Tenslotte moet dit convergentieplan voor advies worden overgelegd aan de Raad voor Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wat bepaald wordt in een ontwerp van ordonnantie die bij de Raad is ingediend.

Activiteit 2 Terugvorderbare voorschotten

Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek

| | | |
|----------------|---|------|
| 11.32.21.80.12 | b | 80,0 |
| 11.32.21.80.12 | c | 90,0 |

Verantwoording

Alle nieuwe « prototype » dossiers werden op deze allocatie vastgelegd, behalve het « SABCA » dossier dat in het fonds prototypes, verbonden is met allocatie e/f van hetzelfde begrotingsartikel.

| | | |
|----------------|---|------|
| 11.32.21.80.12 | e | 41,0 |
|----------------|---|------|

notamment par rapport aux autres Régions : en particulier il s'agit de permettre le refinancement d'actions d'impulsions en faveur du tissu des petites et moyennes entreprises dans les secteurs porteurs de notre Région, si possible en collaboration avec les institutions universitaires et les instituts supérieurs de recherche. Cette nouvelle dynamique doit s'inscrire essentiellement en vue de développer le domaine des technologies de l'information au sens large et des sciences de la vie qui sont les deux points forts du développement de la recherche à Bruxelles.

Cet article doit également permettre aux entreprises de la Région de bénéficier d'aides non financières, à savoir l'information et l'accompagnement dans le cadre d'initiatives et de programmes de l'Union européenne, la mise en valeur et la diffusion des résultats des programmes de recherche, le soutien lors du transfert de technologies pour la recherche de partenaires, le conseil pour les négociations, la fourniture d'informations stratégiques et la recherche de collaborations adaptées pour répondre aux besoins spécifiques des entreprises qui sont actives dans le domaine de la recherche, du développement et de l'innovation.

L'ensemble de ces nouvelles dispositions doivent être intégrées dans un projet d'ordonnance définissant la réglementation en matière d'aides aux entreprises pour la recherche scientifique, qui devrait pouvoir être déposée au conseil dans le courant de la l'année 2000.

Enfin, ce plan de convergence doit être présenté pour avis au Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale qui est prévu dans un projet d'ordonnance qui vient d'être déposé au Conseil.

Activité 2 Avances récupérables

Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale

| | | |
|----------------|---|------|
| 11.32.21.80.12 | b | 80,0 |
| 11.32.21.80.12 | c | 90,0 |

Justification

Tous les nouveaux dossiers « prototypes » sont engagés sur cette allocation, à l'exception du dossier « SABCA » qui a été pris en charge dans le cadre du fonds des prototypes prévu à l'allocation e/f du même article budgétaire.

| | | |
|----------------|---|------|
| 11.32.21.80.12 | e | 41,0 |
|----------------|---|------|

Verantwoording

De variabele kredieten betreffen in hoofdzaak de betalingen van het SABCA-AIRBUS A340-600 programma dat in 1998 werd opgestart.

Activiteit 3 Proef- en ontledingsstation (POS)

*Bezoldiging van het personeel
van het Proef- en Ontledingsstation*

11.33.03.11.00 a 42,0

Verantwoording

Het gaat om de tenlasteneming van de bezoldiging van het personeel van dit laboratorium die opgenomen werd in de Adminsitratie van het Ministerie van Economische Zaken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Werkingsuitgaven van het POS.

11.33.21.12.11 a 5,0

Verantwoording

Het betreft het ten laste nemen van de werkingsuitgaven van dat laboratorium en de ten laste genomen uitgaven maken het mogelijk nieuw materiaal te kopen met het oog op het ontwikkelen van de activiteiten van het Proef- en Ontledingsstation.

*Investeringsuitgaven
van het Proef- en Ontledingsstation (POS)*

11.33.22.74.22 a 4,0

Verantwoording

Dit artikel betreft de financiering van de voortzetting van vernieuwingswerken, in het bijzonder schilderwerken en de plaatsing van veilige afzuigkappen.

Programma 4 Bevordering van de buitenlandse handel

Activiteit 1

*Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
dat zijn functie uitoefent in het kader
van de bevordering van de buitenlandse handel
(wedden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)*

11.41.04.11.00 a 94,0

Justification

Les crédits variables concernent uniquement le paiement du programme SABCA-AIRBUS A340-600 qui a été initié en 1998.

Activité 3 Station d'essais et d'analyses (SEA)

*Rémunérations du personnel de la Station d'Essais
et d'Analyses*

11.33.03.11.00 a 42,0

Justification

Il s'agit de la prise en charge des rémunérations du personnel de ce laboratoire qui a été intégré au sein de l'Administration de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Dépenses de fonctionnement de la S.E.A.

11.33.21.12.11 a 5,0

Justification

Il s'agit de la prise en charge des dépenses de fonctionnement dudit laboratoire et les dépenses prises en charge permettent d'acheter du nouveau matériel pour développer les activités de la station d'essais et d'analyses.

*Dépenses d'investissement de la station d'essais
et d'analyses (SEA)*

11.33.22.74.22 a 4,0

Justification

Cet article permet de financer les travaux de renouvellement des locaux qui ont été poursuivis, en particulier des travaux de peinture et le placement de hottes de sécurité.

Programme 4 Promotion du commerce extérieur

Activité 1

*Rémunérations du personnel non statutaire
exerçant ses fonctions dans le cadre
de la promotion du commerce extérieur
(salaires, pécules de vacances et interventions diverses)*

11.41.04.11.00 a 94,0

Verantwoording

Indexering en weerslag over het hele jaar van de nieuwe posten 1999.

Aanwerving van 3 handelsprospectoren en van een informatie- en communicatiecoördinator.

Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel

11.41.21.12.11 a 83,9

Verantwoording

Indexering en weerslag van de vestiging van de nieuwe posten 1999.

Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

11.41.22.32.00 a 20,0

Verantwoording

Ondersteuning van nieuwe initiatieven die bijdragen tot de bevordering van de Brusselse buitenlandse handel.

Activiteit 2

Specifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. - Organisatie van conferenties, seminars en wedstrijden. - Tussenkoms in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aanmaken en verspreiden van informatie. - Andere

11.42.21.12.30 a 37,0

Verantwoording

Acties ondernomen ten gevolge van de dioxinecrisis. Ontwikkeling van nieuwe acties. Verbetering van de statistische kennis inzake de Brusselse export en de geografische opsplitsing ervan. Ontwikkeling van een systeem voor de verwerving en de verspreiding van handelsinformatie en de door de partners gevoerde acties.

Justification

Indexation et répercussion en année pleine des nouveaux postes 1999.

Recrutement de 3 prospecteurs commerciaux et d'un coordinateur information-communication.

Frais de fonctionnement du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur

11.41.21.12.11 a 83,9

Justification

Indexation et répercussion de l'installation des nouveaux postes 1999.

Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale

11.41.22.32.00 a 20,0

Justification

Soutien à de nouvelles initiatives commerce extérieur bruxellois.

Activiteit 2

Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences, de séminaires et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. - Autres

11.42.21.12.30 a 37,0

Justification

Actions prévues à la suite de la crise de la dioxine. Développement de nouvelles actions. Amélioration des connaissances statistiques des exportations bruxelloises et de la répartition géographique de celles-ci. Développement de dispositifs d'acquisition et de diffusion de l'information commerciale et des actions menées par les partenaires.

Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten

11.42.22.12.30 a 2,0

Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest

11.42.23.32.00 a 23,6

Verantwoording

Meer aanvragen vanwege de KMO's ingevolge de nieuwe acties en een betere promotie van de acties.

Toekenning van toelagen voor prospectie

11.42.24.31.32 b 11,5
c 19,3

Verantwoording

Verhoging ingevolge een grotere bewustmaking van de KMO's van de steunmaatregelen.

Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegane kosten te dekken

11.42.25.45.40 a 1,3

Toekenning van leningen aan ondernemingen

11.42.26.81.12 b 3,0
c 5,0
e 5,0
f 5,0

Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réceptions et de cérémonies

11.42.22.12.30 a 2,0

Subsides à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région

11.42.23.32.00 a 23,6

Justification

Augmentation des demandes de PME du fait des nouvelles actions et de l'amélioration de la promotion des actions.

Octroi de subsides pour prospection

11.42.24.31.32 b 11,5
c 19,3

Justification

Augmentation du fait de l'amélioration de la sensibilisation des PME à l'utilisation des incitants.

Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l'Office belge du Commerce extérieur (OBCE) au profit de la Région de Bruxelles-Capitale

11.42.25.45.40 a 1,3

Octroi de prêts aux entreprises

11.42.26.81.12 b 3,0
c 5,0
e 5,0
f 5,0

Programma 5 Aanmoediging van buitenlandse privé-investeringen

Activiteit 1

Bevordering en promotie van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten. - Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Inrichten van conferenties en wedstrijden. - Tussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. - Films, propagandamateriaal. - Andere uitgaven van dezelfde aard

11.51.21.12.30 a 25,7

Verantwoording

Deze allocatie dekt de publicatie van aankondigingen en bijdragen in de nationale en internationale pers, de uitgave van brochures, deelname aan handelsbeurzen en missies alsook marketingacties in het buitenland.

Toelagen aan privé-instellingen voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

11.51.22.33.00 a 1,0

Verantwoording

Toelage aan Brussels Congress om zijn promotionele actie-programma's te kunnen voeren.

Afdeling 12 Uitrustingen en Verplaatsingen

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 1

Bezoldigingen van het statutair personeel

12.01.03.11.00 a 411,9

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgings-coëfficiënt.

Programme 5 Encouragement aux investissements étrangers privés

Activité 1

D'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature

11.51.21.12.30 a 25,7

Justification

Cette allocation de base couvre la publication d'annonces et d'articles dans la presse nationale et internationale, la réalisation de brochures, la participation à des foires et à des missions à l'étranger, ainsi que des actions de marketing à l'étranger.

Subsides à des institutions privées en vue de mener des actions spécifiques pour la promotion d'investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale

11.51.22.33.00 a 1,0

Justification

Subvention à Brussels congress pour mener ses actions Promotionnelles.

Division 12 Equipements et Déplacements

Programme 0 Subsistance

Activité 1

Rémunérations du personnel statutaire

12.01.03.11.00 a 411,9

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

*Bezoldigingen van het niet-statutair personeel***12.01.04.11.00 a 78,7**

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

12.01.05.11.00 a 4,1

Verantwoording

Dit krediet houdt geen verhoging in ten aanzien van de begroting 1999A.

Activité 2 Werking

Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de bijzondere studiedienst

12.02.04.11.00 a 414,0

Verantwoording

Berekening personeelskost op basis gegevens MIVB.

*Werkingsuitgaven***12.02.21.12.11 a 4,5**

Verantwoording

Het voorgesteld krediet baseert zich op de aangepaste begroting 1999 verhoogd met de algemene stijgingscoëfficiënt. De vermindering resulteert uit de creatie van b.a. 12.02.24.12.11.

Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden

12.02.22.34.30 a 30,0*Rémunérations du personnel non statutaire***12.01.04.11.00 a 78,7**

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exeption fait du coefficient de majoration global.

Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

12.01.05.11.00 a 4,1

Justification

Ce crédit n'augmente pas en rapport au credit 1999A.

Activité 2 Fonctionnement

Dotation en vue de couvrir les prestations du service spécial d'études

12.02.04.11.00 a 414,0

Justification

Calcul frais de personnel sur base de données STIB.

*Dépenses de fonctionnement***12.02.21.12.11 a 4,5**

Justification

Le crédit proposé se base sur le budget adapté pour 1999 augmenté du coefficient de majoration global. La diminution résulte de la création de a.b. 12.02.24.12.11.

Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

12.02.22.34.30 a 30,0

*Vermogensuitgaven***12.02.23.74.22 a 2,0**

Het voorgesteld krediet baseert zich op de begroting 1999.

Verwezenlijkingen 1999 :

Deze basisallocatie dient voor de betaling van schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beampten gepleegde daden.

Verantwoording 2000 :

Deze basisallocatie dient voor de betaling van schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beampten gepleegde daden.

*Advocaatskosten***12.02.24.12.11 a 7,5**

Verantwoording 2000 :

Deze nieuwe basisallocatie dient voor de betaling van advocaatskosten

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 3 Uitrusting en Vervoer

Allerhande uitgaven in verband met uitrustingen en verplaatsingen; met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.

12.13.21.12.30 b 60,9
c 81,9

Verwezenlijkingen 1999 :

Studies over de planning en modelisering van het verkeer, de verbetering van het openbaar vervoer, de fietsroutes, het GEN, enz.

Verantwoording 2000 :

Studies en actualisering in verband met het Gewestelijke Vervoersplan, vervoersrekeningen, bedrijfsvervoerplannen, dynamisch verkeersmodel, verhoging van de commerciële snelheid van het openbaar vervoer, beheerscontracten met MIVB en Haven van Brussel, fietsroutes, expertises, vormingsdagen, GEN, ...

*Dépenses patrimoniales***12.02.23.74.22 a 2,0**

Le crédit proposé se base sur le budget pour 1999.

Réalisations 1999 :

Cette allocation de base sert à payer des indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés.

Justification 2000 :

Cette allocation de base sert à payer des indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés.

*Dépenses d'avocat***12.02.24.12.11 a 7,5**

Justification 2000 :

Cette nouvelle allocation de base sert à payer des dépenses d'avocat.

Programme 1 Support de la politique générale

Activité 3 Equipements et déplacements

Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc.

12.13.21.12.30 b 60,9
c 81,9

Réalisations 1999 :

Etudes relatives au planning et à la modélisation du trafic, à l'amélioration des transports en commun, aux routes cyclables, au R.E.R., etc.

Justification 2000 :

Etudes et actualisation concernant le Plan régional de Déplacement, les comptes de transport, les plans de transport des entreprises, le modèle de trafic dynamique, l'augmentation de la vitesse commerciale des transports en commun, les contrats de gestion avec la STIB et le Port de Bruxelles, les routes cyclables, les expertises, les journées de formation, le R.E.R., ...

Allerhande uitgaven in verband met coördinering, studies, informatie inzake wegnettenbeheer, met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme en de preventie dienaangaande.

12.13.22.12.30 b 26,1
c 27,7

Verwezenlijkingen 1999 :

De verwezenlijkingen in 1999 omvatten met name : de opstelling van het TB 2000, de druk ervan, de teleafbakening van de parkings en de bewegwijzering van de werven.

Verantwoording 2000 :

De vooruitzichten voor 2000 zijn : de studie van de bewegwijzering op de overgenomen wegen, de digitale cartografie van de overgenomen wegen en de actualisering van de bestaande, de tellingen, topografische opmetingen, verschillende mededelingen aan het publiek (brochures enz.).

Allerhande algemene uitgaven, vervaardiging, verspreiding en publicatie van documenten.

Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte

12.13.23.12.30 a 9,0

Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte

12.13.24.12.30 a 18,0

Allerhande algemene uitgaven, vervaardiging, verspreiding en publicatie van documenten

12.13.25.12.30 a 5,0

Verwezenlijkingen 1999 :

Deze basisallocatie dient voor de betaling van allerhande algemene uitgaven, vervaardiging, verspreiding en publicatie van documenten.

Verantwoording 2000 :

Deze basisallocatie dient voor de betaling van allerhande algemene uitgaven, vervaardiging, verspreiding en publicatie van documenten.

Dépenses de toute nature en matière de coordination, d'études, d'information en matière de gestion des voiries, en ce compris la lutte et la prévention contre le vandalisme.

12.13.22.12.30 b 26,1
c 27,7

Réalisations 1999 :

La réalisation en 1999 comprenait entre autres : l'élaboration du CCT 2000, l'impression de celui-ci, telejalonnement des parkings et la signalisation des chantiers.

Justification 2000 :

Les prévisions pour 2000 sont : l'étude de la signalisation directionnelle sur voiries reprises, la cartographie digitale des voiries reprises et la mise à jour de l'existant, les comptages, des levés topographiques, diverses communications au public (brochures, etc.).

Dépenses généralement quelconque, confection, diffusion et publication de documents.

Subvention à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public

12.13.23.12.30 a 9,0

Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace

12.13.24.12.30 a 18,0

Dépenses généralement quelconques, confection, diffusion et publication de documents

12.13.25.12.30 a 5,0

Réalisations 1999 :

Cette allocation de base sert à payer des dépenses généralement quelconque, confection, diffusion et publication de documents.

Justification 2000 :

Cette allocation de base sert à payer des dépenses généralement quelconque, confection, diffusion et publication de documents.

*Uitgaven m.b.t. de strijd tegen het vandalisme
in het openbaar vervoer binnen een sociale omkadering*

12.14.21.12.30 5,0

Programma 2 Openbaar Vervoer
Activiteit 1 Werking

Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB).

12.21.21.31.22 a 10.457,5

Verwezenlijkingen 1999 :

De dotatie is het gevolg van het beheerscontract gesloten tussen de MIVB en het Gewest op 23 mei 1996.

Deze overeenkomst werd nageleefd door beide partijen.

Verantwoording 2000 :

Dit jaar zal een bijakte bij dit beheerscontract worden gesloten door het Gewest en de MIVB. De dotatie 2000 is berekend volgens de criteria van de overeenkomst van 23 mei 1996, minus een voorschot dat in 1999 wordt vereffend teneinde verwijlinteressen ingevolge een vertraging in de betaling van de eerste schijf van de dotatie te vermijden.

*Dotatie aan de MIVB ter verbetering van de kwaliteit
van de dienstverlening en van de veiligheid*

12.21.23.31.22 a 350,0

Verantwoording 2000 :

Deze kredieten zijn bestemd voor het verbeteren van de kwaliteit van de dienstverlening en voor de verbetering van de veiligheid, zowel voor het personeel als voor de klanten.

In eerste instantie zal dit bedrag hoofdzakelijk benut worden om de veiligheid van klanten en personeel te verbeteren.

In bijkomende orde zal dit bedrag toelaten een aangepaste dienstverlening te voorzien voor de manifestatie EURO 2000 en Brussel 2000.

*Toelagen aan verenigingen die een bijdrage leveren
tot de bevordering van het openbaar vervoer
en zijn sociale opdracht*

12.21.24.33.00 a 3,6

*Uitgaven m.b.t. de strijd tegen het vandalisme
in het openbaar vervoer binnen een sociale omkadering*

12.14.21.12.30 5,0

Programme 2 Transport public
Activité 1 Fonctionnement

Dotation à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB).

12.21.21.31.22 a 10.457,5

Réalisations 1999 :

La dotation résulte du contrat de gestion du 23 mai 1996 entre la STIB et la Région.

Celui-ci a été respecté par les deux parties.

Justification 2000 :

Un avenant au contrat de gestion sera signé cette année entre la Région et la STIB. La dotation 2000 est calculée suivant les critères du contrat du 23 mai 1996, déduction faite d'une avance en 1999 afin d'éviter des intérêts de retard à cause d'un retard dans le paiement de la première tranche de la dotation.

*Dotation à la STIB pour l'amélioration de la qualité
du service et de la sécurité*

12.21.23.31.22 a 350,0

Justification 2000 :

Ces crédits sont destinés à améliorer la qualité du service et de la sécurité, tant pour le personnel que pour les clients.

Ce montant sera utilisé en premier lieu et principalement pour améliorer la sécurité des clients et du personnel.

A titre complémentaire, le montant permettra l'organisation d'un service adapté aux besoins de la manifestation EURO 2000 et de Bruxelles 2000.

*Subsides aux associations qui contribuent
à la promotion des transports en commun
et de leur mission sociale*

12.21.24.33.00 a 3,6

Verantwoording 2000 :

Deze nieuwe basisallocatie zal het mogelijk maken om subsidies te verlenen aan verenigingen die zich inzetten voor de promotie van het openbaar vervoer.

Activiteit 2 Investerings

Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer.

| | | |
|-----------------------|----------|----------------|
| 12.22.22.73.41 | b | 1.814,3 |
| | c | 1.769,9 |
| | e | 79,7 |
| | f | 104,3 |

Verwezenlijkingen 1999 :

Het programma voor het onderhoud en de vernieuwing van de ondergrondse infrastructuur werd voortgezet, zowel inzake voltooiing als inzake elektrische uitrustingen van hoog- en laagspanning om het behoud te verzekeren van een zo operationeel mogelijk karakter, dit teneinde de veiligheid van de gebruikers te waarborgen en hun veiligheidsgevoel te verbeteren.

De grondige vernieuwing van het station MAALBEEK, waartoe momenteel wordt overgegaan, is hiervan een voorbeeld, evenals de minder ingrijpende renovatie van het station LEMONNIER die zal voltooid zijn voor het einde van 1999. Er werd bovendien een bijzondere inspanning gedaan op het vlak van de bestrijding van graffiti in de stations.

De verbetering van de verlichting, de vernieuwing van de brandbeveiliging en van de vaste radioinstallaties in de tunnels dragen bij tot de passieve veiligheid van de reizigers, net als de bijkomende ingangen die momenteel worden gebouwd voor de stations KUNST- WET en CENTRAAL STATION.

Wat betreft de uitbreiding naar het ERASMUS-ziekenhuis, werd daadwerkelijk gestart met de werken COOVI, CAREME (aanbesteding in 1998) en ERASMUS (aanbesteding in 1999); een aantal opdrachten voor uitrustingen werden reeds gesloten.

Wat betreft de afsluiting van de Kleine Ring, is de voorafgaandelijke procedure aan de gang voor de toekenning van de stedenbouwkundige vergunning; het openbaar onderzoek betreffende de effectenstudie gaat binnenkort van start.

Verantwoording 2000 :

Behalve het programma voor de vernieuwing van de veiligheidsuitrustingen waarvan de levensduur ten einde loopt, zal ook de verbetering van de afwerking en de verlichting van bepaalde stations worden voortgezet. De vernieuwing van het televisienet zal worden aangevat om de mogelijkheden van

Justification 2000 :

Cette nouvelle allocation de base permettra de subventionner des associations oeuvrant à la promotion des transports en commun.

Activité 2 Investissements

Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains

| | | |
|-----------------------|----------|----------------|
| 12.22.22.73.41 | b | 1.814,3 |
| | c | 1.769,9 |
| | e | 79,7 |
| | f | 104,3 |

Réalizations 1999 :

Le programme de maintenance et de renouvellement des infrastructures souterraines s'est poursuivi, tant pour le parachèvement que pour les équipements électriques de haute tension et basse tension pour assurer le maintien du plus haut degré d'opérationnalité pour garantir la sécurité des usagers et améliorer leur sentiment de sécurité.

La rénovation importante de la station MAELBEEK en cours en est un exemple de même que la rénovation plus légère de la station LEMONNIER qui sera terminée pour la fin 1999. Un effort particulier a également été développé dans la lutte contre les graffiti dans les stations.

L'amélioration de l'éclairage, le renouvellement de la détection incendie et des installations fixes de radio dans les tunnels concourent à la sécurité passive des voyageurs de même que les accès supplémentaires en cours d'exécution aux stations ARTS-LOI et GARE CENTRALE.

En ce qui concerne l'extension vers l'hôpital ERASME, la mise en chantier des ouvrages CERIA, CAREME (adjudés en 1998) et ERASME (adjudé en 1999) est effective ; un certain nombre de marchés d'équipements ont déjà été passés.

En ce qui concerne le bouclage de la Petite Ceinture, la procédure préalable à l'octroi du permis d'urbanisme est en cours ; l'enquête publique relative à l'étude d'incidence va débiter.

Justification 2000 :

Outre le programme de renouvellement des équipements de sécurité atteignant leur fin de vie, l'amélioration de certaines stations du point de vue du parachèvement et de l'éclairage sera poursuivie. Le renouvellement du réseau de télévision sera entamé afin d'accroître les possibilités de

een bewaking van het ondergronds net door de ordediensten te verhogen. Een programma voor de vervanging van de oudste roltrappen, die 30 jaar geleden werden geïnstalleerd, zal worden uitgevoerd, en bijkomende middelen zullen worden ingezet om verder de optimale werking te verzekeren van het bestaande park van meer dan 550 installaties.

De uitbreidingswerken naar ERASMUS zullen worden voortgezet en de opdrachten, die noodzakelijk zijn voor de verdere uitvoering van de algemene planning, zullen worden verwezenlijkt.

De eerste werkzaamheden voor de voltooiing van de afsluiting van de Kleine Ring zullen worden aangevat in functie van de mogelijkheden van het samenwerkingsakkoord.

De studies in verband met de toegankelijkheid van het metronet voor personen met een beperkte mobiliteit zullen worden aangevat en de eerste realisaties zouden moeten plaatsvinden in 2000.

*Allerhande uitgaven betreffende geschillen
inzake investeringen openbaar vervoer*

12.22.23.73.41 a 15,0

Verwezenlijkingen 1999 :

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg.

Verantwoording 2000 :

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg.

Programma 3 Privé-vervoer

Activiteit 1 : Onderhoud

Uitgaven voor electriciteitsverbruik

12.31.21.12.11 a 150,0

Verwezenlijkingen 1999 :

Deze basisallocatie dient voor de betaling van uitgaven voor electriciteitsverbruik.

Verantwoording 2000 :

Ten gevolge van de overname van een hele reeks verlichtingsinstallaties en driekleurige seininstallaties van de gemeenten wordt het budget verhoogd. De exacte meerkost zal slechts kunnen bepaald worden nadat de plans van alle overgenomen installaties in het bezit zijn van de Administratie.

surveillance du réseau souterrain par les forces de l'ordre. Un programme de renouvellement des plus anciens escalators installés il y a 30 ans sera mis en oeuvre de même que des moyens complémentaires pour le maintien en fonctionnement optimal du parc existant de plus de 550 appareils.

Les travaux de l'extension vers ERASME seront poursuivis et les marchés nécessaires à la poursuite du planning général seront concrétisés.

Les premiers travaux visant à la réalisation du bouclage de la Petite Ceinture seront entamés en fonction des possibilités de l'accord de coopération.

Les études visant à l'accessibilité du réseau métro aux personnes à mobilité réduite seront entamées et les premières réalisations devraient se concrétiser en 2000

*Dépenses de toute nature relatives aux litiges
en investissements transport public*

12.22.23.73.41 a 15,0

Réalisations 1999 :

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

Justification 2000 :

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

Programme 3 Transports privés

Activité 1 : Entretien

Dépenses de consommation électrique

12.31.21.12.11 a 150,0

Réalisations 1999 :

Cette allocation de base sert à payer des dépenses de consommation électrique.

Justification 2000 :

Suite à la reprise de toute une série d'installations d'éclairage et de signalisation tricolores, le budget est augmenté. Le coût supplémentaire exact ne pourra être fixé qu'au moment où les plans de toutes les installations reprises seront en possession de l'Administration.

*Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid
van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing
van halfduurzame goederen inbegrepen*

12.31.22.14.10 a 895,4

Verwezenlijkingen 1999 :

De grote uitgavenposten van dit artikel zijn gebruikt voor de herasfaltering van verschillende wegen, waaronder :

Van Volxemlaan / Brusselsesteenweg
Rond plein Lloyd George
Waterloosesteenweg (Defré - Churchill)
Zijwegen Louizalaan
Kruispunt Waterloo / Defré
Budabrug
Wetstraat (Handel tot Hertogin)
Belliardstraat
As Kongo / Generaal Jacques - Louis Schmidt
Scailquinstraat
Tunnel Naamse Poort
Antwerpsesteenweg
Ijzerlaan (parkeerzone)
Reyerscomplex

Behalve voor het wegenonderhoud zijn deze kredieten eveneens gebruikt voor de renovatie van bepaalde tunnels van de Kleine Ring, voor lokale en specifieke tussenkomsten voor kunstwerken die over het hele Gewest verspreid zijn, waaronder met name : de campagne voor de herstelling van asfaltlagen op de Leopold II-laan, Reyers, Madou, Delta, Tunnel Tervuren, Woluwelaan, Tunnels Louiza, Koningin en Jubel, - evenals het onderhoud van brug 31 op de Ring.

Het saldo van de kredieten dient voornamelijk tot het onderhoud van de beplantingen, herstellingen van schade door ongevallen, gericht onderhoud, wegmarkeringen en verticale bewegwijzering, evenals tot de winterdienst. Het omvat het onderhoud van de trottoirs en fietspaden.

Verantwoording 2000 :

Het krediet verhoogt ten opzichte van 1999 ingevolge de overname van de gemeentewegen.

*Uitgaven voor normaal onderhoud
van electriciteit en electromechanica*

12.31.23.14.10 a 369,2

Verwezenlijkingen 1999 :

Deze basisallocatie dient voor de betaling van uitgaven voor normaal onderhoud van electriciteit en electromechanica.

*Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité
des routes et de leurs abords, en ce compris
l'acquisition de biens semi-durables*

12.31.22.14.10 a 895,4

Réalisations 1999 :

Les gros postes des dépenses de cet article ont servi à couvrir les réasphaltage de diverses voiries dont :

Av. Van Volxem/Chée de Bruxelles
Rond-point Lloyd George
Chée de Waterloo (Defré-Churchill)
Latérales Av. Louise
Carrefour Waterloo/Defré
Pont Buda
Rue de la Loi (Commerce jusque Duchesse)
Rue Belliard
Axe Congo/Général Jacques-Louis Schmidt
Rue Scailquin
Tunnel Pte de Namur
Chée d'Anvers
Av. de l'Yser (zone parkings)
Complexe Reyers

En dehors des entretiens routiers, les crédits ont également servi, à la réhabilitation de certains tunnels de la petite ceinture, aux interventions locales et ponctuelles sur les ouvrages d'art disséminées sur tout le territoire de la Région, dont entre autres : la campagne de réparations asphaltiques du Bd Léopold II, Reyers, Madou, Delta, Tunnel Tervuren, Bd. de la Woluwe, Tunnels - Louise, Reine et Cinquantenaire, - ainsi que l'entretien du pont 31 sur le Ring.

Le solde des crédits sert principalement à l'entretien des plantations, réparations des dégâts d'accidents, l'entretien ponctuel, marquages au sol et signalisation verticale ainsi qu'au service d'hiver. Il comprend l'entretien des trottoirs et des pistes cyclables.

Justification 2000 :

Le crédit augmente par rapport à 1999 du fait de la reprise des voiries communales.

*Dépenses d'entretien normal d'électricité
et d'électromécanique*

12.31.23.14.10 a 369,2

Réalisations 1999 :

Cette allocation de base sert à payer des dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique

Verantwoording 2000 :

Het totaal bedrag voor 2000 werd aangepast als gevolg van duurdere prijzen na openbare aanbesteding in 1999 voor het onderhoud van de tunnels.

De overname van een hele reeks verlichtingsinstallaties en driekleurige seininstallaties van de gemeenten noodzaakt heel wat meer onderhoudswerkzaamheden, waardoor de vereiste vastleggingen op de verschillende contracten zullen toenemen.

*Onderhouds- en investeringsuitgaven
inzake electriciteit en wegnnet*

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 12.31.24.14.10 | e | 76,0 |
| | f | 65,0 |

Verwezenlijkingen 1999 :

Het ritme van de ontvangsten was traag in het begin van het jaar, en geen enkel belangrijk initiatief kon tijdig worden genomen om dit krediet aan te wenden in 1999.

Verantwoording 2000 :

Deze basisallocatie dient voor de betaling van onderhouds- en investeringsuitgaven inzake electriciteit en wegnnet.

Activiteit 2 Investerings

*Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen
van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering
van openbare werken bevolen verplaatsing
van gas-, electriciteits- en andere installaties*

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 12.32.21.51.11 | b | 15,3 |
| | c | 17,2 |

Verwezenlijkingen 1999 :

Het gerealiseerd bedrag ligt lager dan normaal het geval is. Het is inherent aan elke werf en moeilijk te ramen bij gebrek aan een kadaster van de ondergrond.

Verantwoording 2000 :

Raming op basis van het jaargemiddelde van de vorige jaren.

De Europese paden

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 12.32.22.73.41 | b | 13,5 |
| | c | 77,5 |

Justification 2000 :

Le montant total pour 2000 a été ajusté suite à l'augmentation des prix après l'adjudication publique en 1999 pour l'entretien des tunnels.

La reprise de toute une série d'installations d'éclairage et de signalisation tricolores des communes requiert des travaux d'entretien supplémentaires, si bien que les engagements nécessaires sur les différents contrats augmenteront.

*Dépenses d'entretien et investissement
en matières électriques et de voirie*

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 12.31.24.14.10 | e | 76,0 |
| | f | 65,0 |

Réalisations 1999 :

Le rythme des recettes ayant été lent en début d'année, aucune initiative importante n'a pu être prise en temps pour utiliser ce crédit en 1999.

Justification 2000 :

Cette allocation de base sert à payer des dépenses d'entretien et investissement en matières électriques et de voirie.

Activité 2 Investissements

*Subventions accordées aux provinces, aux communes
et aux associations de communes pour le déplacement
des installations de gaz, d'électricité et autres imposé
en vue de l'exécution de travaux publics*

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 12.32.21.51.11 | b | 15,3 |
| | c | 17,2 |

Réalisations 1999 :

Le montant réalisé est plus faible que d'habitude. Il est inhérent à chaque chantier et difficile à estimer compte tenu de l'absence d'un cadastre du sous-sol.

Justification 2000 :

Estimation faite sur base du montant moyen annuel des années antérieures.

Les sentiers de l'Europe

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 12.32.22.73.41 | b | 13,5 |
| | c | 77,5 |

Verwezenlijkingen 1999 :

De enige uitgave geboekt op dit artikel betreft een aanhangsel bij de basisovereenkomst met het architecten- studiebureau dat voor dit project werd aangesteld.

Verantwoording 2000 :

Het voorziene bedrag zal worden aangewend voor de werken van de eerste fase die zal worden bepaald na de studies die onlangs opnieuw werden gestart.

Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, onteigeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 12.32.23.73.11 | b | 715,1 |
| | c | 660,1 |

Verwezenlijkingen 1999 :

De heraanleg van de hierna genoemde kruispunten en openbare ruimten werden met name op dit artikel verwezenlijkt :

- Bastogneplein
- Heraanleg kruispunt Louiza/Lloyd George/Bossquare en trottoirs Louizalaan tussen Lloyd George en Legrand
- Heraanleg trottoirs Louizalaan en Stefaniaplein
- Heraanleg trottoirs Louizalaan tussen Legrandlaan en Stefaniaplein
- Vuurkruisenlaan fasen 3 en 4 (De Wand/Braambosjeslaan/Oorlogskruisen)
- Verbindingsweg B201 (rond plein CORA)
- Vuurkruisenlaan fase 6 tussen Van Praetbrug en Braambosjeslaan
- Oude Sint-Jobsteenweg
- Vorsterielaan (asfaltlaag en snelheidsdrempels)

De uitvoering van de volgende kruispunten wordt voor zeer binnenkort voorzien :

- Hymanslaan/Solleveldstraat/Werkzaamheidsstraat
- Tervurenlaan/J. Césarlaan

De volgende fonteinen werden opgericht :

Réalisations 1999 :

La seule dépense imputée sur cet article concerne un avenant au contrat de base avec le bureau d'architecture et d'études désigné pour ce projet.

Justification 2000 :

Le montant prévu servira aux travaux de la 1^{re} phase qui sera définie à la fin des études qui ont été relancées récemment.

Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 12.32.23.73.11 | b | 715,1 |
| | c | 660,1 |

Réalisations 1999 :

Le réaménagement des carrefours et espaces publics suivants ont entre autres été réalisés sur cet article :

- Place de Bastogne
- Réaménagement du carrefour av. Louise/Lloyd George/Square au Bois et trottoirs av. Louise entre Lloyd George et Legrand
- Réaménagement des trottoirs av. Louise et la pl. Stéphanie
- Réaménagement des trottoirs av. Louise entre l'av. Legrand et la pl. Stéphanie
- Av. des Croix du Feu phases 3 et 4 (De Wand/Av. des Buissonnets/Croix de Guerre)
- Route de liaison B201 (Rond point CORA)
- Av. des Croix du Feu phase 5 entre pont Van Praet et Av. des Buissonnets
- Ancienne chaussée de St. Job
- Av. de la Foresterie (asphaltage et casses-vitesses)

L'exécution des carrefours suivants est projetée incessamment :

- Av. P. Hymans/rue Solleveld/rue des Activités
- Av. de Tervuren/Av. J. César

Les fontaines suivantes ont été réalisées :

– Simonisplein, Verlossingssquare en Stefaniaplein

De geluidswerende muren in Evere zullen met behulp van deze kredieten worden gerealiseerd.

Er dient tevens opgemerkt dat de werken voor fietsroute nr. 13 werden voortgezet.

Werden eveneens verwezenlijkt op deze begroting : de verticale bewegwijzering, de nieuwe beplantingen, bepaalde bijkomende werken voor werkzaamheden ten laste van de federale overheid (Ninoofsesteenweg) en verschillende studies (inspectie van de kunstwerken, bruggen Romeinsesteenweg, digitale cartografie, topografische opmetingen, enz...).

Verantwoording 2000 :

Dit artikel maakt de financiering mogelijk van de investeringen inzake groene ruimten langsheen de gewestwegen. Het beleid van micro-investeringen zal worden voortgezet om de inrichting van de openbare ruimten aangenamer te maken.

Het beleid voor de fietsers zal worden uitgebouwd. De verhoging van de gevraagde kredieten zal toelaten in te gaan op het verzoek van de Regering voor de modernisatie van en een hogere veiligheid in de zogenaamde minder begunstigde wijken.

Uitgaven met betrekking tot de elektrische en electromechanische uitrusting

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 12.32.24.73.11 | b | 311,0 |
| | c | 298,7 |
| | e | 49,5 |
| | f | 20,0 |

Verwezenlijkingen 1999 :

Wat de verlichting betreft werd de toepassing van het project "Lichtplan" voortgezet op verschillende assen en kruispunten. Tevens werd gestart met de hernieuwing van installaties die overgenomen werden van de gemeenten of van de intercommunales.

Qua signalisatie werd gestart met een eerste vastlegging voor de nieuwe centrale voor de coördinatie van de verkeerslichten op kruispunten (ter vervanging van de verouderde centrale). Voorts werden het programma van vernieuwing van oude installaties, zowel in het geval van palen en verkeerslichten, als van verkeersregelaars, uitgevoerd. Daarbij werd speciale aandacht besteed aan het openbaar vervoer en aan de zwakke weggebruikers.

In het kader van de installatie van het « Brussels Information Traffic Centre » (BITC), het centrum voor telebeveiliging van alle elektrische installaties, gebeurden ver-

– Pl. Simonis, pl. de la Délivrance et place Stéphanie

Les murs anti-bruit à Evere seront réalisés à l'aide de ces crédits.

A noter que les travaux de l'itinéraire cyclable n° 13 se sont poursuivis.

Sont également réalisés sur ce budget, la signalisation verticale, les plantations nouvelles, certains travaux complémentaires pour des travaux à charge du Fédéral (Chée de Ninove) et diverses études (inspection des ouvrages d'art, ponts Chée Romaine, cartographie digitale, levés topographiques, etc...).

Justification 2000 :

Cet article permet de financer les investissements en matière d'espaces verts situés aux abords des voiries régionales. La politique des micro-investissements sera poursuivie en vue d'améliorer l'image de convivialité en matière d'aménagement de l'espace public.

La politique cyclable sera intensifiée. L'augmentation des crédits sollicités permettra de répondre à la politique du gouvernement qui souhaite faire un effort de modernisation et de sécurisation des quartiers dits défavorisés.

Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 12.32.24.73.11 | b | 311,0 |
| | c | 298,7 |
| | e | 49,5 |
| | f | 20,0 |

Réalisations 1999 :

Dans le domaine de l'éclairage, on a poursuivi le projet "Plan Lumière" sur les différents axes et carrefours. On a également entamé le renouvellement d'installations reprises des communes et des intercommunales.

Au niveau de la signalisation, on a procédé à un premier engagement pour la nouvelle centrale de coordination des feux de signalisation sur carrefours (pour remplacer l'ancienne centrale). On a également exécuté le programme pour le renouvellement d'anciennes installations, aussi bien pour les poteaux et feux de signalisation que pour les régulateurs de trafic. A ce propos, une attention particulière a été réservée aux transports en commun et aux usagers vulnérables.

Dans le cadre de l'installation du "Brussels Information Traffic Centre" (BITC), le centre pour la télésurveillance de toutes les installations électriques, différentes dépenses ont

schillende uitgaven. In dat verband werd tevens gestart met het glasvezelnet, dat moet toelaten videobeelden door te sturen.

Verantwoording 2000 :

In 2000 zal nog steeds aandacht besteed worden aan de uitvoering van het “Lichtplan”. Daarbij zal extra geïnvesteerd worden in de overgenomen gemeentelijke installaties, die in slechte staat verkeren.

De tweede fase van de aanschaf en uitbouw van de nieuwe centrale voor de coördinatie van de verkeerslichten op kruispunten is gepland in 2000. Het programma van vernieuwing van oude installaties, zowel in het geval van palen en verkeerslichten, als van verkeersregelaars, zal ook worden voortgezet en uitgebreid met een aantal overgenomen gemeentelijke installaties. Openbaar vervoer, voetgangers (zeker ter hoogte van scholen) en fietsers blijven een speciale doelgroep in de realisaties.

Voor het BITC staat de integratie van de verschillende systemen voor telebewaking op het programma evenals de uitbreiding naar andere operatoren, zoals de MIVB of de politiediensten. In dezelfde optiek zal het glasvezelkabelnet verder worden aangelegd. Als bijkomend element zal de dynamische parkeergeleiding worden toegevoegd.

De vernieuwing van de elektrische uitrusting van de Madoutunnel is eveneens gepland.

*Allerhande uitgaven betreffende geschillen
inzake wegeninvesteringen*

12.32.25.73.11 a 15,0

Verwezenlijkingen 1999 :

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg.

Verantwoording 2000 :

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg.

*Allerhande uitgaven betreffende geschillen
inzake electriciteitsinvesteringen*

12.32.26.73.41 a 60,0

été effectuées. On a également entamé la réalisation du réseau à fibre optique qui devra permettre la transmission d'images vidéos.

Justification 2000 :

En 2000, on poursuivra l'exécution du “Plan Lumière”. A cet effet, des investissements supplémentaires seront réalisés pour les installations communales qui ont été reprises et qui se trouvent dans un mauvais état.

La deuxième phase pour l'acquisition et le développement de la nouvelle centrale de coordination des feux de signalisation sur les carrefours est prévue en 2000. Le programme pour le renouvellement des anciennes installations, aussi bien pour les poteaux et feux de signalisation que pour les régulateurs de trafic sera poursuivi et étendu à un certain nombre d'installations communales qui ont été reprises. Les transports en commun, les piétons (surtout à la hauteur des écoles) et les cyclistes continuent à former un groupe-cible spécifique pour les réalisations.

Le programme du BITC comprend l'intégration des différents systèmes de télésurveillance, ainsi que l'extension à d'autres opérateurs, comme la STIB ou les services de police. C'est également dans cette optique que l'on poursuivra l'aménagement du réseau à fibre optique. Les dispositifs dynamiques de stationnement constitueront un élément supplémentaire.

Le renouvellement de l'équipement électrique du tunnel Madou est également prévu.

*Dépenses de toute nature
relatives aux litiges en investissements routes*

12.32.25.73.11 a 15,0

Réalisations 1999 :

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

Justification 2000 :

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

*Dépenses de toute nature
relatives aux litiges en investissements électriques*

12.32.26.73.41 a 60,0

Verwezenlijkingen 1999 :

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg.

Verantwoording 2000 :

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg.

Investerings voor ex- gemeentelijke wegen

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 12.32.27.73.11 | b | 61,1 |
| | c | 488,3 |

Verantwoording 2000 :

Deze kredieten zullen worden gebruikt voor de heraanleg van de wegen die onlangs werden overgedragen aan het Gewest. Zijn met name voorzien in een meerjarenprogrammatie : de volledige modernisatie van de volgende wegen, met inbegrip van de verlichting en de bewegwijzering : Havenlaan, Koolmijnenkaai, Nijverheidskaai, Claessensstraat, Mariemontkaai, Haachtsesteenweg, Masuistraat en andere, in functie van de onderzoeken die momenteel aan de gang zijn om de toestand van deze wegen te bepalen.

Geluidsplan

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 12.32.28.73.41 | b | 5,0 |
| | c | 10,0 |

Verantwoording 2000 :

Dit krediet is bestemd voor de studie i.v.m. de opstelling van nieuwe schermen in samenwerking met het BIM.

Activiteit 3 Werking van de Regie

Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel in verband met het wagenpark en wegen

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 12.33.21.12.30 | a | 11,2 |
|-----------------------|----------|-------------|

Verwezenlijkingen 1999 :

Kredieten bestemd voor de aankoop van onderdelen en materiaal voor het onderhoud van het automobielpark en de onderhoudsinstallaties.

Réalisations 1999 :

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

Justification 2000 :

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

Investissements pour routes ex- communales

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 12.32.27.73.11 | b | 61,1 |
| | c | 488,3 |

Justification 2000 :

Ces crédits seront utilisés pour le réaménagement des voiries récemment transférées à la Région. Sont entre autres prévues dans une programmation pluriannuelle : les modernisations complètes, y compris l'éclairage et la signalisation des voiries suivantes : Avenue du Port, Quai du Charbonnage, Quai de l'Industrie, rue Claessens, Quai de Mariemont, Chée de Haecht, rue Masui, et autres, en fonction des investigations en cours pour déterminer l'état de ces voiries.

Plan bruit

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 12.32.28.73.41 | b | 5,0 |
| | c | 10,0 |

Justification 2000 :

Ce crédit est destiné à l'étude de l'implantation de nouveaux écrans en collaboration avec l'IBGE.

Activité 3 Fonctionnement de la Régie

Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel pour le parc automobile et routes

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 12.33.21.12.30 | a | 11,2 |
|-----------------------|----------|-------------|

Réalisations 1999 :

Crédits destinés à l'achat de pièces et matériaux pour l'entretien du parc automobile et des installations d'entretien.

Verantwoording 2000 :

Kredieten bestemd voor de aankoop van onderdelen en materiaal voor het onderhoud van het automobielpark en de onderhoudsinstallaties.

Aankoop van materieel en werktuigen

12.33.22.74.22 a 1,6

Verwezenlijkingen 1999 :

Kredieten bestemd voor de aankoop van het materieel gebruikt door de interventieploegen op de gewestwegen.

Verantwoording 2000 :

Kredieten bestemd voor de aankoop van het materieel gebruikt door de interventieploegen op de gewestwegen.

Activiteit 4 Werking

Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen

12.34.21.33.00 a 5,6

Verwezenlijkingen 1999 :

Deze allocatie dient om subsidies te verlenen aan de verenigingen die zich inzetten voor de opwaardering van de openbare ruimten.

Verantwoording 2000 :

Deze allocatie dient om subsidies te verlenen aan de verenigingen die zich inzetten voor de opwaardering van de openbare ruimten.

Programma 4 Kunstwerken in de infrastructuur

Activiteit 1 Aankopen - Investerings

Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid

12.41.21.73.11 b 50,1
c 54,9

Verwezenlijkingen 1999 :

Wat betreft de metro, werden behalve het programma voor het onderhoud en de restauratie van de bestaande kunstwerken ook overeenkomsten gesloten met kunstenaars voor het toekomstig station CAREME en voor de tus-

Justification 2000 :

Crédits destinés à l'achat de pièces et matériaux pour l'entretien du parc automobile et des installations d'entretien.

Achat de matériel et outillage

12.33.22.74.22 a 1,6

Réalisations 1999 :

Crédits destinés à l'achat de matériel utilisé par les équipes d'intervention sur les voiries régionales.

Justification 2000 :

Crédits destinés à l'achat de matériel utilisé par les équipes d'intervention sur les voiries régionales.

Activité 4 Fonctionnement

Subventions à des associations œuvrant à la mise en valeur des espaces publics en voirie régionale

12.34.21.33.00 a 5,6

Réalisations 1999 :

Cette allocation sert à subventionner les associations œuvrant à la mise en valeur de l'espace public.

Justification 2000 :

Cette allocation sert à subventionner les associations œuvrant à la mise en valeur de l'espace public.

Programme 4 Œuvres d'art dans l'infrastructure

Activité 1 Achats - Investissements

Œuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement

12.41.21.73.11 b 50,1
c 54,9

Réalisations 1999 :

En ce qui concerne le métro, outre le programme d'entretien et de restauration des oeuvres existantes, des contrats ont été conclus avec des artistes pour la future station CAREME et pour la mezzanine de la station BOTA-

senverdieping van het station KRUIDTUIN. De nieuwe artistieke decoratie van MAALBEEK is aan de gang en deze van LEMONNIER zal worden voorgesteld.

Voor het gedeelte op de wegen : renovatie en opstelling van kunstwerken, met name : STACCIOLI (monumentaal kunstwerk op het rond plein van de Vorsterielaan in Bosvoorde), MOESCHAL ("Signe de Lumière" - Naamse Poort), ROCOUR (gebeeldhouwde monolieten op de Louizalaan) en BLONDEL (Waternimfen - Verlossings-square).

Verantwoording 2000 :

De budgettaire verhoging wordt gerechtvaardigd door de noodzaak om in 2000 een nieuwe opdracht te sluiten voor het onderhoud van de bestaande kunstwerken (overeenkomst van 5 jaar). De overeenkomsten voor de uitbreidingen van het net zullen worden voortgezet. Het kunstwerk van MAALBEEK zal worden verwezenlijkt, net als dat van DE BROUCKERE. De Artistieke Commissie van de Vervoersinfrastructuur gaat momenteel over tot de selectie van een aantal projecten voor bestaande stations zonder kunstwerken. Een aantal projecten zou in 2000 en tijdens de komende jaren kunnen worden verwezenlijkt.

Voor het gedeelte op de wegen : voortzetting van het beleid ter verfraaiing van de openbare ruimten.

Programma 5 Kanaal en haveninrichtingen

Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel

12.50.21.31.22 a 2,0

Verwezenlijkingen 1999 en verantwoording 2000 :

Promotie van het imago van de Haven van Brussel.
Promotion de l'image du Port de Bruxelles.

Toelage aan de vzw Brusselse Havengemeenschap evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen

12.50.22.33.00 a 2,0

Verwezenlijkingen 1999 en verantwoording 2000 :

Dit artikel dekt de subsidies aan verschillende vzw's die bijdragen tot de promotie van het gebruik van de waterweg.

Dotatie aan de Haven van Brussel

12.50.24.51.11 a 307,6

NIQUE. La nouvelle décoration artistique de MAELBEEK est en cours et celle de LEMONNIER sera dévoilée.

Pour la partie en voirie : rénovation et placement d'oeuvres d'art, notamment : STACCIOLI (Oeuvre monumentale Rond-point de la Foresterie à Boitsfort), MOESCHAL (Signe de Lumière - Porte de Namur), ROCOUR (Monolithes sculptés Av. Louise) et BLONDEL (Sculpture des Naïades - Square de la Délivrance).

Justification 2000 :

L'augmentation budgétaire se justifie par la nécessité de conclure en 2000 un nouveau marché pour l'entretien des oeuvres existantes (contrat de 5 ans). Les contrats pour les extensions du réseau seront poursuivis. L'oeuvre de MAELBEEK sera réalisée de même que celle de DE BROUCKERE. La Commission Artistique des Infrastructures de Déplacement sélectionne actuellement un certain nombre de projets pour des stations existantes dépourvues d'oeuvre d'art. Un certain nombre d'entre eux pourrait se concrétiser en 2000 et au cours des années suivantes.

Pour la partie en voirie : poursuite de la politique en matière d'embellissement de l'espace public.

Programme 5 Canal et installations portuaires

Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles

12.50.21.31.22 a 2,0

Réalisations 1999 et justification 2000 :

Promotion de l'image du Port de Bruxelles.

Subside à l'asbl la Communauté portuaire bruxelloise ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau

12.50.22.33.00 a 2,0

Réalisations 1999 et justification 2000 :

Cet article couvre les subsides à différentes a.s.b.l. contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau.

Dotation au Port de Bruxelles

12.50.24.51.11 a 307,6

Verantwoording 2000 :

De verhoging van de jaarlijkse dotatie verantwoordt zich door een aantal investeringsprojecten die in de loop van deze legislatuur zullen worden gerealiseerd, zoals :

- De baggerwerken die sinds 1995 niet meer gebeurd zijn;
- De modernisering van de haveninfrastructuur, zoals de entrepôts van de derde generatie (TIR), de multimodale terminal in de Voorhaven, de verwerving van nieuwe sites om de ontwikkeling van de havenactiviteit mogelijk te maken, ...

Speciale dotatie aan de Haven van Brussel

12.50.26.51.11 a 56,1

Verantwoording 2000 :

Deze dotatie zal worden aangewend voor een betere integratie van de Haven in het stadsweefsel. Meer bepaald zal de dotatie 2000 kunnen dienen voor verbeteringswerken aan de rechteroever van het Bécodok.

Bijzondere dotatie aan de Haven van Brussel ter bevordering van het vervoer te water

12.50.28.31.22 a 2,5

Verantwoording 2000 :

Tengevolge van de beslissing om de navigatierechten te verminderen op de trafiek van de waterweg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met het oog op een betere competitiviteit, zal de Haven een verlies noteren van ongeveer 4,7 miljoen per jaar. Een krediet van 2,5 miljoen wordt voorzien om de financiële impact van deze beslissing te verzachten.

Programma 6 Gebouwen

Activiteit 2 Aankoop en nieuwbouw

Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru

12.62.22.21.11 a 316,8

Verwezenlijkingen 1999 :

Deze basisallocatie dient voor de huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru.

Justification 2000 :

L'augmentation de la dotation annuelle se justifie par un certain nombre de projets d'investissements qui seront réalisés dans le courant de cette législature, notamment :

- Les travaux de dragages qui n'ont plus eu lieu depuis 1995;
- La modernisation des infrastructures portuaires, telles que les entrepôts de la troisième génération (TIR), le terminal multimodal à l'Avant-Port, l'acquisition de nouveaux sites pour permettre le développement de l'activité portuaire, ...

Dotation spéciale au Port de Bruxelles

12.50.26.51.11 a 56,1

Justification 2000 :

Cette dotation sera consacrée à l'effort de l'intégration du Port dans le tissu urbain. Plus particulièrement, la dotation en l'an 2000 pourra servir à des travaux d'amélioration à la rive droite du bassin Béco.

Dotation spéciale au Port de Bruxelles en vue de la promotion du transport fluvial

12.50.28.31.22 a 2,5

Justification 2000 :

Suite à la décision de diminuer les droits de navigation applicables au trafic sur la voie d'eau en Région de Bruxelles-Capitale, en vue d'une meilleure compétitivité, le Port enregistrera une perte de l'ordre de 4,7 millions par an. Un crédit de 2,5 millions est prévu afin d'atténuer l'incidence financière de cette décision.

Programme 6 Bâtiments

Activité 2 Acquisition et construction

Location Centre de Communication Nord (CCN) - Paiements a Sofibru

12.62.22.21.11 a 316,8

Réalisations 1999 :

Cette allocation de base sert à la location Centre de Communication Nord (CCN) - Paiements a Sofibru.

Verantwoording 2000 :

Deze basisallocatie dient voor de huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru.

Programma 7 Bezoldigd personenvervoer
Activiteit 0

Kosten voor studies en tentoonstellingen

12.70.21.12.30 a 7,5

Verantwoording aanpassing

Promotie- en informatieprojecten zullen verder gezet worden, zoals bijvoorbeeld een promotiecampagne voor de taxi in het kader van Euro 2000. Onderzoek zal opgestart worden naar de middelen die moeten aangewend worden ter bevordering van de dienstverlening aan het cliënteel.

*Tussenkost voor de uitrusting
en de algemene promotie van de taxi's*

12.70.22.51.12 a 17,3

Verantwoording aanpassing

Dit bedrag is hoofdzakelijk bestemd voor de aankoop van uitrusting voor de taxis, zoals een detectiesysteem voor de seinlichten die geplaatst zijn in de eigen sites van de trams, creditkaart lezers aan boord van de taxi, uitrusting voor mindervaliden, enz.

Vermogensuitgaven

12.70.23.74.22 a 7,5

Verantwoording aanpassing

Dit bedrag is bestemd voor de vervanging van de lichtborden, alsook voor uitrusting eigen aan de dienst (aankoop van materiaal bestemd voor de professionele vorming in het kader van de taxi controle, enz).

Programma 9 Grondregie
Activiteit 1

*Bezoldiging van het statutair personeel
van de Grondregie*

12.91.03.11.00 a 35,4

Justification 2000 :

Cette allocation de base sert à la location Centre de Communication Nord (CCN) - Paiements a Sofibru.

Programme 7 Transport rémunéré de personnes
Activité 0

Frais d'études, d'expositions

12.70.21.12.30 a 7,5

Justification ajustement

Des projets de promotion et d'information seront poursuivis, comme par exemple, une campagne de promotion du taxi dans le cadre de l'EURO 2000. Des études sur les moyens à mettre en œuvre afin d'améliorer le service à la clientèle seront lancées.

*Intervention pour l'équipement et
la promotion générale des taxis*

12.70.22.51.12 a 17,3

Justification ajustement

Ce montant est destiné principalement à l'achat d'équipements à installer dans les taxis, tels que balises de détection pour les feux signalétiques situés sur les sites propres tramways, lecteurs de cartes de crédits à bord des taxis, équipement de taxis pour personnes moins valides ,etc.

Dépenses patrimoniales

12.70.23.74.22 a 7,5

Justification ajustement

Ce montant est destiné au remplacement des voyants lumineux, ainsi qu'aux équipements propres au service(achat de matériel destiné à la formation professionnelle et au cadre de contrôle-taxi, etc...).

Programme 9 Régie foncière
Activité 1

*Rémunérations du personnel statutaire
de la Régie foncière*

12.91.03.11.00 a 35,4

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

*Bezoldiging van het niet-statutair personeel
van de Grondregie*

12.91.04.11.00 a 6,5

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Activiteit 2 Dotatie aan de Grondregie

Dotatie aan de Grondregie

12.92.21.61.31 a 465,0

Verwezenlijkingen 1999 en verantwoording 2000 :

De Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een dienst met afzonderlijk beheer opgericht bij ordonnantie van 8 september 1994, ontving in 1999 voor de eerste keer een dotatie waarmee zij de opdrachten heeft kunnen voortzetten van de voormalige diensten van het Grondbeleid en de Gebouwen en van de oude Regie van de Agglomeratie (huurbeheer en onderhoud van administratieve onroerende goederen, identificatie van het patrimonium met een gewestelijke roeping). De Regie heeft bovendien het actieveld van deze oude diensten verruimd door mee te werken aan verschillende dossiers voor het beheer van onroerende goederen van het Ministerie (aankoop van terreinen in het kader van het groene netwerk en van het Puccinihuis), en door de herdynamisering aan te vatten van de technische aspecten van het beheer van het patrimonium en van de herwaardering van belangrijke gewestelijke eigendommen (voorbereiding dossiers renovatie van het Rood Klooster, het Puccinihuis en het Proef- en Ontledingsstation van het COOVI).

De dotatie, die zal worden verleend aan de Grondregie in 2000, werd berekend op basis van de geïndexeerde initiële dotatie van 1999. Werden eraan toegevoegd : de kredieten voor de huur van het kabinet van de Minister van Financiën en voor de verhogingen van de kostprijs van de prestaties van de ondernemingen (verschuldigd ingevolge de toepassing van de wet op de mobiele en tijdelijke werven), evenals een overdracht van kredieten bestemd voor de valorisatie van de ondergrond van het Koningsplein (overdracht van 25 miljoen van de basisallocatie 22.31.26.73.41).

In 2000 zal de Grondregie de lopende opdrachten van 1999 verder zetten. Zij zal bovendien de renovatie voortzet-

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

*Rémunérations du personnel non-statutaire
de la Régie foncière*

12.91.04.11.00 a 6,5

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception fait du coefficient de majoration global.

Activité 2 Dotation à la Régie foncière

Dotation à la Régie foncière

12.92.21.61.31 a 465,0

Réalisations 1999 et justification 2000 :

La Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale, service à gestion séparée créé par l'ordonnance du 8 septembre 1994, s'est vu accorder pour la première fois en 1999 une dotation grâce à laquelle elle a pu poursuivre les missions des anciens services de la Politique foncière et des Bâtiments et de l'ancienne Régie d'Agglomération (gestion locative et entretien des immeubles de type administratif, identification des éléments du patrimoine à vocation régionale). Elle a élargi le champ d'action de ces anciens services en s'impliquant dans plusieurs dossiers de gestion immobilière du Ministère (acquisition de terrains dans le cadre du maillage vert et de l'hôtel Puccini), et en entamant la redynamisation des aspects techniques de gestion du patrimoine et de mise en valeur de propriétés régionales significatives (préparation des dossiers de rénovation du Rouge Cloître, de l'hôtel Puccini et de la Station d'essais et d'analyses du CERIA).

La dotation qui sera accordée à la Régie foncière en 2000 a été calculée à partir de la dotation initiale indexée de 1999. Y ont été ajoutés : les crédits nécessaires à la location du cabinet du Ministre des Finances et aux augmentations du coût des prestations des entreprises (dues à l'application de la loi sur les chantiers mobiles et temporaires), ainsi qu'un transfert de crédits destinés à la valorisation des souterrains de la Place Royale (transfert de 25 millions de l'allocation de base 22.31.26.73.41).

En 2000, la Régie foncière poursuivra les missions courantes exécutées en 1999. En outre, elle poursuivra la réno-

ten van het Rood Klooster, en deze van het Puccinihuis en van het Proef- en Ontledingsstation van het COOVI aanvaarten. De privatieve gebouwen van het Gewest zullen het voorwerp uitmaken van meer systematisch uitgevoerde onderhoudswerken en van een agressievere beheer (commerciële benadering). De actualisering van de inventaris van de goederen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal worden verfijnd.

Afdeling 13 Tewerkstelling

Programma 0 Bestaansmiddelen Activiteit 1

Bezoldigingen van het statutair personeel

13.01.03.11.00 a 17,3

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

13.01.04.11.00 a 21,2

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Activiteit 2

Werkingskosten

13.02.21.12.30 a 1,0

Verantwoording

Het voorgesteld krediet bevat geen verhoging ten aanzien van 1999.

Vermogensuitgaven

13.02.22.74.22 a 0,2

Verantwoording

Het voorgesteld krediet bevat geen verhoging ten aanzien van 1999.

vation du Rouge Cloître, et entamera celles de l'hôtel Puccini et de la Station d'essais et d'analyses du CERIA. Les bâtiments privés de la Région feront l'objet de travaux d'entretiens plus systématiques et d'une gestion plus agressive (approche de type commercial). La mise à jour de l'inventaire des biens du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale sera peaufinée.

Division 13 Emploi

Programme 0 Subsistance Activité 1

Rémunérations du personnel statutaire

13.01.03.11.00 a 17,3

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Rémunérations du personnel non statutaire

13.01.04.11.00 a 21,2

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Activité 2

Dépenses de fonctionnement

13.02.21.12.30 a 1,0

Justification

Le crédit proposé est égal à celui de 1999.

Dépenses patrimoniales

13.02.22.74.22 a 0,2

Justification

Le crédit proposé est égal à celui de 1999.

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid, inclusief BGDA-werking en het ontwikkelen van een aanwervings- en partnership-beleid inzake het actief zoeken naar werk en socioprofessionele inschakeling

Activiteit 1

Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling

13.11.21.12.30 a 5,0

Verantwoording

Zelfde toelage als in 1999.

Activiteit 2

Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)

13.12.21.33.00 a 6,0

Verantwoording

Operaties zoals “Springplank naar een job” en “Roger Vanthournaut Prijs” zijn recurrent. Bovendien zal de verhoging de mogelijkheid bieden, een recurrent statuut te bezorgen aan de VZW BRUTEC.

Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie

13.12.22.31.32 b 14,2
c 14,0

Verantwoording

De ordonnantie betreffende de inschakelingsbedrijven zal in 2000 haar kruissnelheid bereiken. Bovendien zullen heel wat nieuwe projecten van sociale economie worden ontwikkeld.

Activiteit 4

Werkingstoelage aan de BGDA

13.14.21.41.40 a 725,6

Programme 1 Support de la politique générale, y compris le fonctionnement de l'ORBEM et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle

Activité 1

Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi

13.11.21.12.30 a 5,0

Justification

Même subvention qu'en 1999.

Activité 2

Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)

13.12.21.33.00 a 6,0

Justification

Des opérations telles que “Tremplin pour l'Emploi” et le “Prix Roger Vanthournaut” sont récurrentes. De plus, l'augmentation va permettre d'octroyer un subside récurrent à l'ASBL BRUTEC.

Subsides relatifs à des initiatives d'économie sociale

13.12.22.31.32 b 14,2
c 14,0

Justification

L'ordonnance relative aux entreprises d'insertion sera en 2000 en vitesse de croisière. De plus, de nouveaux projets d'économie sociale vont être développés.

Activité 4

Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM

13.14.21.41.40 a 725,6

Verantwoording

Indexering van het bedrag van 1999, rekening houdend met de 30 miljoen saldi die de BGDA heeft aangewend in 1999.

Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)

13.14.22.41.40 a 9,1

Verantwoording

Zelfde bedrag al in 1999.

Toelage aan de BGDA teneinde de aflossingslast te dekken van haar vermogensgoederen

13.14.23.61.41 a 61,7

Verantwoording

De BGDA beschikt over een terugbetalingsplan, versprekt door het Gemeentekrediet en waarvan het niet mag afwijken.

Toelage aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen

13.14.24.61.41 a 7,5

Verantwoording

Indexering.

Activiteit 5

Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Gewest)

13.15.21.41.40 a 51,8

Verantwoording

Ongewijzigd bedrag.

Activiteit 6

Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)

13.16.21.41.40 a 24,1

Justification

Indexation du montant 1999 en tenant compte des 30 millions de soldes que l'ORBEM a utilisé en 1999.

Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines

13.14.22.41.40 a 9,1

Justification

Même montant qu'en 1999.

Subside à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux

13.14.23.61.41 a 61,7

Justification

L'ORBEM dispose d'un schéma de remboursement fourni par le Crédit communal auquel il ne peut déroger.

Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables

13.14.24.61.41 a 7,5

Justification

Indexation.

Activité 5

Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale)

13.15.21.41.40 a 51,8

Justification

Montant inchangé.

Activité 6

Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part)

13.16.21.41.40 a 24,1

| Verantwoording | Justification |
|--|--|
| Ongewijzigd bedrag. | Montant inchangé. |
| Activiteit 7 | Activité 7 |
| <i>Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling</i> | <i>Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle</i> |
| 13.17.21.41.40 a 122,0 | 13.17.21.41.40 a 122,0 |
| Verantwoording | Justification |
| Ongewijzigd bedrag. | Montant inchangé. |
| Programma 2 Bevordering van de werkgelegenheid : Programma's van wedertewerksstelling en plaatsing via de BGDA, met inbegrip van de trekkingsrechten | Programme 2 Promotion de l'emploi : Programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'ORBEM, y compris les droits de tirage |
| Activiteit 11 | Activité 1 |
| <i>Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)</i> | <i>Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n°25 du 24 mars 1982, chapitre II)</i> |
| 13.21.21.41.40 a 199,7 | 13.21.21.41.40 a 199,7 |
| Verantwoording | Justification |
| Bedrag ongewijzigd | Montant inchangé |
| <i>Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)</i> | <i>Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)</i> |
| 13.21.22.41.40 a 625,0 | 13.21.22.41.40 a 625,0 |
| Verantwoording | Justification |
| Behoud van het in 1999 gewijzigd bedrag | Maintient du montant ajusté 1999 |
| <i>Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 1)</i> | <i>Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 1^{er})</i> |
| 13.21.23.41.40 a 149,0 | 13.21.23.41.40 a 149,0 |

Verantwoording

-4 miljoen t.o.v. de aanpassing '99 teneinde in de reële behoeften van de BGDA te kunnen voorzien

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2)

13.21.24.41.40 a 2.723,8

Verantwoording

In 1999 was de reële uitgave 2.500.000.000 BEF. In 2000 dienen de GECO's, toegekend op einde van de legislatuur '99, uitbetaald te worden op grond van een volledig jaar. De BGDA-behoeften worden dus geraamd op een bijkomend bedrag van 100 miljoen, hetzij 2.600.000.000 BEF. Bovendien werd een budgettaire verhoging aangevraagd van 123,8 miljoen, om terzake nieuwsoortige beleidsmaatregelen terzake te kunnen uitvoeren.

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)

13.21.25.41.40 a 456,1

Verantwoording

Bedrag dat overeenstemt met de reële BGDA-behoeften.

Activiteit 2

Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing

13.22.21.41.40 a 10,0

Verantwoording

Bedrag ongewijzigd.

Activiteit 3

Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DP)

13.23.21.41.40 a 106,0

Verantwoording

Ongewijzigd bedrag t.o.v. het aangepast bedrag 1999.

Justification

- 4 millions par rapport à l'ajusté 99 pour répondre aux besoins réels de l'ORBEM

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)

13.21.24.41.40 a 2.723,8

Justification

En 1999, la dépense réelle est de 2.500.000.000 BEF. En 2000, les ACS accordés en fin de législature 1999 devront être payés sur une année pleine. Les besoins de l'ORBEM sont donc estimés à 100 millions supplémentaires, soit 2.600.000.000 BEF. En outre, afin de pouvoir mener des politiques nouvelles en la matière, une augmentation budgétaire de 123,8 millions a été demandée.

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)

13.21.25.41.40 a 456,1

Justification

Montant correspondant aux besoins réels de l'ORBEM.

Activité 2

Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement

13.22.21.41.40 a 10,0

Justification

Montant inchangé.

Activité 3

Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP)

13.23.21.41.40 a 106,0

Justification

Montant inchangé par rapport à l'ajusté 1999.

*Transversale initiatieven inzake tewerkstelling***13.23.22.41.40 a 50,0**

Verantwoording

Ongewijzigd bedrag t.o.v. de aanpassing 1999.

**Afdeling 14
Lokale besturen****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1

*Bezoldigingen van het statutair personeel***14.01.03.11.00 a 95,5**

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

*Bezoldigingen van het niet- statutair personeel***14.01.04.11.00 a 23,8**

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Activiteit 2

*Werkingsuitgaven***14.02.21.12.11 a 2,5**

Verantwoording

Het voorgesteld krediet bevat geen verhoging ten aanzien van 1999.

*Vermogensuitgaven***14.02.22.74.22 a 2,0***Initiatives transversales en matière d'emploi***13.23.22.41.40 a 50,0**

Justification

Montant inchangé par rapport à l'ajusté 1999.

**Division 14
Pouvoirs locaux****Programme 0 Subsistance**

Activité 1

*Rémunérations du personnel statutaire***14.01.03.11.00 a 95,5**

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

*Rémunérations du personnel non statutaire***14.01.04.11.00 a 23,8**

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Activité 2

*Dépenses de fonctionnement***14.02.21.12.11 a 2,5**

Justification

Le crédit proposé est égal à celui du 1999.

*Dépenses patrimoniales***14.02.22.74.22 a 2,0**

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid
 Activiteit 1 Studies, publicaties en allerhande kosten

Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voogdij-uitoefening over de gemeenten ; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten.

14.11.21.12.30 a 10,8

Verantwoording

Het ingeschreven bedrag van 10,8 miljoen op de begroting is bestemd voor :

- overeenkomsten met deskundigen
- de verspreiding van informatie bestemd voor gemeente-functionarissen en het publiek
- de heruitgave van brochures

Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moeilijkheden

14.11.22.12.30 a 6,8

Verantwoording

Een overeenkomst voor gedelegeerde opdracht verbindt het Gewest en BRINFIN sinds 1993 voor het financieel beheer van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Het bedrag wordt elk jaar aangepast aan de index van de consumptieprijs.

Sensibilisering van de lokale besturen voor het breedbandnetwerk

14.11.24.12.30 a 5,4

Verantwoording

Het gaat erom bij de lokale besturen marketingactiviteiten te voeren (een naam, een logo te vinden voor dit netwerk), evenals promotieactiviteiten en acties voor het goed gebruik van het breedbandnetwerk in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ondersteuningstoelagen van het algemeen beleid

14.11.25.33.00 a 3,1

Verantwoording

Dit bedrag is bestemd om initiatieven te dekken, ontwikkeld om de bevolking beter in te lichten over de ver-

Programme 1 Support de la politique générale
 Activité 1 Etudes, publications et Frais divers

Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidiés et aux contrats de quartiers

14.11.21.12.30 a 10,8

Justification

Les 10,8 millions inscrits au budget couvriront :

- des conventions d'experts
- la diffusion d'informations à destination des fonctionnaires communaux et du public
- la réédition de brochures

Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficulté

14.11.22.12.30 a 6,8

Justification

Une convention de mission déléguée lie la Région et BRINFIN depuis 1993 pour la gestion financière du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales.

Le montant est adapté, chaque année, à l'indice des prix à la consommation.

Sensibilisation des pouvoirs locaux au réseau à large bande

14.11.24.12.30 a 5,4

Justification

Il s'agit de mener des actions de marketing (trouver un nom, un logo pour ce réseau) ainsi que d'actions de promotion et de la bonne utilisation du réseau large bande en Région de Bruxelles-Capitale auprès des pouvoirs locaux.

Subsides-support de la politique générale

14.11.25.33.00 a 3,1

Justification

Ce montant est destiné à couvrir des initiatives développées dans le but de mieux informer la population des

schillende gewestelijke inspanningen inzake steun aan de gemeenten voor hun preventie- en politiebeleid.

Activiteit 2 Herwaardering van het menselijk potentieel

Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel

14.12.21.33.00 a 23,6

Verantwoording

Aandeel van het Gewest in de financiering van de opleidingstaken van de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).

Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans

14.12.22.33.00 a 4,8

Verantwoording

Dit beleid, dat gericht is op de bevordering van de slaagkansen voor de examens over de kennis van de tweede taal, zal worden verdergezet.

Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel

14.12.23.33.00 a 15,8

Verantwoording

Deze subsidie betreft het gewestelijk aandeel van de subsidiëring van deze school die voor de 19 Brusselse politiekorpsen de opleiding verzorgt van aspirant -politieagenten, hulpagenten, maar tevens gespecialiseerde opleidingen aanbiedt zoals die voor hondengeleider of schietmonitor.

Programma 2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisies voor leningen

Activiteit 1 Algemene dotatie aan de gemeenten

Algemene dotatie aan de gemeenten

14.21.21.43.21 a 7.781,4

Verantwoording

De algemene dotatie aan de gemeenten (die vermeerderd met 183,9 in verhouding tot 2000) zal verdeeld worden volgens de criteria bepaald in de ordonnantie.

divers efforts régionaux en matière d'aide aux communes pour leurs politiques de prévention et de police.

Activité 2 Valorisation des ressources Humaines

Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel communal

14.12.21.33.00 a 23,6

Justification

Partie régionale du financement de missions de formation de l'Ecole Régionale d'Administration Publique (ERAP).

Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais

14.12.22.33.00 a 4,8

Justification

Cette politique qui vise à favoriser la réussite des examens de connaissance de la deuxième langue sera poursuivie.

Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier

14.12.23.33.00 a 15,8

Justification

Cette subvention concerne la part régionale de la subvention de cette école qui assure la formation, pour les 19 corps de police bruxellois, des aspirants agents de police, des auxiliaires de police mais également des formations spécialisées tels les maîtres-chiens et les moniteurs de tir.

Programme 2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts

Activité 1 Dotation générale aux communes

Dotation générale aux communes

14.21.21.43.21 a 7.781,4

Justification

La dotation générale aux communes (qui augmente de 183,9 par rapport à 2000) sera répartie selon les critères fixés par l'ordonnance.

Activiteit 5 Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds
van de Gemeentelijke Thesaurieën

Bezoldigingen van het statutair personeel

14.25.03.11.00 a 17,4

Verantwoording

De bezoldiging van de gewestelijke statutaire inspecteurs wordt door de Personeelsdienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geraamd op 17,4 miljoen.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

14.25.04.11.00 a 18,9

Verantwoording

De kost van de bezoldigingen van de niet-statutaire gewestelijke inspecteurs wordt door de Personeelsdienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geraamd op 18,9 miljoen.

*Dotatie voor het Brussels Gewestelijk
Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën*

14.25.21.61.12 a 362

Verantwoording

Het bedrag van de dotatie aan het BGHGT moet in het perspectief van een meerjarenplan worden geplaatst.

Het basisbedrag van de dotatie voor 2000 is vastgelegd, op grond van de behoeften, op 362 miljoen.

Een deel van de dotatie van 1999, hetzij 500 miljoen, wordt maar gestort in 2000. Het is dus een bedrag van 862 miljoen dat het BGHGT uiteindelijk zal ontvangen.

De vermindering van de dotatie zal de schuld van het BGHGT toelaten te evolueren parallel met de schuldverminderingen dat het BGHGT bezit op de gemeenten.

*Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk
Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën*

14.25.22.41.40 a 6,8

Verantwoording

De middelen, uitgezonderd de opdrachten die aan BRINFIN gedelegeerd werd, bestemd voor de werking van het Herfinancieringsfonds zullen 2,5 miljoen bedragen in 2000.

Activité 5 Fonds régional bruxellois de Refinancement
des Trésoreries Communales

Rémunérations du personnel statutaire

14.25.03.11.00 a 17,4

Justification

La rémunération des inspecteurs régionaux statutaires est estimée à 17,4 millions par le Service du Personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Rémunérations du personnel non statutaire

14.25.04.11.00 a 18,9

Justification

Le coût des traitements des inspecteurs régionaux non statutaires a été estimé à 18,9 millions par le Service du Personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

*Dotation au Fonds régional bruxellois
de Refinancement des Trésoreries communales*

14.25.21.61.12 a 362

Justification

Le montant de la dotation au FRBRTC doit être considéré dans une perspective pluriannuelle.

Le montant de base de la dotation pour 2000 a été fixée en fonction du besoin à 362 millions.

Une partie de la dotation de 1999, soit 500 millions, ne sera cependant versée qu'en 2000. C'est donc un montant de 862 millions que recevra finalement le FRBRTC.

La réduction de la dotation permettra à la dette du FRBRTC d'évoluer en parallèle avec les créances que le FRBRTC détient sur les communes.

*Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois
de Refinancement des Trésoreries communales*

14.25.22.41.40 a 6,8

Justification

Les moyens, hors missions déléguées à BRINFIN, destinés au fonctionnement du Fonds de Refinancement s'élèvent à 2,5 millions en 2000.

Een verhoging van de middelen in verhouding tot 1999 is bestemd om het adviserend vermogen van het Fonds te versterken inzake het beheer van de gemeenteschuld.

Programma 3 Specifiek programma voor de gemeenten

Activiteit 4 Veiligheid

Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid

14.34.22.43.22 a 280,6

Verantwoording

In het kader van de verderzetting in 2000 van de tien veiligheids- en samenlevingscontracten, laat deze allocatie de subsidiëring toe van politiepersoneel (agenten, assistenten en hulpagenten). Deze inspanning is essentieel voor de gemeenten wier personeelskader heden voor meer dan 90 % is ingevuld.

Dit BA laat bovendien de verderzetting in 2000 toe van de premies aan de gemeentelijke politieagenten, voor alle categorieën van agenten en in alle Brusselse gemeenten.

Voor 2000, is de kredietverhoging bestemd voor het aanvangen van gemeentelijke proefprojecten inzake de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit en de schoolmoeheid.

Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) van de veiligheidscontracten

14.34.23.43.22 a 126,7

Verantwoording

Sinds de invoering van de veiligheidscontracten werd bijzondere aandacht besteed aan het burgerpersoneel dat uit twee categorieën van personeelsleden bestaat :

- enerzijds, het administratief en technisch personeel ; deze personeelsleden zijn werkzaam in de politiediensten (onthaal, telefonisten, statistici, ...). Door hun bijdrage kunnen de politieagenten terug de straat op.
- anderzijds, het socio-preventief personeel, samengesteld uit straathoekwerkers, sociale en sportieve animatoren ; deze werknemers zijn ingeschreven in het preventieve luik van de contracten.

Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid

**14.34.24.63.21 b 7
c 9,1
d 10**

Un accroissement de moyens par rapport à 1999 est destiné à renforcer la capacité de conseil du Fonds en matière de gestion de dette communale.

Programme 3 Programme spécifique pour les communes

Activité 4 Sécurité

Crédit spécial en matière de sécurité communale

14.34.22.43.22 a 280,6

Justification

Dans le cadre de la poursuite en 2000 des dix contrats de sécurité et de société, cette allocation permet la subsideation de personnel de police (agents, assistants et auxiliaires de police). Cet effort est essentiel pour les communes qui remplissent aujourd'hui leur cadre à plus de 90 %.

Cette A.B. permet en outre la poursuite en 2000 de primes aux policiers communaux qui concernent toutes les catégories d'agents et toutes les communes bruxelloises.

Pour 2000, l'augmentation de crédit est destiné à initier des projets pilotes communaux en matière de lutte contre les bandes organisées et d'accrochage scolaire.

Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité

14.34.23.43.22 a 126,7

Justification

Depuis l'installation des contrats de sécurité, une attention particulière est donnée au personnel civil qui concerne deux catégories d'agents :

- d'une part, le personnel administratif et technique, ces agents sont affectés aux services de police (accueil, téléphonistes, statisticiens,...). Leur apport permet de redéployer des policiers sur la voie publique.
- d'autre part, le personnel socio-préventif composé d'éducateurs de rue, d'animateurs sociaux et sportifs, ces travailleurs s'inscrivent dans le volet prévention des contrats.

Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité

**14.34.24.63.21 b 7
c 9,1
d 10**

Dit krediet is bestemd voor investeringen inzake veiligheid (uitrusting, voertuigen, preventietechnologieën, ...).

Er wordt overwogen om in 2000 een deel van deze allocatie te besteden aan de subsidiëring van de veiligheids-toegangsdeuren van bepaalde sociale woningen.

Een krediet « d » van 10 miljoen is ingeschreven omdat men voorziet dat de Stad Brussel niet tijdig de verantwoordingen zal kunnen voorleggen betreffende de vastleggingen gerealiseerd in 1998.

Activiteit 5 Informatica

*Kapitaaluitgaven voor de projecten
inzake informatica-uitrusting van de gemeenten,
met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal
en van tekstverwerking*

14.35.22.63.21 b 75,9

Verantwoording

Een krediet van 75,9 in ordonnancering maakt de uitbetaling van de vorige vastleggingen mogelijk.

*Toelagen voor de aankoop van uitrusting
voor teletransmissie*

14.35.23.63.21 b 2,7

14.35.23.63.21 c 3,0

Verantwoording

Verderzetting van het subsidiëringsbeleid van de gemeenten voor de verwerving van materiaal voor telebijstand/televeiligheid.

Toelagen aan het CIBG – irisnetdiensten

14.35.24.41.40 b 28,0

c 28,0

Verantwoording

De inschrijving van 28 miljoen is het gevolg van de beslissing van de Regering op 25 november 1999 om een driejarenplan op te maken voor de verwezenlijking van het impulsprogramma voor het optimale gebruik van het breedbandnetwerk bij de plaatselijke en gewestelijke openbare besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ce crédit est destiné à des investissements en matière de sécurité (équipements, véhicules, technologies de prévention,...).

Il est envisagé de consacrer en 2000 une partie de cette allocation à la subsideation de portes de sécurités aux entrées de certains logements sociaux.

Un crédit « d » de 10 millions est inscrit car on prévoit que la Ville de Bruxelles ne pourra pas fournir à temps les justificatifs relatifs aux engagements réalisés en 1998.

Activité 5 Informatique

*Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets
en matière d'équipement informatique des communes,
en ce compris le matériel de communication,
de transmission et de traitement de texte*

14.35.22.63.21 b 75,9

Justification

Un crédit de 75,9 en ordonnancement permettra de liquider les engagements antérieurs.

*Subsides pour l'acquisition
de matériel de télétransmission*

14.35.23.63.21 b 2,7

14.35.23.63.21 c 3,0

Justification

Poursuite de la politique de subsideation des communes en vue de l'acquisition de matériel de télé-assistance/télé-sécurité.

Subsides au CIRB - services irisnet

14.35.24.41.40 b 28,0

c 28,0

Justification

L'inscription de 28 millions fait suite à la décision du Gouvernement du 25 novembre 1999 de mettre en œuvre un plan triennal pour la réalisation du programme d'impulsion à l'utilisation optimale du réseau à large bande auprès des organismes publics locaux et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale.

Activiteit 6 Handelskerncontracten

Toelagen aan de gemeenten – personeel – handelskernen

14.36.21.43.22 a 8,9

Verantwoording

Dit bedrag is bestemd voor de bezoldiging van de gesubsidiëerde contractuele beambten en van de assistenten inzake preventie en veiligheid, aangeworven in het kader van de handelskerncontracten. Ze zijn ook bestemd voor de continue opleiding van de verschillende aangeworven personen.

Toelagen aan de gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van handelskerncontracten

14.36.22.33.00 a 1,0

Verantwoording

Toelagen aan de VZW voorzien om de handelswijken te revitaliseren, evenals de uitgaven betreffende de opleiding.

Programma 4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten

Activiteit 1 Gesubsidieerde gemeentewerken

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961

14.41.21.63.21 b 186,0
c 141,0

Verantwoording

De ordonnanceringskredieten moeten het mogelijk maken, het uitstaand bedrag aan te zuiveren van de vastleggingen voor de toelagen verleend aan de lokalen besturen in het raam van de vroegere wetgeving over de gesubsidieerde werken (algemene investeringen).

Activité 6 Contrats de noyaux commerciaux

Subsides aux communes – personnel – noyaux commerciaux

14.36.21.43.22 a 8,9

Justification

Ce montant est destiné à la rémunération des agents contractuels subventionnés et des assistants de prévention et de sécurité engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux. Ils sont aussi destinés à la formation continue des différentes personnes engagées.

Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux

14.36.22.33.00 a 1,0

Justification

Subsides à l'ASBL prévus en vue de revitaliser les quartiers commerçants ainsi que les dépenses relatives à la formation.

Programme 4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers

Activité 1 Travaux communaux subsidiés

Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961

14.41.21.63.21 b 186,0
c 141,0

Justification

Les crédits d'ordonnancement doivent permettre d'apurer l'encours des engagements pour les subventions octroyées aux pouvoirs locaux dans le cadre de l'ancienne législation sur les travaux subsidiés (investissements généraux).

*Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen
en instellingen voor de aankoop en de aanleg
van gemeentelijke openbare ruimten,
met name de groene ruimten*

14.41.22.63.21 b 5,3

Verantwoording

De ordonnanceringskredieten moeten het mogelijk maken, het uitstaand bedrag aan te zuiveren van de vastleggingen voor de toelagen verleend aan de lokalen besturen in het raam van de vroegere wetgeving over de gesubsidieerde werken (openbare ruimten).

*Toelagen aan gemeenten voor het herstellen
van voetpaden beschadigd ten gevolge
van werken van openbaar nut of wanneer
de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur
een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van
de heraanleg van de door de werken beschadigde zones*

14.41.23.63.21 b 49,4

Verantwoording

De ordonnanceringskredieten moeten het mogelijk maken, het uitstaand bedrag aan te zuiveren van de vastleggingen voor de toelagen, verleend aan de lokale besturen in het raam van de vroegere wetgeving over de gesubsidieerde werken (voetpaden).

Toelagen aan de sportinfrastructuren

14.41.25.63.21 b 166,0
c 87,1

Verantwoording

Een krediet van 166 miljoen in ordonnanciering is voorzien om het aanzienlijke encours te dekken.

Cf. het KB van 1 april 1997 houdende de uitvoering van het Decreet van de Franse Cultuurgemeenschap van 20 december 1976 tot regeling van de toekenning van toelagen voor bepaalde werken aan sportinstallaties.

*Toelagen – oude wetgeving –
renovatie van commissariaten*

14.41.26.63.21 b 19,9

Verantwoording

Dit krediet maakt de ordonnanciering mogelijk van de lopende dossiers voor de inwerkingtreding van de ordon-

*Subsides aux pouvoirs et
organismes publics subordonnés pour l'acquisition
et l'aménagement des espaces publics communaux,
notamment les espaces verts*

14.41.22.63.21 b 5,3

Justification

Les crédits d'ordonnancement doivent permettre d'apurer l'encours des engagements pour les subventions octroyées aux pouvoirs locaux dans le cadre de l'ancienne législation sur les travaux subsidiés (espaces publics).

*Subsides aux communes pour la restauration
des voies piétonnes gravement endommagées
par des travaux d'utilité publique ou lorsque
le vieillissement des infrastructures communales
justifie un renouvellement y compris pour des travaux
d'aménagement de zones affectées par des travaux*

14.41.23.63.21 b 49,4

Justification

Les crédits d'ordonnancement doivent permettre d'apurer l'encours des engagements pour les subventions octroyées aux pouvoirs locaux dans le cadre de l'ancienne législation sur les travaux subsidiés (trottoirs).

Subsides aux infrastructures sportives

14.41.25.63.21 b 166,0
c 87,1

Justification

Un crédit de 166 millions en ordonnancement est prévu en vue de résorber l'encours important.

Cfr l'A.R. du 1^{er} avril 1997 portant sur l'exécution du Décret de la Commission Culturelle française du 20 décembre 1976 réglant l'octroi de subvention à certains travaux et ayant trait à des installations sportives.

*Subsides – ancienne législation –
rénovation de commissariats*

14.41.26.63.21 b 19,9

Justification

Ce crédit permettra l'ordonnancement des dossiers en cours avant l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 16 juil-

nantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen (Cf. BA 14.41.30.61.31).

Toelagen – oude wetgeving – openbare verlichting

14.41.27.63.21 b 16,4

Verantwoording

Zie 14.41.26.63.21.

Toelagen jaarlijks toegekend krachtens de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen

14.41.29.63.21 b 25,0
c 25,0

Activiteit 2

Studies en overeenkomsten in verband met de wijkcontracten

14.42.21.43.22 a 7,0

Verantwoording

Krediet bedoeld om een systeem van permanente evaluatie te ontwikkelen van de programma's voor wijkcontracten via externe adviezen. De middelen werden vroeger gedeeltelijk opgenomen in artikel 14.11.21.12.30.

Toelagen – oude wetgeving – Stadswandelingen

14.42.22.63.21 b 5,3

Verantwoording

Zie 14.41.26.63.21

Toelagen aan de gemeenten voor wijkovereenkomsten

14.42.23.63.21 b 595,0
c 1.010,0

Verantwoording

De ordonnanceringskredieten opgenomen in dit artikel worden dusdanig berekend dat zij de vereffening mogelijk maakt van de toelagen, verleend in het raam van de 14 programma's waartoe reeds besloten is, de toekenning van 5

let 1998 relative à l'octroi des subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public (cfr A.B. 14.41.30.61.31).

Subsides – ancienne législation – éclairage public

14.41.27.63.21 b 16,4

Justification

Voir 14.41.26.63.21.

Subsides octroyés annuellement en vertu de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public

14.41.29.63.21 b 25,0
c 25,0

Activité 2

Etudes et conventions liées aux contrats de quartiers

14.42.21.43.22 a 7,0

Justification

Ce crédit doit permettre de développer le système d'évaluation permanente des programmes de contrats de quartiers par des avis extérieurs. Les moyens étaient auparavant inscrits en partie à l'article 14.11.21.12.30.

Subsides – ancienne législation – Chemins de la Ville

14.42.22.63.21 b 5,3

Justification

Voir 14.41.26.63.21

Subsides aux communes pour les contrats de quartiers

14.42.23.63.21 b 595,0
c 1.010,0

Justification

Les crédits d'ordonnement inscrits à cet article sont calculés de manière à permettre la liquidation des subsides octroyés dans le cadre des 14 programmes déjà décidés, l'octroi de 5 subsides de 2 millions pour le financement des

toelagen ten belope van 2 miljoen voor de financiering van de nieuwe studies die werden opgestart door de gemeenten evenals de vereffening van de 1ste schijf van de 2 nieuwe wijkcontracten die van start gaan in 2000.

Activiteit 3

Toelagen EFRO en ESF

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 14.43.21.63.21 | e | 40,0 |
| | c | 60,0 |

Verantwoording

Dit krediet dekt een deel van de cofinanciering waarvoor het Gewest dient in te staan voor de uitvoering van projecten inzake stedelijke renovatie, ontworpen in het raam van Doelstelling II van de Europese Structuurfondsen – investeringstoelage.

Werkingsstoelagen EFRO en EFS

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 14.43.22.43.22 | b | 15,0 |
| | c | 20,0 |

Verantwoording

Dit krediet dekt een deel van de cofinanciering waarvoor het Gewest dient in te staan voor de uitvoering van projecten inzake stedelijke renovatie, ontworpen in het raam van Doelstelling II van de Europese Structuurfondsen – werkingstoelage.

Programma 5 Erediensten

Activiteit 0

Woning- Orthodoxe eredienst

| | | |
|-----------------------|----------|------------|
| 14.50.21.11.40 | a | 3,3 |
|-----------------------|----------|------------|

Verantwoording

Ter herinnering, het gaat om bevoegdheden in uitvoering van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 op de kerkbesturen en van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten. Het administratieve toezicht op de kerkfabrieken werd toegewezen aan de Minister bevoegd voor de plaatselijke besturen.

Ingevolge de splitsing van de Provincie Brabant werden de taken van algemeen bestuur van de Bestendige Deputatie overgedragen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

nouvelles études lancées par les communes ainsi que la liquidation de la 1ère tranche des 5 nouveaux contrats de quartier lancés en 2000.

Activité 3

Subsides FEDER et FSE

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 14.43.21.63.21 | e | 40,0 |
| | c | 60,0 |

Justification

Ce crédit recouvre une partie du co-financement que la Région doit apporter pour la mise en œuvre des projets de rénovation urbaine élaborés dans le cadre de l'Objectif II des Fonds structurels européens – Subside d'investissement.

Subsides de fonctionnement FEDER et FSE

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 14.43.22.43.22 | b | 15,0 |
| | c | 20,0 |

Justification

Ce crédit recouvre une partie du co-financement que la Région doit apporter pour la mise en œuvre des projets de rénovation urbaine élaborés dans le cadre de l'Objectif II des Fonds structurels européens – Subside de fonctionnement.

Programme 5 Cultes

Activité 0

Logement – Culte orthodoxe

| | | |
|-----------------------|----------|------------|
| 14.50.21.11.40 | a | 3,3 |
|-----------------------|----------|------------|

Justification

Pour rappel, il s'agit de compétences exercées en vertu du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises et la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes. La tutelle administrative des fabriques d'églises est déléguée au Ministre chargé des pouvoirs locaux.

La scission de la Province de Brabant a entraîné la reprise par la Région de Bruxelles-Capitale des tâches d'administrations générale exercées par la Députation permanente.

Het programma « Erediensten » groepeerde de interventies in het deficit van de kathedrale Kerkfabrieken en in deze van de orthodoxe eredienst en in de werken aan de woning van de Aartsbisschop van Mechelen.

*Tussenkoms in het tekort
van de kathedrale kerkfabrieken*

14.50.22.33.00 a 3,0

Verantwoording

Zie basistoelage 14.50.21.11.40

Tussenkoms in het tekort van de orthodoxe eredienst

14.50.23.33.00 a 1,0

Verantwoording

Zie basistoelage 14.50.21.11.40.

Tussenkoms in de woonkosten van de bisschop

14.50.24.11.40 a 0,8

Verantwoording

Zie basistoelage 14.50.21.11.40.

**Afdeling 15
Huisvesting`**

Programma 0 Bestaansmiddelen
Activiteit 1

Bezoldigingen van het statutair personeel

15.01.03.11.00 a 44,7

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Bezoldigingen van het niet- statutair personeel

15.01.04.11.00 a 16,4

Le programme « Culte » regroupe les interventions dans le déficit des Fabriques Cathédrales, dans le déficit du culte orthodoxe, dans les frais de logement de l'évêque, les frais de logement du culte orthodoxe et les travaux au logement de l'Archevêque de Malines.

*Intervention dans le déficit
des fabriques cathédrales*

14.50.22.33.00 a 3,0

Justification

Voir allocation de base 14.50.21.11.40

Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe

14.50.23.33.00 a 1,0

Justification

Voir allocation de base 14.50.21.11.40.

Participation dans les frais de logement de l'évêque

14.50.24.11.40 a 0,8

Justification

Voir allocation de base 14.50.21.11.40.

**Division 15
Logement**

Programme 0 Subsistance
Activité 1

Rémunérations du personnel statutaire

15.01.03.11.00 a 44,7

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Rémunérations du personnel non statutaire

15.01.04.11.00 a 16,4

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Activiteit 2

Werkingsuitgaven

15.02.21.12.11 a 1,4

Verantwoording

Het voorgesteld krediet bevat geen verhoging ten aanzien van 1999.

Vermogensuitgaven

15.02.22.74.22 a 0,3

Verantwoording

Het voorgesteld krediet bevat geen verhoging ten aanzien van 1999.

Programma 1 Bevordering van het huisvestingsbeleid

Activiteit 1

Kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie en animatie inzake sociaal huisvestingsbeleid

15.11.21.12.30 a 5,1

Verwezenlijkingen 1999

- Overeenkomsten met :
- COOPARCH-RU voor de valorisatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting;
 - “CIRE & Convivence” voor het ontwerpen van informatiefolders bestemd voor het grote publiek;
 - “Solidarités nouvelles”, voor het uitschrijven van een huisvestingsgids.

Programma 2 Financiering van de sociale huisvesting

Activiteit 1

Solidariteitstussenkomst in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen

15.21.21.31.32 a 239,8

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Activité 2

Dépenses de fonctionnement

15.02.21.12.11 a 1,4

Justification

Le crédit proposé est égal à celui du 1999.

Dépenses patrimoniales

15.02.22.74.22 a 0,3

Justification

Le crédit proposé est égal à celui du 1999.

Programme 1 Promotion de la politique du logement

Activité 1

Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'animation en matière de politique sociale du logement

15.11.21.12.30 a 5,1

Réalisations 1999

- Overeenkomsten met :
- COOPARCH-RU pour la valorisation du patrimoine remarquable du logement social;
 - CIRE et Convivence, pour la conception de dépliants d'information à l'intention du grand public;
 - Solidarités nouvelles, pour la rédaction d'un guide du logement.

Programme 2 Financement du logement social

Activité 1

Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées

15.21.21.31.32 a 239,8

Verantwoording

Met het bij de aanpassing aangerekende bedrag kan 75 % van het totaal sociaal tekort worden gedekt, overeenkomstig de regeringsverklaring.

In 1999 had deze solidariteitstoelage betrekking op de volgende vastgoedmaatschappijen :

Sorelo
De Brusselse Haard
De Lakense Haard
Assam
SCLAB
Le Foyer etterbeekois
Le Foyer forestois
Les Villas de Ganshoren
Le Foyer ixellois
De Jetse Haard
De Koekelbergse Haard
Le Logement molenbeekois
Le Foyer saint-gillois
H.B.M. Saint-Josse-ten-Noode
De Schaarbeekse Haard
Ville et Forêt
L'Habitation Moderne
Samenwerkende Maatschappij voor het Bouwen van Sociale Woningen van Sint-Pieters-Woluwe.

*Terugbetaling aan de door de BGHM
erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen
die zij gehouden zijn toe te staan
aan hun huurders, gezinshoofden*

15.22.21.31.32 a 200,0

Verantwoording

Het aangerekende bedrag wordt berekend op grond van de aanvragen die door de openbare vastgoedmaatschappijen worden ingediend voor de verminderingen die zij hun huurders toestonden in 1996, 1997 en 1998.

Activiteit 3

*Toelage aan
de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij
en aan de door haar erkende maatschappijen
voor het verwerven, het afbreken en het renoveren
van ongezonde gebouwencomplexen*

15.23.22.51.11 a 35,3

Verwezenlijkingen 1999

Het programma 1999 had betrekking op de volgende maatschappijen :
ASSAM

Justification

Le montant inscrit à l'ajustement permettra de couvrir 75 % du montant total du déficit social, conformément à la déclaration gouvernementale.

En 1999, cette allocation de solidarité a concerné les sociétés immobilières de service public suivantes :

Sorelo
Le Foyer bruxellois
Le Foyer laekenois
Assam
SCLAB
Le Foyer etterbeekois
Le Foyer forestois
Les Villas de Ganshoren
Le Foyer ixellois
De Foyer jettois
Le Foyer koekelbergeois
Le Logement molenbeekois
Le Foyer saint-gillois
H.B.M. Saint-Josse-ten-Noode
Le Foyer schaarbeekois
Ville et Forêt
L'Habitation Moderne
Société de Construction d'Habitations Sociales de Woluwe-Saint-Pierre.

*Remboursement aux sociétés de construction
agréées par la SLRB des remises de loyer
qu'elles sont tenues d'accorder
à leurs locataires, chefs de famille*

15.22.21.31.32 a 200,0

Justification

Le montant inscrit est calculé sur la base des demandes introduites par les sociétés immobilières de service public pour les réductions qu'elles ont accordé à leurs locataires en 1996, 1997 et 1998.

Activité 3

*Subside à la Société de Logement
de la Région de Bruxelles-Capitale
et à ses sociétés agréées pour l'acquisition,
la démolition et la rénovation
d'ensembles d'immeubles insalubres*

15.23.22.51.11 a 35,3

Réalizations 1999

Le programme 1999 a concerné les sociétés suivantes :
ASSAM

Logement molenbeekoï
Koekelbergse Haard

Activiteit 4

*Dotatie aan de BGHM voor de kosten
in verband met het opmaken van de projecten,
de uitvoering van en het toezicht over de werken
(art. 19, 20 en 21)*

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 15.24.22.51.11 | b | 27,0 |
| | c | 27,0 |

Verwezenlijkingen 1999

In 1999 hand dit programma betrekking op de volgende OVM :

Brussels Thuis
Foyers Collectifs
Schaarbeekse Haard
Logement molenbeekoï

*Dotatie aan de BGHM voor de bouw
en de herwaardering van sociale woningen*

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 15.24.23.81.11 | b | 769,0 |
| | c | 847,0 |
| | e | 320,3 |
| | f | 322,5 |

Deze kredieten zijn bestemd voor de financiering van het driejaarlijks investeringsprogramma en het aanvullend programma.

Verwezenlijkingen 1999

Driejarenplan
Schaarbeekse Haard
Brusselse Thuis
Habitations à Bon Marché de Saint-Josse
Foyers Collectifs
Anderlechtse Haard
Brusselse Haard

Aanvullend Plan
Lakense Haard
Foyer saint-gillois
Brusselse Haard
SORELO
Ieder zijn huis
SCLAB
Floréal
ASSAM

Logement molenbeekoï
Foyer koekelbergeois

Activité 4

*Dotation à la SLRB
pour les frais d'élaboration
des projets, réalisation et surveillance des travaux
(art. 19, 20 et 21)*

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 15.24.22.51.11 | b | 27,0 |
| | c | 27,0 |

Réalisations 1999

En 1999, ce programme a concerné les SISP suivantes :

Home Familial Bruxellois
Foyers Collectifs
Foyer schaarbeekoï
Logement molenbeekoï

*Dotation à la SLRB pour la construction, la rénovation
et la réhabilitation de logements sociaux*

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 15.24.23.81.11 | b | 769,0 |
| | c | 847,0 |
| | e | 320,3 |
| | f | 322,5 |

Ces crédits sont destinés au financement des programmes d'investissement triennal et complémentaire.

Réalisations 1999

Plan triennal
Foyer schaarbeekoï
Home familial bruxellois
Habitations à Bon Marché de Saint-Josse
Foyers Collectifs
Foyer anderlechtois
Foyer bruxellois

Plan complémentaire
Foyer laekenois
Foyer saint-gillois
Foyer bruxellois
SORELO
Ieder zijn huis
SCLAB
Floréal
ASSAM

Verantwoording 2000

Driejarenplan
Schaerbeekse Haard
Lakense Haard
Foyer forestois
Kappeleveld
HLS d'Auderghem

Aavullend plan
Brusselse Haard
Anderlechtse Haard
Ville et Forêt
Germinal
Ieder zijn Huis
SCLAB
SUL

*Dotatie aan de BGHM voor de lichte renovatie
van sociale woningen*

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 15.24.24.81.11 | b | 189,5 |
| | c | 200,0 |

Verwezenlijkingen 1999

In 1999 kwamen de kredieten bestemd voor de lichte renovatie van de sociale huisvesting en in het bijzonder voor de strijd tegen het risico op CO-vergiftiging ten goede aan de volgende maatschappijen :

Brusselse Haard
Habitation moderne
Brusselse Thuis
Ieder zijn huis
Ville et Forêt
SUL
Logement molenbeekois
Foyer saint-gillois
Le Logis
Foyer ixellois

*Uitvoering van de artikels 19, 20 en 21
van de Huisvestingscode. - Kosten in verband
met het opmaken van de projecten,
de uitvoering van en het toezicht over de werken*

| | | |
|-----------------------|----------|-----------------|
| 15.24.25.51.11 | b | 189,52,5 |
|-----------------------|----------|-----------------|

Verantwoording

Dit artikel is sinds 1999 vervangen door artikel 15.24.22.51.11 op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 oktober 1998 betreffende de financiering van de sociale huisvesting in het Brussels Gewest.

Justification 2000

Plan triennal
Foyer schaerbeekois
Foyer laekenois
Foyer forestois
Kappeleveld
HLS d'Auderghem

Plan complémentaire
Foyer bruxellois
Foyer anderlechtois
Ville et Forêt
Germinal
Ieder zijn Huis
SCLAB
SUL

*Dotation à la SLRB pour la rénovation légère
du logement social*

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 15.24.24.81.11 | b | 189,5 |
| | c | 200,0 |

Réalisations 1999

En 1999, les crédits destinés à la rénovation légère du logement social, et plus particulièrement à la lutte contre les risques d'intoxication par le CO, ont bénéficié aux sociétés suivantes :

Foyer bruxellois
Habitation moderne
Home familial bruxellois
Ieder zijn huis
Ville et Forêt
SUL
Logement molenbeekois
Foyer saint-gillois
Le Logis
Foyer ixellois

*Exécution des articles 19, 20 et 21
du Code du Logement. -
Frais d'élaboration des projets, réalisation
et surveillance des travaux*

| | | |
|-----------------------|----------|-----------------|
| 15.24.25.51.11 | b | 189,52,5 |
|-----------------------|----------|-----------------|

Justification

Cet article est remplacé, depuis 1999, par l'article 15.24.22.51.11 sur la base de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 octobre 1998 relatif au financement du logement social en région bruxelloise.

Het in ordonnancering gehouden bedrag is bestemd om de uitbetaling mogelijk te maken van het saldo van de voordien op grond van dit artikel vastgelegde kredieten.

Kredieten voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor de openbare immobiliënmaatschappijen

15.24.27.81.11 b 52,0
e 23,0

Verantwoording

Dit artikel is sinds 1999 vervangen door artikel 15.24.23.81.11 op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 oktober 1998 betreffende de financiering van de sociale huisvesting in het Brussels Gewest.

Het in ordonnancering gehouden bedrag is bestemd om de uitbetaling mogelijk te maken van het saldo van de voordien op grond van dit artikel vastgelegde kredieten.

Kredieten bestemd voor de renovatie van sociale woningen

15.24.28.81.11 b 15,0

Verantwoording

Dit artikel is sinds 1999 vervangen door artikel 15.24.24.81.11 op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 oktober 1998 betreffende de financiering van de sociale huisvesting in het Brussels Gewest.

Het in ordonnancering gehouden bedrag is bestemd om de uitbetaling mogelijk te maken van het saldo van de voordien op grond van dit artikel vastgelegde kredieten.

Programma 3 Bevordering van de privé-eigendom Activiteit 1

Kredieten ter aanmoediging van de bevordering van de privé-eigendom

15.31.21.53.10 a 62,1

Verantwoording

Het bedrag wordt berekend op grond van de dossiers die eind 1999 werden ingediend. Hiermee kan worden voldaan aan de aankooppremieaanvragen ingediend op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 mei 1998.

Le montant maintenu en ordonnancement est destiné à permettre la liquidation du solde des crédits précédemment engagés sur la base de cet article.

Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la construction de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public

15.24.27.81.11 b 52,0
e 23,0

Justification

Cet article est remplacé, depuis 1999, par l'article 15.24.23.81.11 sur la base de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 octobre 1998 relatif au financement du logement social en région bruxelloise.

Le montant maintenu en ordonnancement est destiné à permettre la liquidation du solde des crédits précédemment engagés sur la base de cet article.

Crédits destinés à la rénovation du logement social

15.24.28.81.11 b 15,0

Justification

Cet article est remplacé, depuis 1999, par l'article 15.24.24.81.11 sur la base de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 octobre 1998 relatif au financement du logement social en région bruxelloise.

Le montant maintenu en ordonnancement est destiné à permettre la liquidation du solde des crédits précédemment engagés sur la base de cet article.

Programme 3 Promotion de la propriété privée Activité 1

Crédit destiné à encourager la promotion de la propriété privée

15.31.21.53.10 a 62,1

Justification

Le montant est calculé sur la base des dossiers introduits fin août 1999. Il permettra de répondre aux demandes de primes à l'acquisition introduites sur la base de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 mai 1998.

Activiteit 2

Betaling aan de financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypotheekleningen

15.32.21.51.30 a 1,0

Verantwoording

Dit bedrag is bestemd voor de gewestelijke waarborg voor de terugbetaling van hypotheekleningen die werden toegestaan voor nieuwbouw of aankoop van sociale of gelijkgestelde woningen in het Brussels Gewest.

Programma 4 Beleid ten gunste van de gezinnen
Activiteit 1

Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

15.41.21.51.11 a 428,8

Verantwoording

Met dit bedrag kan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2000 275 hypotheekleningen en 50 huurtoelagen toekennen.

Coöperatief Fonds - terugvorderbare voorschotten voor investeringen

15.41.24.81.11 a 31,4

Verantwoording

Dit bedrag stemt overeen met 10 % van de investeringen bepaald in het raam van de overeenkomsten tussen het Gewest en FESOCOLAB.

Programma 5 Beleid ten gunste van de minstbedeelden

Activiteit 1

Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

15.51.21.52.20 a 85,6

Verwezenlijkingen 1999

In 1999 hebben de volgende verenigingen zonder winst-oogmerk gewestelijke subsidies ontvangen :
Huurdersvereniging Molenbeek/Koekelberg
De Boel

Activité 2

Païement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires

15.32.21.51.30 a 1,0

Justification

Ce montant est destiné à la garantie de bonne fin de la Région quant au remboursement des prêts consentis pour la construction ou l'achat, dans la Région bruxelloise, d'habitations sociales ou assimilées.

Programme 4 Politique en faveur des familles
Activité 1

Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale

15.41.21.51.11 a 428,8

Justification

Ce montant permettra au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale d'octroyer 275 prêts hypothécaires et 50 aides locatives en 2000.

Fonds coopératif - avances récupérables pour investissements

15.41.24.81.11 a 31,4

Justification

Ce montant correspond à 10 % des investissements prévus dans le cadre de la convention entre la Région et la FESOCOLAB.

Programme 5 Politique en faveur des plus démunis

Activiteit 1

Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics

15.51.21.52.20 a 85,6

Réalizations 1999

En 1999, les associations sans but lucratif suivantes ont bénéficié de subsides régionaux :
Association des locataires de Molenbeek/Koekelberg
De Boel

Brusselse Raad voor het Leefmilieu
CAFA
CIRE
Convivence/Samenleven
Brusselse Federatie van Huurdersverenigingen
Habiter Bruxelles
Habitat & Rénovation
Logements célestes/Woongerief
Projet Lama
Opération Amitié
Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat
La rue
Solidarités nouvelles
Verbond van de huurders van sociale woningen
Huurdersunie Anderlecht/Cureghem
Huurdersunie Vorst
Huurdersunie Marollenwijk
Huurdersunie Schaarbeek
Huurdersunie Sint-Gillis
Huurdersunie Noordwijk
La Vague

Verantwoording 2000

Met het bedrag voorzien voor 2000 kan niet enkel de gewestelijke steun aan verenigingen die actief zijn in de huisvesting in stand gehouden worden maar kan ook en vooral het opstarten van nieuwe projecten gericht op de sociale samenhang gesteund worden in de sociale huisvestingscomplexen.

Activiteit 2

*Toelage aan de BGHM voor het dekken
van de bouwmeerkosten, voortvloeiend
uit het pilootproject "La Marolle"*

15.52.21.51.11 a 1,5

Verantwoording

Dit artikel heeft betrekking op de financiering van de renovatie-operatie "La Marolle" op grond van het koninklijk besluit van 30 juli 1981 dat het Gewest 66 jaar lang een jaarlijks bedrag van 1,5 miljoen BEF ter beschikking stelt.

Activiteit 3

Huurwaarborg

15.53.21.53.20 a 26,0

Verantwoording

Dit bedrag is bestemd voor de financiering van het gewestelijk fonds voor de toekenning van een toelage voor

Brusselse Raad voor het Leefmilieu
CAFA
CIRE
Convivence/Samenleven
Fédération bruxelloise des Unions de Locataires
Habiter Bruxelles
Habitat & Rénovation
Logements célestes/Woongerief
Projet Lama
Opération Amitié
Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat
La rue
Solidarités nouvelles
Syndicat des Locataires de Logements Sociaux
Union des Locataires d'Anderlecht/Cureghem
Union des Locataires Forest
Union des Locataires Marolienne
Union des Locataires Schaerbeek
Union des Locataires Saint-Gilles
Union des Locataires Quartier Nord
La Vague

Justification 2000

Le montant prévu en 2000 permettra non seulement de maintenir le soutien régional aux associations déjà actives dans le domaine du logement mais aussi et surtout de soutenir la mise en place de projets de cohésion sociale dans les complexes de logements sociaux.

Activité 2

*Subvention à la SLRB en vue de couvrir
les surcoûts de la construction
du projet pilote "La Marolle"*

15.52.21.51.11 a 1,5

Justification

Cet article concerne le financement de l'opération de rénovation "La Marolle" sur la base de l'arrêté royal du 30 juillet 1981 mettant à charge de la Région un montant annuel de 1,5 million pendant 66 ans.

Activité 3

Garantie locative

15.53.21.53.20 a 26,0

Justification

Ce montant est destiné au financement du fonds régional d'aide à la constitution de la garantie locative mis en place

de samenstelling van een huurwaarborg, ingesteld door de ordonnantie van 10 juli 1998 en het besluit van 10 december 1998.

Dit stelsel wordt beheerd door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Toelagen aan de v.z.w. 's
“Sociale Immobiliënkantoren (SIK)”

15.53.22.33.00 a 40,0

Verwezenlijkingen 1999

9 sociale immobiliënkantoren werden door het Gewest erkend en ontvingen subsidies :

Sociaal Immobiliënkantoor van Brussel
Sociaal Immobiliënkantoor van Schaarbeek
Baïta
Habitat & Rénovation
IRIS
Logement pour Tous
Le Nouveau 150
Les 3 Pommiers
Wijken

Verantwoording

Het vastgestelde bedrag is bestemd voor het opvangen van de groei van het woningenpark beheerd door de bestaande sociale immobiliënkantoren en voor de oprichting van nieuw kantoren.

Verhuizingstoelagen en toelagen
voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd
door uit krotwoningen geëvacueerde personen,
alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning

15.53.23.34.30 a 134,7

Verantwoording

Het voorziene bedrag is berekend op grond van de betalingen die gebeurd zijn en van de aanvragen in 1999.

Programma 6 Schuld
Activiteit 0

Overdracht aan het ALESH om de rentelasten te dekken
van gewone en herfinancieringsleningen
van de sociale huisvestingssector

15.60.22.31.11 a 300,0

par l'ordonnance du 10 juillet 1998 et par l'arrêté du 10 décembre 1998.

Ce système est géré par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale.

Subsides aux a.s.b.l
“Agences immobilières sociales (AIS)”

15.53.22.33.00 a 40,0

Réalisations 1999

9 agences immobilières sociales ont été agréées par la Région et ont bénéficié de subsides :

Agence Immobilière Sociale à Bruxelles
Agence schaarbeekoise de l'immobilière sociale
Baïta
Habitat & Rénovation
IRIS
Logement pour Tous
Le Nouveau 150
Les 3 Pommiers
Quartiers

Justification

Le montant prévu est destiné à répondre à la croissance du parc de logements gérés par les Agences immobilières Sociales existantes et à la création de nouvelles AIS.

Allocations de déménagement et subsides
en vue de couvrir partiellement le loyer dû
par des personnes évacuées de taudis ainsi que
les frais d'installation dans un nouveau logement

15.53.23.34.30 a 134,7

Justification

Le montant prévu est calculé sur la base des paiements effectués et des demandes introduites en 1999.

Programme 6 Dette
Activité 0

Transferts au FADELS pour couvrir
les charges d'intérêts des emprunts normaux
et de refinancement du secteur du logement

15.60.22.31.11 a 300,0

Verantwoording

De terugbetaling van de schuld van de sociale huisvesting gaat verder ten bedrage van 300 miljoen BEF.

Toelage aan de BGHM om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting SALESH)

15.60.23.31.11 a 2,6

Verantwoording

Dit krediet is bestemd om het deel van de beheerskosten te dekken van FADELS, dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toekomt.

Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten lasten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt

15.60.24.31.11 a 23,7

Verantwoording

Het betreft de interesten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de leningen toegekend door het Woningfonds voor het geregionaliseerd werd.

Afdeling 16 Ruimtelijke Ordening

Programma 0 Bestaansmiddelen Activiteit 1

Bezoldigingen van het statutair personeel

16.01.03.11.00 a 105,6

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Bezoldigingen van het niet- statutair personeel

16.01.04.11.00 a 31,2

Justification

Le remboursement de la dette du logement social est poursuivi à hauteur de 300 millions.

Subvention à la SLRB pour couvrir les frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS)

15.60.23.31.11 a 2,6

Justification

Ce crédit est destiné à couvrir la partie des frais de gestion du FADELS incombant à la Région de Bruxelles-Capitale.

Païement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale

15.60.24.31.11 a 23,7

Justification

Il s'agit des intérêts à charge de la Région de Bruxelles-Capitale relatifs aux prêts octroyés par le Fonds du Logement avant sa régionalisation.

Division 16 Aménagement du Territoire

Programme 0 Subsistance Activité 1

Rémunérations du personnel statutaire

16.01.03.11.00 a 105,6

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Rémunérations du personnel non statutaire

16.01.04.11.00 a 31,2

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Activiteit 2

Werkingsuitgaven

16.02.21.12.11 a 8,9

Vermogensuitgaven

16.02.22.74.22 a 0,7

Verantwoording

Het voorgesteld krediet bevat geen verhoging ten aanzien van 1999.

Advocaatskosten

16.02.23.12.11 a 8,0

Verantwoording

Programma 1 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijk ordening en stedenbouw

Activiteit 1

*Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen.
Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandadocumenten.
Films, materiaal en andere uitgaven van die aard*

16.11.21.12.30 a 15,0

Verantwoording

Voor 1999 omhelsde het programma:

- de kosten van publicatie van de publieke enquêtes in de plaatselijke dagbladen
- de deelname aan vakbeurzen voor onroerende goederen
- het drukken van brochures houdende het gewestelijk reglement op de stedenbouw

Dezelfde initiatieven zijn voorzien voor publicatie van de enquêtes en de deelneming aan vakbeurzen voor onroerende goederen.

Brochures omtrent het GBP en het GOP zijn voorzien.

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Activité 2

Dépenses de fonctionnement

16.02.21.12.11 a 8,9

Dépenses patrimoniales

16.02.22.74.22 a 0,7

Verantwoording

Le crédit proposé est égal à celui de 1999.

Frais d'avocat

16.02.23.12.11 a 8,0

Justification

Programme 1 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme

Activité 1

*Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions.
Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande.
Films, matériel et autres dépenses de même nature.*

16.11.21.12.30 a 15,0

Justification

En 1999, le programme a couvert :

- Les frais de publication des enquêtes publiques dans des journaux locaux
- La participation à des salons professionnels de l'immobilier
- L'impression de brochures sur le Règlement Régional d'Urbanisme, etc.

Les mêmes initiatives sont prévues pour la publication des enquêtes publiques et pour la participation à différents salons immobiliers.

Des brochures sur les PRAS et PRD sont prévues.

Werkingskosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw

16.11.22.12.30 a 9,0

Verantwoording

Dit krediet omvat de werkingskosten van het Stedenbouwkundig College, het Milieucollege, de Gewestelijke commissie voor regionale ontwikkeling en de overlegcommissies.

Het opdrijven van de vergaderingen, waaronder deze verbonden aan het GBP en zijn definitieve aanvaarding, verantwoorden de stijging van het budget

Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen.
- Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing. - Publicatiekosten van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de enquêtes en van het gewestelijk ontwikkelings- en aanlegplan

16.11.24.12.30 a 110,0

Verantwoording

De kredieten dienen tevens voor het verder zetten en ontwikkelen van verschillende waarnemingsposten, het opstarten van studies in het kader van het GOP: studie betreffende de ontwikkeling binnen het gewest, het maken van studies en onderzoeken in het kader van de gewestelijke ontwikkeling, kosten verbonden aan het uitwerken van het gewestelijk ontwikkelingsplan.

Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming

16.11.26.33.00 a 8,0

Verantwoording

Dit krediet maakt het mogelijk om toelagen toe te kennen teneinde de informatie omtrent de publieke enquêtes, die plaatsvinden binnen de gemeenten, te bevorderen alsook deze te verspreiden. Het laat tevens toe om diverse werken uit te geven omtrent architectuur en stedenbouw en het organiseren van architectuurwedstrijden.

Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire

16.11.22.12.30 a 9,0

Justification

Ce crédit couvre les frais de fonctionnement du Collège d'Urbanisme, du Collège d'Environnement, de la Commission régionale de développement et des commissions de concertation.

L'intensification des réunions liées, notamment, au projet de PRAS et à son adoption définitive justifient la croissance du budget.

Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. - Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. - Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement

16.11.24.12.30 a 110,0

Justification

Les crédits doivent aussi permettre la poursuite et le développement de différents observatoires, le lancement de diverses études à réaliser dans le cadre du pilotage du PRD étude sur le développement dans la Région, réalisation d'études et d'observations dans le cadre du développement régional, frais d'élaboration du projet régional de développement. Le projet de PRAS sera finalisé et publié.

Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de formation

16.11.26.33.00 a 8,0

Justification

Ce crédit permet d'allouer des subventions pour faciliter l'information sur les enquêtes publiques réalisées dans les communes et assurer leur diffusion. Il permet aussi l'édition de divers ouvrages sur l'architecture et l'urbanisme et l'organisation de concours d'architecture.

*Allerhande uitgaven ter studie en steun
van de handelswerkzaamheid*

16.11.31.12.11 a 5,0

Allerhande uitgaven ter verfraaiing van de stad

16.11.32.12.11 b 20,0
c 20,0

Activiteit 2

*Toelagen voor het beleid
inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken,
met inbegrip van het vormingsbeleid*

16.12.21.12.30 a 30,0

Verantwoording

Het Habitat netwerk is een groepering van verenigingen die ijveren tegen het dualiseren van de stad door coördinatie acties en renovatie van de leefplaatsen. Een nieuw meerjarenplan ligt momenteel ter discussie met de vertegenwoordigers van de sector.

Activiteit 4

*Toelage aan de BGDA voor het dekken
van de werking van de Gewestelijke Interministeriële
Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)*

16.14.21.41.40 a 3,6

Verantwoording

Deze allocatie is complementair met activiteit 2 teneinde de transversale coördinatie te verzekeren alsook het verwekken en het controleren van de projecten die er zullen ontwikkeld worden.

**Programma 2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde
gemeentewerken**

Activiteit 1

*Toelagen aan de gemeenten voor het aanmaken
en verspreiden van informatie inzake stedenbouw,
ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing*

16.21.21.43.22 a 2,0

*Dépenses de toute nature en vue d'étudier et de soutenir
l'activité commerciale*

16.11.31.12.11 a 5,0

Dépenses de toute nature à l'embellissement de la ville

16.11.32.12.11 b 20,0
c 20,0

Activité 2

*Subventions relatives
aux politiques de développement intégré des quartiers,
en ce compris la politique de formation*

16.12.21.12.30 a 30,0

Justification

Le réseau Habitat est un regroupement d'associations oeuvrant à lutter contre la dualisation de la ville par des actions de coordination et de rénovation des lieux de vie. Un nouveau plan pluriannuel est actuellement en discussion avec les représentants du secteur.

Activité 4

*Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir
le fonctionnement de la Délégation régionale
interministérielle aux Solidarités urbaines (GIASS)*

16.14.21.41.40 a 3,6

Justification

Cette allocation est complémentaire à l'activité 2 afin d'assurer la coordination transversale ainsi que de susciter et contrôler les projets qui y sont développés.

**Programme 2 Rénovation urbaine et travaux sub-
diés des communes**

Activité 1

*Subsides aux communes pour la production
et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme,
d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine*

16.21.21.43.22 a 2,0

Verantwoording

Een toelage van 100.000 F per gemeente is voorzien voor de verspreiding van het ontwerp van het Gemeentelijk ontwikkelingsplan.

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 16.21.22.63.21 | b | 40,7 |
| | c | 25,7 |

Verantwoording

De toelagen worden gebruikt voor het verwezenlijken van de bijzondere plannen van aanleg voor de gemeenten. De geringe vermindering van de kredieten voor 2000 verantwoordt zich door de te voorziene dalingen van nieuwe BPA of wijzigingen aan de BPA in afwachting van het in voege treden van het GBP.

Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 16.21.23.63.21 | b | 20,0 |
| | c | 73,5 |

Verantwoording

De kredieten laten toe om tegemoet te komen aan de vraag van de gemeenten. De politiek, met een in hoofdzaak afradend karakter, verklaart het onregelmatig ritme van de verwezenlijkte vastleggingen.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden

| | | |
|-----------------------|----------|------------|
| 16.21.24.63.21 | b | 4,7 |
| | c | 2,7 |

Verantwoording

De kredieten hebben de verfraaiing van de stad als doelstelling (bijvoorbeeld het plaatsen van kunstwerken).

Justification

Un subside de 100.000 F par commune est budgeté pour la diffusion, notamment, du projet de Plan Communal de Développement.

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 16.21.22.63.21 | b | 40,7 |
| | c | 25,7 |

Justification

Les subsides sont utilisés pour la réalisation de Plans Particuliers d'Aménagement du Sol par les communes. Pour 2000, la légère diminution des crédits se justifie par la réduction prévisible des mises en chantier de nouveaux PPAS ou de modifications de PPAS dans l'attente de l'entrée en vigueur du PRAS.

Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 16.21.23.63.21 | b | 20,0 |
| | c | 73,5 |

Justification

Les crédits permettent de rencontrer les demandes des communes. Le caractère principalement dissuasif de la politique menée dans ce cadre explique un rythme de réalisation des engagements assez erratique.

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux

| | | |
|-----------------------|----------|------------|
| 16.21.24.63.21 | b | 4,7 |
| | c | 2,7 |

Justification

Les crédits ont pour objectif de permettre l'embellissement de la ville (placement d'oeuvres d'art, par exemple).

Programma 2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken

Activiteit 2 Gemeentelijke stadsvernieuwing

Prestaties van derden in het kader van de stadsvernieuwing

16.22.21.12.30 a 2,8

Verantwoording

Zie 16.22.22.43.22

Toelagen voor het organiseren van studiedag en en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing

16.22.22.43.22 a 4

Verantwoording

De in de begroting ingeschreven kredieten volstaan om de kosten te dekken voor prestaties van derden in het kader van evaluatiestudies van het beleid inzake stadsvernieuwing: operaties betreffende de renovatie van huizenblokken en renovatie of wederopbouw van gebouwen. Zij zullen ook de organisatie van studiedagen en van opleidingsseminaries toelaten in het kader van de stadsvernieuwing.

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. – Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening

16.22.23.63.21 b 315
16.22.23.63.21 c 270
16.22.23.63.21 e 148,2
16.22.23.63.21 f 84,3

Verantwoording

Op de begroting 2000 zij in totaal 354,3 miljoen vastleggingskredieten ingeschreven, ten bedrage van 270 miljoen (gesplitst krediet) en 84,3 miljoen (variabel krediet).

Met dit krediet kunnen de vernieuwingsprojecten van de gemeenten en/of de OCMW's inzake de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen worden ondersteund en voortgezet.

Alle gemeenten en OCMW's werden verzocht een meerjarenplan voor te leggen om de planning van de projecten op samenhangende wijze te laten verlopen.

Programme 2 Rénovation urbaine et travaux subsideés communaux

Activité 2 Rénovation urbaine communale

Prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine

16.22.21.12.30 a 2,8

Justification

Voir 16.22.22.43.22

Subsides pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine

16.22.22.43.22 a 4

Justification

Les crédits inscrits au budget permettront de couvrir les frais liés à des prestations de tiers dans le cadre d'études d'évaluation des politiques menées en matière de rénovation urbaine : opérations de rénovation d'îlots et rénovation ou reconstruction d'immeubles. Ils permettront également l'organisation de journées d'études et des séminaires de formation dans le domaine de la rénovation urbaine.

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. – Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation et de l'aménagement du territoire

16.22.23.63.21 b 315
16.22.23.63.21 c 270
16.22.23.63.21 e 148,2
16.22.23.63.21 f 84,3

Justification

Les crédits d'engagement inscrits au budget 2000, pour des montants de 270 millions (crédit dissocié) et 84,3 millions (crédit variable), représentent un total de 354,3 millions.

Ce crédit permettra de poursuivre et soutenir les opérations de rénovation menées par les communes et/ou CPAS en matière de rénovation d'immeubles isolés.

Afin d'assurer une cohérence dans la planification des opérations, une programmation pluriannuelle a été demandée à chaque commune et CPAS.

Dit meerjarenplan dat de nieuwe wetsbepalingen aanvult zal het bovendien mogelijk maken de verschillende gewestmaatregelen inzake de bestrijding van de verloederings van het bebouwd bestand en het scheppen van woongelegenheden beter op elkaar afstemmen, met name wat de aankoop van verwaarloosde gebouwen en de vernieuwing ervan door de gemeenten betreft.

Dankzij de ordonnanceringskredieten van 463,2 miljoen kan de vereffening van de aangegane vastleggingen worden voortgezet op grond van de vorderingsstaat van de projecten.

Het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer wordt in hoofdzaak gespijsd door de terugvordering van de terugvorderbare voorschotten toegekend aan de gemeenten en de OCMW's en maakt het mogelijk meer middelen vrij te maken voor de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen.

*Tussenkomen van het Gewest
in het Europees programma Intereg IIc*

16.22.25.43.22 b 5,0

Programma 3 Premies aan privé-personen voor de vernieuwing van hun woning

Activiteit 0

*Allerhande uitgaven
voor promotie van de politiek*

16.30.21.12.11 a 15,0

Verantwoording

Dit krediet moet toelaten om acties te ondernemen ter bevordering van de toegankelijkheid van de premies voor particulieren en het beheer ervan te vergemakkelijken. De acties die in 1999 werden ondernomen zullen verder gezet en versterkt worden.

Activiteit 1

*Premies aan privé-personen
voor gevelreiniging*

16.31.21.53.10 a 60,0

Verantwoording

Het krediet voor 2000 zal toelaten om het ritme van de aanvragen te volgen die het voorwerp zullen uitmaken van een definitieve belofte van premies in 1999 en 2000. Het krediet

Cette programmation, en complément des nouvelles dispositions législatives, devrait également permettre de renforcer les passerelles entre les différents outils régionaux de lutte contre la dégradation du bâti et de création de logements, notamment entre les acquisitions d'immeubles à l'abandon et leur rénovation ou leur reconstruction par les communes.

Les crédits d'ordonnancement d'un montant total de 463,2 millions permettront de poursuivre la liquidation des engagements pris précédemment au fur et à mesure de l'état d'avancement des projets.

Le Fonds d'aménagement urbain et foncier est alimenté principalement par la récupération des avances récupérables octroyées aux communes et CPAS et permet de dégager des moyens supplémentaires en matière de rénovation d'immeubles isolés.

*Intervention de la Région
dans le programme européen Intereg IIc*

16.22.25.43.22 b 5,0

Programme 3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat

Activité 0

*Dépenses de toute nature
pour la promotion de la politique*

16.30.21.12.11 a 15,0

Justification

Ce crédit doit permettre de mener des actions visant à promouvoir l'accession aux primes par les particuliers et à faciliter la gestion de celles-ci. Les actions entreprises en 1999 seront poursuivies et amplifiées.

Activité 1

*Primes aux personnes privées
pour le ravalement de façades*

16.31.21.53.10 a 60,0

Justification

Le crédit 2000 permettra de suivre le rythme des demandes qui feront l'objet d'une promesse définitive de primes en 1999 et 2000 et doit également couvrir un rattrapage

dient eveneens een technische inhaalbeweging te dekken van de nog niet vastgelegde premies in 1999 ingevolge de reorganisatie van de informatica van de diensten voor huisvesting en thesaurie en dient om de stijgende vraag te dekken, die verantwoord wordt door het succes van de acties ondernomen door het verenigingsleven ter promotie van de renovatie.

Activiteit 3

*Premies bestemd ter aanmoediging
van de renovatie van privé-woningen
en de woningsanering*

16.33.21.53.10 a 250,0

Verantwoording

Ten einde de renovatie van de gevels van de gebouwen die een commerciële oppervlakte omhelzen aan te moedigen, zullen de bepalingen omtrent de renovatiepremie aangepast worden.

*Premies voor de renovatie in het kader
van de steun aan de handelswerkzaamheid*

16.34.21.53.10 a 15,0

Programma 4 **Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerving en aanleg van industrie terreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB)**

Activiteit 1

*Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij
van Brussel*

16.41.21.41.40 a 36,6

Verantwoording

Dit krediet dekt een deel van de personeelskosten van de dienst “renovatie” van de GOMB, alsook een evenredig aandeel in de algemene kosten van de GOMB.

*Kredieten voor het dekken van de werkingskosten
van de GOMB in verband
met het voormalig Militair Hospitaal*

16.41.22.41.40 a 8,5

technique de primes non engagées en 1999 suites à la réorganisation informatique des services du logement et de la trésorerie et couvrir l'accroissement des demandes justifié par le succès d'opérations de promotion de rénovation par le milieu associatif.

Activité 3

*Primes destinées à encourager
la rénovation de biens privés
et l'assainissement de l'habitat*

16.33.21.53.10 a 250,0

Justification

La réglementation des primes à la rénovation sera adaptée afin d'encourager le réaménagement des façades des immeubles incluant des surfaces commerciales.

*Primes à la rénovation dans le cadre
de la politique de soutien à l'activité commerciale*

16.34.21.53.10 a 15,0

Programme 4 **Politique de rénovation urbaine ainsi que l'acquisition et l'équipement de terrains industriels par la Société de développement régional de Bruxelles (SDRB)**

Activité 1

*Dotation à la Société de Développement régional
de Bruxelles*

16.41.21.41.40 a 36,6

Justification

Ce crédit couvre une partie des frais de personnel du service « rénovation » de la SDRB ainsi qu'une quote-part des frais généraux de la SDRB.

*Crédit destiné à couvrir
les frais de fonctionnement de la SDRB
liés à l'ex-Hôpital Militaire*

16.41.22.41.40 a 8,5

Verantwoording

Dit krediet dekt de werkingskosten van de GOMB verbonden aan het opvolgen van de woonoperatie van het oud Militair Hospitaal.

Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen

16.42.21.61.41 b 40,0

Activiteit 3

Kredietverlening voor het dekken van de investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel

16.43.21.85.14 b 300,0
c 300,0

Verantwoording

Dit krediet moet de projecten van stadsrenovatie dekken die door de GOMB geleid worden, in het kader van het driejaarlijks plan 1999-2001, goedgekeurd door de Brusselsse Hoofdstedelijke Regering, en laat aan de GOMB eveneens toe om gebouwen of percelen te verwerven met oog op de verwezenlijking van het driejaarlijks plan 2002-2005.

Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal

16.43.22.61.41 b 72,8

Verantwoording

Dit ordonnanceringskrediet dekt de openbare werken die de site van het oud Militair Hospitaal leefbaar moeten maken.

Programma 5 Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten

Activiteit 0

Studiekosten en allerhande uitgaven betreffende de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten, met inbegrip van de havenzone

16.50.21.12.30 a 6,9

Justification

Le crédit couvre les frais de fonctionnement de la SDRB liés au suivi de l'opération de réurbanisation de l'Ex-Hôpital Militaire.

Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels

16.42.21.61.41 b 40,0

Activité 3

Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles

16.43.21.85.14 b 300,0
c 300,0

Justification

Ce crédit doit couvrir les opérations de rénovation urbaine menées par la SDRB dans le cadre du plan triennal 1999-2001 approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et permettre également à la SDRB d'acquérir des immeubles ou des parcelles en vue des réalisations du plan triennal 2002-2005.

Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire

16.43.22.61.41 b 72,8

Justification

Le crédit d'ordonnancement couvre les travaux de viabilisation et ouvrages publics sur le site de l'Ex Hôpital Militaire.

Programme 5 Rénovation des sites économiques désaffectés

Activité 0

Frais d'études et dépenses généralement quelconques relatifs à la politique de la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés, en ce compris la zone portuaire

16.50.21.12.30 a 6,9

Justification

La convention entre la SDRB et la Région de Bruxelles-Capitale relative à la réaffectation des sites économiques désaffectés qui identifie les sites susceptibles de réaffectation réaliste sera prolongée. D'autre part, des études seront entreprises afin de refondre l'ordonnance relative aux sites économiques désaffectés.

Enfin, une série d'études particulières porteront sur des projets susceptibles d'être cofinancés par le FEDER (objectif 2 de l'Union Européenne).

*Aide financière aux personnes physiques
et aux personnes morales de droit privé
qui effectuent une opération de rénovation
des sites d'activités économiques désaffectés*

| | | |
|-----------------------|----------|------------|
| 16.50.22.51.12 | b | 0,5 |
| | c | 1.0 |

Justification

L'octroi de ce type d'aide dépend de l'adoption d'arrêtés par le gouvernement et découle de la mission SDRB.

Programme 6 Dette

Activité 0

*Prise en charge de l'amortissement dû
par la Société de Développement régional de Bruxelles
pour les emprunts contractés
auprès du Crédit Communal de Belgique*

16.60.24.61.41 a 26,7

Justification

Division 17

Monuments et Sites

Programme 0 Substance

Activité 1

Rémunérations du personnel statutaire

17.01.03.11.00 a 26,5

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

17.01.04.11.00 a 43,6

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Activiteit 2

Werkingsuitgaven

17.02.21.12.11 a 1,5

Verantwoording

Het voorgesteld krediet bevat geen verhoging ten aanzien van 1999.

Vermogensuitgaven

17.02.22.74.22 a 0,5

Verantwoording

Het voorgesteld krediet bevat geen verhoging ten aanzien van 1999.

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen

Activiteit 0

*Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen.
Opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen. Studiekosten, proefnemingen en hun publicatie inbegrepen.
Andere uitgaven van dezelfde aard*

17.10.21.12.30 a 32,7

Verantwoording

“Een eeuw architectuur en stedenbouw in Brussel, 1900-2000” is het thema van de Patrimoniumdagen voor 2000.

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global;

Rémunérations du personnel non statutaire

17.01.04.11.00 a 43,6

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Activité 2

Dépenses de fonctionnement

17.02.21.12.11 a 1,5

Justification

Le crédit proposé est égal à celui de 1999.

Dépenses patrimoniales

17.02.22.74.22 a 0,5

Justification

Le crédit proposé est égal à celui de 1999

Programme 1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites

Activité 0

*Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions.
Confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels.
Frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication.
Autres dépenses de même sorte*

17.10.21.12.30 a 32,7

Justification

Le thème choisi pour les Journées du Patrimoine 2000 est « Un siècle d'architecture et d'urbanisme à Bruxelles 1900-

Deze dagen zullen geïntegreerd worden in het programma van “Brussel, Europese culturele hoofdstad in 2000”.

De archeologische opgravingen zullen genieten van een verdubbeling van de werkgroepen.

Bijkomende aandacht zal besteed worden aan voorafgaandelijke studies bij werken, deze zullen toelaten om bepaalde ingrepen aan het beschermd patrimonium te preciseren om zo de onzekerheden eigen aan de renovatiewerken te verminderen.

Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen

17.10.22.33.00 a 22,0

Verantwoording

Toelagen zullen toegekend worden aan de verenigingen die tijdschriften betreffende het patrimonium publiceren, alsook aan het verenigingsleven om zijn sensibiliseringsacties door de verwezenlijking van tentoonstellingen, publicaties, begeleide wandelingen, ... te ondersteunen.

In het kader van “Brussel, Europese Culturele Hoofdstad 2000” zal de vzw Patrimonium en Cultuur opnieuw van een toelage genieten om de promotie van de animatie en de tentoonstellingen, die zullen plaatsvinden in de Saint-Géry Hallen, te ondersteunen.

Programma 4 Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen

Activiteit 0

*Steun voor de conservering
of de reconstructie van het erfgoed*

17.40.21.52.10 b 1,4
c 1,6

Verantwoording

Deze kredieten zullen toelaten om de facturen te betalen met betrekking tot de projecten inzake heropbouw van gebouwen die gesloopt of zwaar beschadigd zijn.

2000 ». Ces journées seront intégrées dans le programme de « Bruxelles, capitale européenne de la culture en 2000 ».

Les fouilles archéologiques bénéficieront d'un dédoublement des équipes de travail.

Une attention toute particulière sera également accordée aux études préalables avant travaux qui permettront de préciser certaines interventions sur le patrimoine protégé et de réduire ainsi les incertitudes inhérentes aux chantiers de restauration.

*Subventions aux associations
en vue d'études et d'activités concernant
la défense et la mise en valeur des monuments et sites*

17.10.22.33.00 a 22,0

Justification

Des subventions seront accordées aux associations édifiant des revues sur le patrimoine ainsi qu'au secteur associatif afin de soutenir sa démarche de sensibilisation au patrimoine par la réalisation d'expositions, de publications, de promenades guidées,

Toujours dans le cadre de « Bruxelles, Capitale européenne de la Culture en 2000 », l'asbl Patrimoine et Culture bénéficiera à nouveau d'un subside pour la mise en valeur et la promotion des animations et des expositions qui se dérouleront dans les Halles Saint-Géry.

Programme 4 Projets de protection des monuments et sites

Activité 0

*Aide à la conservation
ou la reconstruction du patrimoine*

17.40.21.52.10 b 1,4
c 1,6

Justification

Ces crédits permettront de liquider les factures relatives aux projets de reconstruction de biens démolis ou fortement dégradés.

| | | |
|----------------|---|-----|
| 17.40.27.53.00 | b | 2,9 |
| | c | 2,9 |

Verantwoording

Deze kredieten zullen toelaten om de facturen te betalen met betrekking tot de werken die ambtshalve uitgevoerd worden aan gebouwen van de brouwerijen Wielemans-Ceuppens.

Programma 5 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen

Activiteit 0

KCML - Werkingsuitgaven

17.50.21.12.11 a 2,4

Verantwoording

De kredieten met betrekking tot de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen dragen bij tot de betaling van de presentiegelden en andere kleine uitgaven.

KCML - Investeringsuitgaven

17.50.22.74.22 a 0,3

Verantwoording

De kredieten met betrekking tot de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen laat de aankoop en ontwikkeling van haar bibliotheek, het kopiëren van dossiers, de kosten van fotografie, het verwezenlijken van wetenschappelijke fotografische rapporten voor vernietiging of transformatie, alsook de aankoop van informatica materiaal en meubilair, toe.

**Afdeling 18
Leefmilieu, Waterbeleid
en Openbare Reiniging**

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 1

Bezoldigingen van het statutair personeel

18.01.03.11.00 a 32,6

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in

Justification

Ces crédits permettront de liquider les factures relatives aux travaux d'office exécutés à l'immeuble des brasseries Wielemans-Ceuppens.

Programme 5 Commission royale des Monuments et Sites

Activiteit 0

CRMS - Dépenses de fonctionnement

17.50.21.12.11 a 2,4

Justification

Les crédits relatifs aux dépenses de la Commission royale des Monuments et des sites contribuent notamment au paiement des jetons de présence et autres menus débours.

CRMS - Dépenses d'investissement

17.50.22.74.22 a 0,3

Justification

Les crédits relatifs aux dépenses d'investissement de la Commission royale des Monuments et des sites permettent l'achat et le développement de sa bibliothèque, la duplication de dossiers, les frais de photographies, la réalisation de dossiers de reportage photographique scientifique d'urgence en vue d'un archivage avant destruction ou transformation ainsi que l'achat de matériel informatique et de mobilier.

**Division 18
Environnement, Politique de l'Eau
et Propreté publique**

Programme 0 Subsistance

Activité 1

Rémunérations du personnel statutaire

18.01.03.11.00 a 32,6

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rap-

ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

18.01.04.11.00 a 21,3

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Activiteit 2

Werkingsuitgaven

18.02.21.12.11 a 0,4

Verantwoording

Het voorgesteld krediet baseert zich op de aangepaste begroting 1999, verhoogd met de algemene stijgingscoëfficiënt. De vermindering resulteert uit de creatie van b.a. 18.02.23.12.11.

Vermogensuitgaven

18.02.22.74.22 a 0,9

Verantwoording

Het voorgesteld krediet bevat geen verhoging ten aanzien van 1999.

Advocatenkosten

18.02.23.12.11 a 2,2

Verantwoording

Nieuwe b.a, in 1999 voorzien op b.a. 18.02.21.12.11.

port à 1999 exeption faite du coefficient de majoration global.

Rémunérations du personnel non statutaire

18.01.04.11.00 a 21,3

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exeption faite du coefficient de majoration global.

Activité 2

Dépenses de fonctionnement

18.02.21.12.11 a 0,4

Justification

Le crédit proposé se base sur le budget adapté pour 1999 augmenté du coefficient de majoration global. La diminution résulte de la création de a.b. 18.02.23.12.11

Dépenses patrimoniales

18.02.22.74.22 a 0,9

Justification

Le crédit proposé est égal à celui du 1999.

Dépenses pour avocats

18.02.23.12.11 a 2,2

Justification

Nouvelle a.b.; en 1999 imputé sur a.b. 18.02.21.12.11.

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 1

*Werkingsstoelage aan het Brussels Instituut
voor Milieubeheer (BIM)*

18.11.20.41.40 a 1.280,8

Verantwoording

De kredietverhoging beantwoordt in hoofdzaak aan de verwezenlijking van het geluidsplan, van de acties in verband met de gezondheid en stedenbouw en van het groen netwerk, aan de werving van bijkomend personeel voor het uitvoeren van het geluidsplan en van het groen netwerk alsook voor de versterking van de dienst inspectoraat.

*Toelage aan het BIM voor het dekken
van de uitgaven inzake het « Fonds bestemd
voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg
van groene ruimten, bossen en natuurgebieden
alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen
ten behoeve van de fauna »*

18.11.22.41.40 e 134,7
f 134,7

Verantwoording

Men verwacht een lichte verhoging van de ontvangsten. Dit bedrag is bestemd voor het onderhoud van het woud, de groene ruimtes die nog steeds federaal eigendom zijn en voor de investeringen inzake groene ruimtes die aangelegd of heraangelegd worden.

*Toelage aan het BIM het dekken van de uitgaven
inzake het « Fonds voor de bescherming van het milieu »*

18.11.23.41.40 e 15,2
f 15,2

Verantwoording

De lichte verhoging houdt rekening met de stijgende levensduur. Dit krediet is bestemd ter dekking van de werving van gemeentelijke personeelsleden die de dossiers inzake milieuvergunningaanvragen behandelen.

Programme 1 Support de la politique générale

Activité 1

*Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois de la
Gestion de l'Environnement (IBGE)*

18.11.21.41.40 a 1.280,8

Justification

L'augmentation des crédits correspond essentiellement à la mise en oeuvre du plan bruit, des initiatives relatives à la santé et l'urbanisme et du maillage vert, au recrutement d'agents supplémentaires pour la réalisation du plan bruit et du maillage vert ainsi que pour le renforcement de l'Inspectorat.

*Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses
relevant du « Fonds destiné à l'entretien,
l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts,
de forêts et de sites naturels,
ainsi qu'au rempoissonnement et
aux interventions urgentes en faveur de la faune »*

18.11.22.41.40 e 134,7
f 134,7

Justification

Un léger accroissement des recettes est prévu. Ce montant est destiné à l'entretien de la forêt, des espaces verts restés propriété fédérale et aux investissements en matière d'espaces verts à créer ou à rénover.

*Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant
du « Fonds pour la protection de l'Environnement »*

18.11.23.41.40 e 15,2
f 15,2

Justification

La légère augmentation prend en compte l'augmentation du coût de la vie. Ce crédit est destiné à couvrir les engagements dans les communes de personnel destiné à traiter les dossiers en matière de demandes de permis d'environnement.

Activiteit 2

Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid

1812.21.41.40 a 2.612,4

Verantwoording

De verhoging is gedeeltelijk toe te dragen aan een overdracht van middelen van afdeling 14 inzake het schoonmaken van plaatsen met een bovengemeentelijk belang en van het bijzonder bijkomend krediet van de gemeenten voor de openbare netheid : voor het overige is de verhoging bestemd om de netheid van de straten te verbeteren.

Programma 4 Groene ruimten, bossen en natuurbehoud

Activiteit 1

*Allerhande uitgaven betreffende
de studie van de hydrologie, het onderhoud
en de controle van oppervlaktewater*

18.41.21.12.30 a 22,7

Verantwoording

Indexkoppeling 2,42. De kredieten worden voor het merendeel toegewezen aan het blauw netwerkproject en aan de opzet van het meetnetwerk.

Activiteit 2

*Toelagen aan de Brusselse intercommunale
voor Waterdistributie (BIWD)
bestemd voor het verbeteren, het wijzigen
en het uitbreiden van het waterdistributienet*

**18.42.21.51.11 b 6,0
c 1,0**

Verantwoording

De kredieten dekken de uitgaven voor subsidietoelagen van vóór 1998 (Regentbesluit van 2 juli 1949).

Activité 2

Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté

18.12.21.41.40 a 2.612,4

Justification

L'augmentation est due, en partie, au transfert de moyens de la division 14 relative au nettoyage de sites et lieux présentant un intérêt supra-communal et du crédit complémentaire spécial aux communes pour la Propreté publique et pour une autre partie à un accroissement des moyens pour améliorer la propreté des rues.

Programme 4 Espaces verts, forêts et conservation de la nature

Activité 1

*Dépenses généralement quelconques
relatives aux études hydrauliques, à l'entretien
et au contrôle des eaux de surface*

18.41.21.12.30 a 22,7

Justification

Indexation 2,42. Les crédits seront essentiellement affectés au projet de maillage bleu et à la mise en place du réseau de mesure.

Activité 2

*Subsides à l'intercommunale bruxelloise
de Distribution d'Eau (BDE) destinés à l'amélioration,
la transformation et l'extension
du réseau de distribution d'eau*

**18.42.21.51.11 b 6,0
c 1,0**

Justification

Les crédits couvrent les dépenses liées à des promesses de subvention (arrêté du régent du 2 juillet 1949) antérieurs à 1998.

Activité 3

*Travaux liés à la production et à la distribution
d'eau et dépenses découlant de l'application
des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967
relative aux cours d'eau non navigables,
en ce compris les études et expertises*

| | | |
|-----------------------|----------|------------|
| 18.43.21.73.41 | b | 7,0 |
| | c | 7,0 |

Justification

Indexaton 2,42. Les crédits seront utilisés dans le cadre du projet “Maillage bleu”.

Programme 5 Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées

Activité 1

*Dépenses de toute nature,
études, publications, colloques etc*

18.51.21.12.30 a 14.2

Justification

Indexation 2,42. Les crédits sont essentiellement prévus pour poursuivre les études énérales liées réseau de collecte

Retribution de l'IBDE

18.51.22.12.30 a 30,6

Justification

L'ordonnance relative à la taxe sur le déversement des eaux usées prévoit une indexation chaque année au 1^{er} janvier. Les crédits correspondent à la perception de la taxe sur l'eau (AGRBC du 7 novembre 1996 déterminant les conditions d'applications de la taxe sur le déversement des eaux usées).

Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau

18.51.23.12.30 a 1,6

Justification

Prise en charge d'un informaticien chargé de la taxe sur l'eau.

*Toelage voor de deelname aan de Scheldecommissie
en de Maascommissie*

18.51.24.35.20 a 2,1

Verantwoording

De dotatie biedt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de mogelijkheid om zijn verbintenissen aangaande zijn bijdrage aan de Commissies Schelde - Maas na te leven.

*Uitgaven en juridische kosten
inzake het waterbeleid*

18.51.25.12.11 a 6,0

Verantwoording

Raming op grond van de rechtskosten voor 1999.

Activiteit 2

*Prestaties van derden, studies, publicaties,
aankoop van goederen en diensten, ...*

18.52.21.12.30 e 17,0

Verantwoording

Het bedrag stemt overeen met de kosten voor adviesverstrekking ten behoeven van de concessie inzake het toekomstig waterzuiveringsstation Brussel-Noord.

Exploitatie-uitgaven

18.52.22.12.30 a 300,0

Verantwoording

300 miljoen voor de exploitatiekosten van station Zuid en voor de exploitatie- en onderhoudskosten van de stormbekkens.

Toelagen aan concessiehouders

18.52.23.51.11 b 50,0

Verantwoording

Werkelijke betaling voor de kosten die in 1999 zijn vastgelegd.

*Subvention pour la participation aux Commissions
Escout-Meuse*

18.51.24.35.20 a 2,1

Justification

La dotation doit permettre à la Région de Bruxelles-Capitale d'honorer ses engagements liés à la participation aux Commissions Escout-Meuse.

*Dépenses et frais juridiques
en matière de Politique de l'eau*

18.51.25.12.11 a 6,0

Justification

Estimation basée sur les frais juridiques de 1999.

Activité 2

*Prestations de tiers, études, publications,
achats de bien et de services,...*

18.52.21.12.30 e 17,0

Justification

Le montant correspond aux frais de consultance liés au contrat de concession de la future station d'épuration de Bruxelles-Nord.

Dépenses d'exploitation

18.5222.12.30 A 300?0

Justification

300 millions pour les frais d'exploitation de la station Sud et pour les frais d'exploitation et d'entretien des bassins d'orage.

Subsides aux concessionnaires

18.52.23.51.11 b 50,0

Justification

Païement effectif des frais engagés en 1999.

*Werken inzake waterzuiveringsstations,
collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee*

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 18.52.25.73.41 | b | 748,0 |
| | c | 957,0 |
| | e | 467,5 |
| | f | 20,0 |

Verantwoording

De vastleggingskredieten worden in hoofdzaak aangewend voor de volgende projecten :

- collector van de Verrewinkelbeek
- collector van de Vogeelzangbeek
- ontlastingscollector te Vorst
- afrekening station Zuid
- de ordonnanceringskredieten dekken de kosten gebonden aan Station Zuid
- de bouw van verschillende collectoren
- de bouw van het stormbekken aan het Flageyplein

*Geschillen inzake investeringen
voor zuiveringsstations, stormbekkens...*

| | | |
|-----------------------|----------|------------|
| 18.52.26.73.21 | a | 7,2 |
|-----------------------|----------|------------|

*Deelname van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
n de werken van het Vlaamse Gewest.*

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 18.52.27.65.23 | e | 125,0 |
| | f | 125,0 |

Verantwoording

Koppeling van de Woluwe-collector aan het station Noord ter hoogte van Diegem.

Gemeentelijk rioleringsplan

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 18.52.28.73.41 | e | 20,0 |
| | f | 80,0 |

Verantwoording

Hulpverlening aan gemeenten om hun rioleringsnet beter aan te passen.

*Travaux en matière de stations d'épuration,
collecteurs et bassins d'orage, et études y affèrent*

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 18.52.25.73.41 | b | 748,0 |
| | c | 957,0 |
| | e | 467,5 |
| | f | 20,0 |

Justification

Les crédits d'engagement seront principalement affectés aux projets suivants :

- collecteur du Verrewinkelbeek,
- collecteur du Vogelzangbeek,
- collecteur de délestge de Forest,
- décomptes station sud.
- Les crédits d'ordonnancement couvriront les frais liés à la station sud,
- la construction de divers collecteurs,
- la construction du bassin d'orage de la place Flagey.

*Litiges en investissements
pour stations d'épurations, bassins d'orages...*

| | | |
|-----------------------|----------|------------|
| 18.52.26.73.21 | a | 7,2 |
|-----------------------|----------|------------|

*Participations de la Région de Bruxelles-Capitale
aux travaux de la Région flamande*

| | | |
|-----------------------|----------|--------------|
| 18.52.27.65.23 | e | 125,0 |
| | f | 125,0 |

Justification

Raccordement du collecteur de la Woluwe à la station Nord à hauteur de Diegem.

Plan pour égouttage communal

| | | |
|-----------------------|----------|-------------|
| 18.52.28.73.41 | e | 20,0 |
| | f | 80,0 |

Justification

Aide aux communes pour mettre à jour leurs plan d'égouttage.

Programma 6 Schuld

Activiteit 0

*Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten
van de leningen van de BIWD*

18.60.21.31.11 a 0,2

*Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten
van de leningen van de BIWD*

18.60.22.51.11 a 1,0

**Afdeling 21
Energiebeleid**

Programma 1 Ondersteuning van het energiebeleid

Activiteit 1

*Onkosten voor studies, experimenten, expertises,
publicaties, sensibiliseringscampagnes en -communicatie,
en diverse kosten met betrekking tot energie*

21.11.22.12.30 a 22,0

Verantwoording

Kredieten bedoeld als kostendekking inzake het promoten van het REV, van de vernieuwbare energieën en van technologische verbeteringen (rendement).

*Toelagen ter bevordering van het REG,
hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen
(rendement, vervanging)*

21.11.24.33.00 a 12,5

Verantwoording

Kredieten bedoeld als kostendekking betreffende het promoten van het REV, van de vernieuwbare energieën en van de technologische verbeteringen (rendement).

*Toelage voor de uitoefening
van de administratieve bevoegdheden
in het raam van het energiebeleid van het BIM*

21.14.22.41.40 a 11,0

Programme 6 Dette

Activité 0

*Part de la Région dans les charges d'intérêts
et frais des emprunts de l'IBDE*

18.60.21.31.11 a 0,2

*Part de la Région dans les charges d'amortissement
des emprunts de l'IBDE*

18.60.22.51.11 a 1,0

**Division 21
Politique de l'Energie**

Programme 1 Support de la politique de l'énergie

Activité 1

*Frais d'études, d'expérimentation, d'expertises,
de publications, de campagnes et communication
de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie*

21.11.22.12.30 a 22,0

Justification

Ces crédits sont destinés à couvrir les frais d'études, d'expérimentation, d'expertises, de publications, de campagnes et communication de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie (rendement).

*Subsides relatifs à la promotion de l'URE,
des énergies renouvelables et des améliorations
technologiques (rendement, remplacement)*

21.11.24.33.00 a 12,5

Justification

Ces crédits sont destinés à couvrir les frais relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement)

*Subside pour l'exercice
des compétences administratives
de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE*

21.14.22.41.40 a 11,0

Verantwoording

Krediet bestemd als dekking voor kosten en lonen van het personeel van de dienst energie (indexering, anciënniteit enz.).

Programma 2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen

Activiteit 1

*Toelagen aan niet-commerciële instellingen
bij wijze van tussenkomst
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
in de kosten van de energiebesparende investeringen*

21.21.21.51.12 a 2,0

Verantwoording

Kredieten bedoeld als aanmoediging van energie-besparende investeringen.

*Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik
toegekend voor demonstratie-projecten,
voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés
of produkten, alsook voor hun commercialisering*

21.22.22.51.12 a 3,0

Verantwoording

Kredieten, bestemd in het raam van het REV, ter dekking van de kosten i.v.m. demonstratieprojecten, rojecten ter ontwikkeling van materialen, procédés of nieuwe producten evenals de commercialisering ervan.

*Toelagen aan bedrijven die beroep doen
op de “derde-investeerder”*

21.22.23.51.12 a 4,1

Verantwoording

Kredieten bedoeld als aanmoediging van energiebesparende investeringen via vernieuwing van de installaties door de derde-investeerder.

*Premies bestemd voor de aanmoediging
van investeringen inzake zonne-energie*

21.22.24.51.12 a 4,0

Justification

Ce crédit est destiné à couvrir les frais et salaires du personnel du service énergie (indexation, ancienneté, etc).

Programme 2 Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie

Activité 1

*Subventions à des organismes non commerciaux
à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale
dans le coût des investissements
économisant l'énergie*

21.21.21.51.12 a 2,0

Justification

Ces crédits sont destinés à encourager les investissements économisant l'énergie.

*Subventions en matière d'utilisation rationnelle
de l'énergie accordées aux opérations de démonstration,
au développement de matériels, procédés
ou produits nouveaux ainsi que leur commercialisation*

21.22.22.51.12 a 3,0

Justification

Ces crédits sont destinés en matière d'URE à couvrir les frais liés à des opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux ainsi que leur commercialisation.

*Subsides aux entreprises faisant appel
au “tiers-investisseur”*

21.22.23.51.12 a 4,1

Justification

Ces crédits sont destinés à encourager les investissements économisant l'énergie via le renouvellement des installations par le tiers-investisseur

*Primes destinées à encourager des investissements
pour l'énergie solaire*

21.22.24.51.12 a 4,0

Verantwoording

Kredieten, bestemd voor de financiering van de gewestelijke premies in deze materie.

Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de “derde-investeerder”

21.22.25.63.21 a 2,0

Verantwoording

Kredieten, bestemd als aanmoediging van energiebesparende investeringen via de vernieuwing van installaties door de derde-investeerder.

Afdeling 22

**Coördinatie van het Beleid van de Regering,
Externe Betrekkingen,
Gemeenschappelijke Initiatieven**

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activité 1

Bezoldigingen van het statutair personeel

22.01.03.11.00 a 13,1

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

22.01.04.11.00 a 6,5

Verantwoording

Het voorgestelde krediet voor het geheel van personeelskredieten voor het Ministerie houdt geen verhoging in ten overstaan van 1999 behoudens de algemene stijgingscoëfficiënt.

Justification

Ces crédits sont destinés à financer les primes régionales en cette matière.

Subsides aux pouvoirs publics faisant appel au “tiers-investisseur”

21.22.25.63.21 a 2,0

Justification

Ces crédits sont destinés à encourager les investissements économisant l'énergie via le renouvellement des installations par le tiers-investisseur.

Division 22

**Coordination de la Politique du Gouvernement,
Relations extérieures,
Initiatives communes**

Programme 0 Subsistance

Activité 1

Rémunérations du personnel statutaire

22.01.03.11.00 a 13,1

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Rémunérations du personnel non statutaire

22.01.04.11.00 a 6,5

Justification

Le crédit proposé pour l'ensemble des crédits du personnel du Ministère ne comporte pas de majoration par rapport à 1999 exception faite du coefficient de majoration global.

Activiteit 2

*Werkingsuitgaven***22.02.21.12.11 a 0,3**

Verantwoording

Het voorgesteld krediet bevat geen verhoging ten aanzien van 1999.

*Vermogensuitgaven***22.02.22.74.22 a 0,3**

Verantwoording

Het voorgesteld krediet bevat geen verhoging ten aanzien van 1999.

Programma 1 Bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activiteit 1 Bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Kredieten voor het beleid van de Minister-President ter bevordering van het nationaal en het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten)

22.11.21.12.30 a 20

Verantwoording

Deze kredieten zullen worden aangewend om het imago van het gewest op te waarderen in diverse media, de organisatie van internationale congressen te ondersteunen waar het Hoofdstedelijk Gewest ontvangende partij is.

Reiskosten van de Minister-President en van leden van zijn kabinet en kosten voor de ontvangst van buitenlandse bezoekers

22.11.22.12.11 a 2

Verantwoording

Dit jaar zal de Minister-President zich meer bepaald naar de Brusselse dagen van de tentoonstelling te Hannover begeven

Activité 2

*Dépenses de fonctionnement***22.02.21.12.11 a 0,3**

Justification

Le crédit proposé est égal à celui du 1999.

*Dépenses patrimoniales***22.02.22.74.22 a 0,3**

Justification

Le crédit proposé est égal à celui du 1999.

Programme 1 Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Présidence

Activité 1 Promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale

Crédits pour la politique du Ministre-Président en vue de la promotion de l'image Nationale et Internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions)

22.11.21.12.30 a 20

Justification

Ces crédits seront utilisés pour valoriser l'image de la Région sur divers supports médiatiques, soutenir l'organisation de congrès internationaux où la Région est partie prenante.

Frais de voyage du Ministre-Président et des membres de son cabinet, et des frais de réception des visiteurs étrangers

22.11.22.12.11 a 2

Justification

Cette année le Ministre-Président se rendra notamment aux journées bruxelloises à l'exposition d'Hanovre.

*Kredieten bestemd voor het beleid
van de Minister-Voorzitter ter bevordering
van het nationaal en het internationaal imago
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)*

22.11.23.33.00 a 59

Verantwoording

Deze kredieten zullen het mogelijk maken door middel van toelagen initiatieven te ondersteunen die bijdragen tot een beter imago van het Hoofdstedelijk Gewest. Deze initiatieven kunnen zich op verschillende vlakken ontplooiën, zoals film (Internationaal Filmfestival, Festival van de tekenfilm, Festival van de fantastische film), muziek (Brussels Jazz Marathon), sport (Euro 2000, Tour de France à la voile). Ook een aantal internationale colloquia zullen hulp krijgen van het Hoofdstedelijk Gewest (colloquium van de “femmes maestros”, UNICE). Deze kredieten zullen ook worden aangewend voor de IRIS-feesten.

De verhoging van de kredieten wordt gerechtvaardigd door de financiële tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in talrijke initiatieven ter gelegenheid van Brussel 2000.

*Werkingsstoelage van
de vzw “Verbindingsbureau Brussel-Europa”*

22.11.24.33.00 a 27,8

Verantwoording

Het verbindingsbureau Brussel-Europa verzorgt de bevordering van het internationale imago van Brussel bij de Europese instellingen en ambtenaren, maar staat ook in voor de sensibilisering van de Brusselse bevolking voor de Europese roeping van Brussel. Deze allocatie maakt het mogelijk de toelagen te verzekeren voor de werking van dit bureau.

*Kredieten voor het beleid van het Lid
van de Gewestregering, van de andere taalgroep
dan deze van de Minister-Voorzitter,
dat de bij artikel 31, § 1, van de wet
van 9 augustus 1980, gewijzigd bij de wet
van 16 juni 1989, voorziene bevoegdheden uitoefent
ter promotie van het nationaal en internationaal imago
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)*

22.11.25.33.00 a 49,0

Verantwoording

Deze nieuwe basisallocatie voorziet de kredieten voor het beleid van het Lid van de Gewestregering, van de andere taalgroep dan deze van de Minister-Voorzitter, dat de bij artikel 31, § 1, van de wet van 9 augustus 1980,

*Crédits pour la politique du Ministre-Président
en vue de la promotion de l’image Nationale
et Internationale de la Région de Bruxelles-Capitale
(subventions)*

22.11.23.33.00 a 59

Justification

Ces crédits permettront par voie de subvention de soutenir les initiatives contribuant à améliorer l’image de la Région. Ces initiatives peuvent se dérouler dans différents secteurs comme le cinéma (Festival international du film, Festival du dessin animé, Festival du film fantastique), la musique (Brussels Jazz Marathon), le sport (Euro 2000, Tour de France à la voile). Certains colloques internationaux recevront également une aide de la Région (colloque des femmes maestros, UNICE). Ces crédits servent également à l’organisation des fêtes de l’Iris.

L’augmentation de crédits se justifie par l’intervention financière de la Région de Bruxelles-Capitale dans de nombreuses initiatives prises à l’occasion de Bruxelles 2000.

*Subvention de fonctionnement
à l’Asbl « Bureau de liaison de Bruxelles-Europe »*

22.11.24.33.00 a 27,8

Justification

Le bureau de liaison Bruxelles-Europe assure la promotion de l’image de Bruxelles auprès des institutions et du personnel européen mais aussi de la sensibilisation de la population bruxelloise à la vocation européenne de Bruxelles. Cette allocation permet d’assurer les subventions au fonctionnement de ce bureau.

*Crédits pour la politique du Membre
du Gouvernement régional, de l’autre groupe
linguistique que celui du Ministre-Président,
qui exerce les compétences prévues à l’article 31, § 1^{er}
de la loi du 9 août 1980 modifiée
par la loi du 16 juin 1989 en vue de la promotion
de l’image nationale et internationale
de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)*

22.11.25.33.00 a 49,0

Justification

Cette nouvelle allocation de base prévoit les crédits pour la politique du Membre du Gouvernement régional, de l’autre groupe linguistique que celui du Ministre-Président, qui exerce les compétences prévues à l’article 31, § 1^{er} de

gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989, voorziene bevoegdheden uitoefent ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten).

Kredieten voor het beleid van het Lid van de Gewestregering, van de andere taalgroep dan deze van de Minister-Voorzitter, dat de bij artikel 31, § 1, van de wet van 9 augustus 1980, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989, voorziene bevoegdheden uitoefent ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten)

22.11.26.12.11 a 16,0

Reiskosten, in het kader van de promotie van het internationaal en nationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van het Lid van de Gewestregering, van de andere taalgroep dan deze van de Minister-Voorzitter, dat bij artikel 31, § 1, van de wet van 9 augustus 1980, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989, voorziene bevoegdheden uitoefent en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten

22.11.27.12.11 a 1,0

Verantwoording

Deze nieuwe basisallocatie voorziet kredieten voor de reiskosten, in het kader van de promotie van het internationaal en nationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van het Lid van de Gewestregering, van de andere taalgroep dan deze van de Minister-Voorzitter, dat bij artikel 31, § 1, van de wet van 9 augustus 1980, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989, voorziene bevoegdheden uitoefent en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten.

Toelagen voor het beleid van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)

22.11.28.33.00 a 15,0

la loi du 9 août 1980 modifiée par la loi du 16 juin 1989 en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions).

Crédits pour la politique du Membre du Gouvernement régional, de l'autre groupe linguistique que celui du Ministre-Président, qui exerce les compétences prévues à l'article 31, § 1^{er} de la loi du 9 août 1980 modifiée par la loi du 16 juin 1989 en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions)

22.11.26.12.11 a 16,0

Frais de voyage dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale, du Membre du Gouvernement, de l'autre groupe linguistique que celui du Ministre-Président, qui exerce les compétences prévues à l'article 31, § 1^{er} de la loi du 9 août 1980 modifiée par la loi du 16 juin 1989, et des membres de son cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie

22.11.27.12.11 a 1,0

Justification

Cette nouvelle allocation de base prévoit des crédits pour les frais de voyage dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale, du Membre du Gouvernement, de l'autre groupe linguistique que celui du Ministre-Président, qui exerce les compétences prévues à l'article 31, § 1^{er} de la loi du 9 août 1980 modifiée par la loi du 16 juin 1989, et des membres de son cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie.

Subsides pour la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)

22.11.28.33.00 a 15,0

Activiteit 2 Voorzitterschap

*Prestaties van derden in het kader
van het voorzitterschap van de regering*

22.12.21.12.11 a 1

Verantwoording

Deze kredieten zullen worden aangewend om het imago van het Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de acties van de Minister-President op te waarderen.

Programma 2 Externe betrekkingen

Activiteit 1

*Allerhande uitgaven in het kader
van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest*

22.21.21.12.30 a 29,6

Verantwoording

Deze middelen worden voorzien voor activiteiten waarin het Brussels Hoofdstedelijk Gewest participeert in het kader van de buitenlandse betrekkingen, b.v. het voorzitterschap van de Euroregio.

*Reiskosten van de Minister belast met
externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet,
met inbegrip van representatie-, ontvangst-
en ceremoniekosten*

22.21.22.12.11 a 1,0

Verantwoording

Basisallocatie 12.11 dient om de uitgaven van buitenlandse reizen van de Minister en haar kabinetsleden te financieren en de kosten m.b.t. de ontvangst van buitenlandse delegaties.

*Toelagen aan verenigingen en instellingen
in het kader van de externe betrekkingen
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

22.21.23.33.00 a 50,0

Verantwoording

Deze toelagen worden toegekend aan verenigingen en instellingen ter versoepeling van externe betrekkingen van het Gewest.

Activité 2 Présidence

*Prestations de tiers
dans le cadre de la Présidence du Gouvernement*

22.12.21.12.11 a 1

Justification

Ces crédits seront utilisés pour valoriser l'image de la Région dans le cadre des actions du Ministre-Président.

Programme 2 Relations extérieures

Activité 1

*Dépenses de toute nature en matière
de relations extérieures de la Région.*

22.21.21.12.30 a 29,6

Justification

Ces moyens sont prévus pour des activités où la Région de Bruxelles Capital participe en matières des relations extérieures, p. e. la présidence de l'Eurorégion.

*Frais de voyage du Ministre chargé
des relations extérieures et des membres de son cabinet,
y compris des frais de représentation,
de réception et de cérémonies*

22.21.22.12.11 a 1,0

Justification

L'allocation de base 12.11 est destinée à financer les dépenses de la Ministre et de ses membres de cabinet lors de séjours à l'étranger et les frais d'accueil des délégations étrangères.

*Subsides à des associations et organismes
dans le cadre des relations extérieures
de la Région de Bruxelles Capital*

22.21.23.33.00 a 50,0

Justification

Ces subventions sont attribuées à des associations et institutions à faciliter les relations extérieures de la Région.

*Acties en projecten in het kader
van bilaterale en multilaterale akkoorden*

22.21.24.12.11 a 20,5

Verantwoording

Deze basisallocatie werd gecreëerd om tegemoet te komen aan de verplichtingen van de bi- en multilaterale akkoorden: Berlijn en Kiev.

Permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie

22.21.25.12.12 a 1,8

Verantwoording

Gezien de federale overheid de gewesten verplichtte om de permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie bij te treden in de huurkosten en de werkingskosten werd deze allocatie gecreëerd.

**Programma 3 Gemeenschappelijke initiatieven van
de leden van de Regering**

Activiteit 0

*Toelage aan
de vzw “Initiatieven in de wijken voor Brussel”*

22.30.21.33.00 a 150,0

Verantwoording

Toelage als dekking voor de luiken “sociale cohesie” van de vijf nieuwe Initiatiefwijken die worden opgestart in 2000. De financiering van de infrastructuur komt ten laste van het samenwerkingsakkoord tussen het Gewest en de Federale Staat.

Brussel - Culturele hoofdstad van Europa in 2000

22.30.23.12.30 a 26

Verantwoording

De 26 miljoen die in de begroting 2000 zijn ingeschreven ten voordele van de vzw “Brussel, Europese cultuurstad van het jaar 2000”, zijn toegekend in overeenstemming met het meerjarenplan voor steun aan de verschillende bij deze gebeurtenis betrokken entiteiten.

Toelage aan de vzw “Brussels Congress”

22.30.24.33.00 a 5,2

*Actions et projets
dans le cadre des accords bi- et multilatéraux*

22.21.24.12.11 a 20,5

Justification

Cette allocation de base était créée pour remplir les obligations des accords bi- et multilatéraux: Berlin et Kiev.

Délégation permanente auprès de l’Union européenne

22.21.25.12.12 a 1,8

Justification

Vu que l’autorité fédérale a obligé les régions à participer aux frais de location et aux frais de travail des délégations permanentes auprès de l’Union européenne, cette allocation de base a été créée.

**Programme 3 Initiatives communes des Membres du
Gouvernement**

Activité 0

*Subside à
l’asbl “Quartiers d’initiatives pour Bruxelles”*

22.30.21.33.00 a 150,0

Justification

Subside destiné à couvrir les volets “cohésion sociale” des cinq nouveaux quartiers d’initiatives qui doivent débiter en 2000. Les infrastructures sont, elles, financées à charge de l’accord de coopération entre la Région et l’Etat fédéral.

Bruxelles-Capitale culturelle de l’Europe en 2000

22.30.23.12.30 a 26

Justification

Les 26 millions inscrits au budget 2000 au profit de l’Asbl « Bruxelles, ville européenne de la Culture de l’an 2000 » lui sont octroyés conformément au plan pluriannuel d’intervention des différentes entités concernées par l’événement.

Subside à l’Asbl « Brussels Congress »

22.30.24.33.00 a 5,2

Verantwoording

De vzw “Brussels Congress” is het orgaan dat Brussel promoot als congresstad.

Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het Internet

22.30.26.41.40 a 1,9

Tentoonstelling Hannover

22.30.27.45.40 a 17,0

Verantwoording

Het gewest wenst enkele activiteiten te organiseren in het kader van de wereldtentoonstelling 2000 te Hannover.

Activiteit 1

22.31.21.51.11 b 19,0

Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg

22.31.25.73.41 b 30,0
c 30,0

Verantwoording

De studies noodzakelijk voor het verwezenlijken van de projecten zullen op dit artikel betaald worden.

Afdeling 23
Gewestsschuld

Programma 1 Schuld
Activiteit 0

Debetinteressen

23.10.21.21.11 a 95,0

Verantwoording

De verlaging t.o.v. 1999 is het gevolg van de stabiele lage interesttarieven die behouden worden voor het jaar 2000.

Justification

L'asbl « Brussels Congress » est l'organe qui promeut Bruxelles en sa qualité de ville de Congrès.

Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet

22.30.26.41.40 a 1,9

Exposition Hanovre

22.30.27.45.40 a 17,0

Justification

La Région veut organiser quelques activités dans le cadre de l'Exposition universelle 2000 à Hanovre.

Activité 1

22.31.21.51.11 b 19,0

Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal

22.31.25.73.41 b 30,0
c 30,0

Justification

Les études permettant de réaliser les projets seront financées sur cet article.

Division 23
Dette régionale

Programme 1 Dette
Activité 0

Intérêts débiteurs

23.10.21.21.11 a 95,0

Justification

La diminution par rapport à 1999 est la conséquence des bas taux d'intérêts stables qui sont conservés pour l'année 2000.

*Interesten op de eindafrekening
van de toegewezen middelen*

23.10.22.21.30 a 16,6

Verantwoording

Deze interestlasten dienen om het verschil tussen federale ontvangsten en gewestelijke uitgaven op te vangen en blijven ongewijzigd.

*Uitgaven voor de interesten op de schuld
van de Agglomeratie Brussel
gedaan in naam en voor rekening van deze laatste*

23.10.23.21.11 a 80,2

Verantwoording

Deze interestlasten zijn vooraf bepaald en blijven ongewijzigd.

Interesten op de schuld van de ex-provincie Brabant

23.10.24.21.11 a 78,3

Verantwoording

Deze interestlasten zijn vooraf bepaald en blijven ongewijzigd.

*Tussenkost in de interestlasten
van de door de Agglomeratie Brussel
bij het Gemeentekrediet van België
aangekane leningen voor de financiering van werken*

23.10.25.21.11 a 91,0

Verantwoording

Deze interestlasten zijn vooraf bepaald en blijven ongewijzigd.

*Interesten op de schuld overgenomen
van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst
voor Brandweer en Dringende Medische Hulp*

23.10.26.21.11 a 54,1

Verantwoording

Deze interestlasten zijn vooraf bepaald en blijven ongewijzigd.

*Intérêts sur décompte
des moyens attribués*

23.10.22.21.30 a 16,6

Justification

Ces charges d'intérêts servent à compenser les différences entre les recettes fédérales et les dépenses régionales et restent inchangées.

*Dépenses pour les intérêts sur la dette
de l'Agglomération de Bruxelles
effectuées au nom et pour compte de cette dernière*

23.10.23.21.11 a 80,2

Justification

Ces charges d'intérêts sont déterminées en avance et restent inchangées.

Intérêts sur la dette de l'ex-province de Brabant

23.10.24.21.11 a 78,3

Justification

Ces charges d'intérêts sont déterminées en avance et restent inchangées.

*Intervention dans les charges d'intérêts
des emprunts contractés par l'Agglomération
de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique
pour le financement de travaux*

23.10.25.21.11 a 91,0

Justification

Ces charges d'intérêts sont déterminées en avance et restent inchangées.

*Intérêts sur la dette reprise du Service d'Incendie
et d'Aide médicale urgente
de la Région de Bruxelles-Capitale*

23.10.26.21.11 a 54,1

Justification

Ces charges d'intérêts sont déterminées en avance et restent inchangées.

*Interesten op de schuld overgenomen
van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid*

23.10.27.21.11 a 49,5

Verantwoording

Deze interestlasten zijn vooraf bepaald en blijven ongewijzigd.

*Kredieten voor het betalen van de interesten
van de schuld ten laste gelegd van het Gewest
in uitvoering van de wet van 16 januari 1989*

23.10.29.21.11 a 2.931,8

Verantwoording

De verlaging t.o.v. 1999 is het gevolg van de stabiele lage interesttarieven die behouden worden voor het jaar 2000.

*Toelagen aan de openbare besturen als tussenkomst
in de interestlasten van de door deze besturen
bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen
voor de financiering van werken*

23.10.32.43.23 a 72,8

Verantwoording

Deze interestlasten zijn vooraf bepaald en blijven ongewijzigd.

*Toelagen aan openbare besturen als tussenkomst
in de aflossingslasten van de door deze besturen
bij het Gemeentekrediet van België
aangegane leningen
voor de financiering van werken*

23.10.35.63.21 a 114,4

Verantwoording

Deze kapitaal aflossing is vooraf bepaald en blijft ongewijzigd.

Aflossing van de schuld van de ex-province Brabant

23.10.37.91.11 a 45,5

Verantwoording

Deze kapitaal aflossing is vooraf bepaald en blijft ongewijzigd.

*Intérêts sur la dette reprise de l'Agence régionale
pour la Propreté*

23.10.27.21.11 a 49,5

Justification

Ces charges d'intérêts sont déterminer en avance et restent inchangées.

*Crédit destiné au paiement des intérêts de la dette
mise à charge de la Région en exécution
de la loi du 16 janvier 1989*

23.10.29.21.11 a 2.931,8

Justification

La diminution par rapport à 1999 est la conséquence des bas taux d'intérêts stables qui sont conservés pour l'année 2000.

*Subventions aux pouvoirs publics
à titre d'intervention dans les charges d'intérêts
des emprunts contractés auprès du Crédit Communal
de Belgique pour le financement de travaux*

23.10.32.43.23 a 72,8

Justification

Ces charges d'intérêts sont déterminer en avance et restent inchangées.

*Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention
dans les charges d'amortissement d'emprunts
contractés par ces pouvoirs auprès
du Crédit Communal de Belgique
pour le financement de travaux*

23.10.35.63.21 a 114,4

Justification

Cet amortissement est déterminé en avance et reste inchangé.

Amortissement de la dette de l'ex-province de Brabant

23.10.37.91.11 a 45,5

Justification

Cet amortissement est déterminé en avance et reste inchangé.

*Tussenkost in de aflossingslasten
van de door de Agglomeratie Brussel
bij het Gemeentekrediet van België aangegane
leningen voor de financiering van werken*

23.10.38.91.11 a 1.800,0

Verantwoording

Deze kapitaal aflossing is vooraf bepaald en blijft ongewijzigd.

*Kredieten voor de aflossing van de schuld
ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering
van de wet van 16 januari 1989*

23.10.42.91.11 a 4.124,3

Verantwoording

Deze kapitaal aflossing is vooraf bepaald en blijft ongewijzigd.

*Uitgaven gedaan in het kader
van schuldbeheerverrichtingen met inbegrip
van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling
van leningen of van uitbetalingen in kapitaal
voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen
in het geval van leningen in deviezen*

23.10.43.91.11 e 7.000,0
f 7.000,0

Afdeling 24 **Niet-economisch onderzoek**

Programma 1 Niet-economisch onderzoek
Activiteit 0

Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden

24.10.21.12.30 a 2,5

Verantwoording

Het krediet dekt de kosten voor de bijlage van de kaderovereenkomst met het ministerie van Economie betreffende de activiteit "Research in Brussels" (onthaal van buitenlandse onderzoekers).

*Intervention dans les charges
d'amortissement d'emprunts contractés
par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit
Communal de Belgique pour le financement de travaux*

23.10.38.91.11 a 1.800,0

Justification

Cet amortissement est déterminé en avance et reste inchangé.

*Crédit destiné à l'amortissement de la dette
mise à charge de la Région
en exécution de la loi du 16 janvier 1989*

23.10.42.91.11 a 4.124,3

Justification

Cet amortissement est déterminé en avance et reste inchangé.

*Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations
de gestion de la dette y compris le remboursement
anticipé de tout ou partie d'emprunts
ou des décaissements en capital résultant
des fluctuations des cours de change,
dans le cas d'emprunts émis en devises*

23.10.43.91.11 e 7.000,0
f 7.000,0

Division 24 **Recherche non économique**

Programme 1 Recherche non économique
Activité 0

Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers

24.10.21.12.30 a 2,5

Justification

Le crédit couvre les frais liés à l'annexe du contrat-cadre avec le Ministère des Affaires Economiques qui concerne l'activité « Research in Brussels » (accueil de chercheurs étrangers).

*Allerhande uitgaven
inzake niet-economisch wetenschapsbeleid*

24.10.22.12.30 a 35

Verantwoording

Het krediet zal het mogelijk maken studieovereenkomsten (expertises) af te sluiten met verschillende instellingen en universiteiten.

*Toelagen inzake
niet-economisch wetenschapsbeleid*

24.10.23.12.30 a 16

Verantwoording

Dit krediet dekt de toekenning van facultatieve toelagen en meer bepaald van toelagen aan de universiteiten in het kader van "Research in Brussels".

Wetenschappelijk onderzoek op lange termijn

**24.10.24.12.11 b 15
c 20**

Verantwoording

Dit artikel moet het mogelijk maken onderzoek op lange termijn te ontwikkelen op voor het Gewest interessante domeinen: evaluatie van openbare projecten (beheer van de openbare schuld), financiële relaties tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de andere gemeenschappen en gewesten of de federale overheid, enz...

*Dépenses de toute nature
en matière de politique scientifique non économique*

24.10.22.12.30 a 35

Justification

Le crédit permettra de conclure des conventions d'étude (expertises) avec diverses institutions et universités.

*Subventions en matière
de politique scientifique non économique*

24.10.23.12.30 a 16

Justification

Ce crédit couvre l'octroi de subsides facultatifs et notamment des subsides alloués aux universités dans le cadre de « Research in Brussels ».

Recherche scientifique à long terme

**24.10.24.12.11 b 15
c 20**

Justification

Cet article doit permettre de développer des recherches à long-terme dans des domaines d'intérêt pour la Région tels que : évaluation des projets publics, gestion de la dette publique, relations financières entre la Région bruxelloise et les autres entités fédérées ou le pouvoir fédéral, etc.

BIJLAGE

**Initiële begrotingen 2000
van de pararegionale instellingen
van openbaar nut van categorie B**

Haven van Brussel

Brusselse Gewestelijke
Huisvestingsmaatschappij

Brusselse Gewestelijke Dienst
voor Arbeidsbemiddeling

ANNEXE

**Budgets 2000 initiaux
des organismes pararégionaux
d'intérêt public de la catégorie B**

Port de Bruxelles

Société du Logement
de la Région Bruxelloise

Office Régional Bruxellois
de l'Emploi

Haven van Brussel

Port de Bruxelles

| ONTVANGSTEN (in miljoenen) | | Budg2000 | Budg2000 | RECETTES (en millions) | |
|----------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------------|--|---------|
| Art. | OMSCHRIJVING | Begr2000 initia(a)l type c | Begr2000 initia(a)l type a / b | LIBELLE | Art. |
| | HOOFDSTUK 41 | | | CHAPITRE 41 | |
| | Opbrengsten voortvloeiend uit de | | | Produits résultant de l'exercice | |
| | uitoefening van de statutaire opdracht. | | | de la mission statutaire | |
| 411 | <u>Functionele ontvangsten</u> | | | <u>Recettes fonctionnelles</u> | 411 |
| .01 | <u>Concessies, reservaties</u> | | | <u>Concessions, réservations</u> | .01 |
| | 1. Gebouwen A, B | | 0 | 1. Batiments A,B | |
| | 2. Stapelhuizen C,D,E,TIR | | 73,0 | 2. Entrepôts C,D,E,TIR | |
| | 3. Stapelhuizen G,H,I,Z | | 14,6 | 3. Entrepôts G,H,I,Z | |
| | 4. Stapelhuis J +adm.geb. voorhaven | | 7,0 | 4. Entrepôt J + centre adm. avt-port | |
| | 5. Diversen gebouwen | | 7,7 | 5. Divers bâtiments | |
| | 6. Onvangsten uit erfpacht | | 72,0 | 6. Recettes d'emphytéose | |
| | Sub-totaal .01 | | 174,3 | Sous-total .01 | |
| .02 | <u>Kaaïen en terreinen</u> | | | <u>Quais et terrains</u> | .02 |
| | 1. Haven | | 28,2 | 1. Port | |
| | 2. Voorhaven | | 42,6 | 2. Avant-Port | |
| | Sub-totaal .02 | | 70,8 | Sous-total .02 | |
| .03 | <u>Vaartrechten</u> | | 6,8 | <u>Navigation</u> | .03 |
| .04 | <u>Diversen</u> | | 2,6 | <u>Divers</u> | .04 |
| | SUB-TOTAAL 411 | | 254,5 | SOUS-TOTAL 411 | |
| 412 | <u>Andere expl.opbrengsten</u> | | | <u>Autres prod. d'exploit</u> | 412 |
| | <u>Terugvordering van kosten verricht voor derden</u> | | | <u>Récupération de frais encourus pour tiers</u> | |
| .02 | Waterafname | | 29,8 | Prises d'eau industrielles | .02 |
| .03 | Electriciteit, gas | | 2,8 | Electricité, gaz | .03 |
| .07 | Diversen | | 2 | Divers | .07 |
| | SUB-TOTAAL 412 | | 34,6 | SOUS-TOTAAL 412 | |
| 413 | <u>Financiële opbrengsten</u> | | 10 | <u>Recettes financières</u> | 413 |
| 414 | <u>Sponsoring Becodok</u> | | 0 | <u>Sponsoring riverains Bassin Beco</u> | 414 |
| | TOTAAL HOOFDSTUK 41 | | 299,1 | TOTAL CHAPITRE 41 | |
| | HOOFDSTUK 43 | | | CHAPITRE 43 | |
| | Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen | | | produits de la vente d'objets patrimoniaux | |
| 430 .01 | Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen | | 15 | Produit de la vente de terrains et bâtiments | .01 430 |
| 430 .05 | Opbrengst van verkoop van rollend materieel | | | Produit de la vente de matériel roulant | .05 430 |
| | TOTAAL HOOFDSTUK 43 | | 15,0 | TOTAL CHAPITRE 43 | |
| | HOOFDSTUK 44 | | | CHAPITRE 44 | |
| 440 | Tussenkost EU | | 7,2 | Aide européenne | 440 |
| | TOTAAL HOOFDSTUK 44 | | 7,2 | TOTAL CHAPITRE 44 | |
| | HOOFDSTUK 45 | | | CHAPITRE 45 | |
| | Tussenkost Brusselse Hoofdstedelijk Gewest | | | Intervention de la Région de Bruxelles Capitale | |
| 450 | Dotatie | | 307,6 | Dotation: art.12.50.61.01.46 | 450 |
| 451 | Bijzondere dotatie | | 56,1 | Dotation spéciale: art.12.50.63.01.52 | 451 |
| 452 | Bijzondere dotatie: platform | | 0 | Dotation spécifique plat.multimodale art. 12.50.63.02.53 | 452 |
| 453 | Compensatiedotatie | | 2,5 | Dotation de compensation | 453 |
| | TOTAAL HOOFDSTUK 45 | | 366,2 | TOTAL CHAPITRE 45 | |
| | TOTAAL ONTVANGSTEN | | 687,5 | TOTAL RECETTES | |

| UITGAVEN (in miljoenen BEF) | | | | DEPENSES (en millions BEF) | |
|-----------------------------|--|--|--|--|------------|
| Art. | OMSCHRIJVING | Budg2000 Begr2000 initia(a)l type c | Budg2000 Begr2000 initia(a)l type a / b | LIBELLE 2000 | Art. |
| | HOOFDSTUK 51 Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling | | | CHAPITRE 51 Paielements aux personnes attachées à l'organisme | |
| 511 | <u>Personeel</u> | | | <u>Personnel</u> | 511 |
| | .01 Salarissen van bedienden | a | 107,9 | Traitements des employés | .01 |
| | .02 Lonen van werklui | a | 47,3 | Salaires des ouvriers | .02 |
| | .03 Pensioenlasten | a | 24,1 | Charge des pensions | .03 |
| | .04 Sociale lasten patr.aandeel | a | 18,4 | Charges sociales part patr. | .04 |
| | .05 Sociale onkosten | a | 2,5 | Frais sociaux | .05 |
| | .06 Vorming personeel | a | 2,4 | Formation du personnel | .06 |
| | .07 Remuneratie van de stat. personeelsleden gedetacheerd bij een ministerieel kabinet van het Brusselse Hoofdstedelijk gewest | a | 0 | Rémunération du personnel statutaire détaché dans des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale | .07 |
| | Sub-totaal | | 202,6 | Sous-total | |
| 512 | <u>Andere bezoldigingen dan deze</u> <u>van het personeel</u> | | | <u>Rétributions autres que</u> <u>celles du personnel</u> | 512 |
| | .01 Bestuurders, commissarissen, revisor | a | 2,9 | Administrateurs, commissaires, reviseur | .01 |
| TOTAAL HOOFDSTUK 51 | | | 205,5 | TOTAL CHAPITRE 51 | |

| UITGAVEN (in miljoenen BEf) | | | | DEPENSES (en millions BEf) | |
|--|--|--|--|---|------------|
| Art. | OMSCHRIJVING | Budg2000 Begr2000 initia(a)l type c | Budg2000 Begr2000 initia(a)l type a / b | LIBELLE | Art. |
| HOOFDSTUK 52 Betalingen aan derden voor prestaties,leveringen, werken enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden. | | | | CHAPITRE 52 Paiements à des tiers pour des prestations,fournitures, travaux etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés. | |
| 520 | <u>Functionele kosten</u> | | | <u>Charges fonctionnelles</u> | 520 |
| <u>buiten dotatie</u> | | | | <u>hors dotation</u> | |
| | .01 Verbruikbare goederen | a | 15,4 | Consommables | .01 |
| | .02 Huurlasten | a | 0,9 | Loyers,charges locatives | .02 |
| | .03 Gewoon onderhoud en onderh. Installaties | a | 10 | Entretien ordinaire et entretien installations | .03 |
| | .06 Burotica, post en telefoon | a | 5,5 | Bureautique, poste et téléphone | .06 |
| | .07 Honoraria, verzekeringen,studies en advies | a | 7,4 | Honoraires,assurances,études et consult. | .07 |
| | .10 Publ.gebeurtenissen,sponsoring,abonnements | a | 4,7 | Publicité,événements,sponsoring,abonnem. | .10 |
| | .11 Representatiekosten | a | 5 | Frais de représentation | .11 |
| | .16 Diverse kosten (oud art 520.13.3) | a | 2,1 | Charges diverses (ancien art 520.13.3) | .16 |
| | .20 Vergoeding voor opzegging (oud art 520.14) | c | 8 | Indemnité de résiliation (ancien art 520.14) | .20 |
| | Vergoeding voor opzegging (oud art 520.14) | b | | Indemnité de résiliation (ancien art 520.14) | |
| | sub-totaal | | 55 | sous-total | |
| <u>op dotatie</u> | | | | <u>sur dotation</u> | |
| | .51 Kanaal,install.onderhoud en studies (oud art 520.04.1en520.13.2) | c | 40 | Entretien canal , installations & études (ancien art 520.04.1en 520.13.2) | .51 |
| | sub-totaal | b | 23,4 | sous-total | |
| SUB-TOTAAL 520 | | 78,4 | | SOUS-TOTAL 520 | |
| 521 | <u>Andere kosten</u> | | | <u>Autres charges</u> | 521 |
| | .01 Andere bedrijfskosten | a | 1 | Autres charges d'exploitat | .01 |
| | .02 Diverse taksen | a | 9,1 | Taxes diverses | .02 |
| 522 | <u>Financiële kosten</u> | 0,5 | | <u>Charges financières</u> | 522 |
| TOTAAL HOOFDSTUK 52 | | 89 | | TOTAL CHAPITRE 52 | |

| UITGAVEN (in miljoenen) | | | | DEPENSES (en millions) | |
|---|--|--|--|--|------|
| Art. | OMSCHRIJVING | Budg2000 Begr2000 initia(a)l type c | Budg2000 Begr2000 initia(a)l type a / b | LIBELLE | Art. |
| HOOFDSTUK 53 Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de de instelling van haar statutaire opdracht | | | | CHAPITRE 53 Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire | |
| 530 | Stad Brussel | | | Ville de Bruxelles | 530 |
| | .01 Voorziene rente door art.9 van de statuten | a | 0,4 | Rente prévue à l'art.9 des statuts | .01 |
| 531 | NV Zeekanaal: | | | NV Zeekanaal: | 531 |
| | .01 Waterafname, compensatie reële onkosten | a | 10 | Prises d'eau, compensation frais réels | .01 |
| TOTAAL HOOFDSTUK 53 | | | 10,4 | TOTAL CHAPITRE 53 | |
| HOOFDSTUK 54 Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit buitengewone opdrachten | | | | CHAPITRE 54 Sommes dues à des tiers par suite de missions extraordinaires | |
| 541 | Baggerwerken en studies | c b | 200 97,9 | Travaux de dragages et études | 541 |
| TOTAAL HOOFDSTUK 54 | | | 97,9 | TOTAL CHAPITRE 54 | |
| TOTAAL GEWONE UITGAVEN | | | 402,8 | TOTAL DEPENSES ORDINAIRES | |

| UITGAVEN (in miljoenen BEF) | | | DEPENSES (en millions BEF) | | |
|-----------------------------|---|--|--|---|------|
| Art. | OMSCHRIJVING | Budg2000 Begr2000 initia(a)l type c | Budg2000 Begr2000 initia(a)l type a / b | LIBELLE | Art. |
| | HOOFDSTUK 55 Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen | | | CHAPITRE 55 Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux | |
| 550 | <u>Met eigen middelen</u> | | | <u>Par fonds propres</u> | 550 |
| | Terreinen en gebouwen: subtotaal | | 216,0 | Terrains et constructions: sous-total | |
| | .01 Renovatie gebouwen | a | 15 | Rénovation bâtiments | .01 |
| | .03 Uitbreiding T.I.R. | | 0 | Extension centre T.I.R. | .03 |
| | .07 Inrichting nieuwe terreinen | c | 35 | Aménagement nouveaux terrains | .07 |
| | Inrichting nieuwe terreinen | b | 35 | Aménagement nouveaux terrains | |
| | .10 Aankoop gronden en infrastructuur | c | 90 | Acquisition foncière et infrastructure | .10 |
| | Aankoop gronden en infrastructuur | b | 166 | Acquisition foncière et infrastructure | |
| | .21 Machines en uitrustingen | a | 1,6 | Outillage, matériel exploit. | .21 |
| | .22 Telefoon mat. | a | 0,5 | Mat. téléphonie | .22 |
| | .30 Meubilair | a | 2 | Mobilier | .30 |
| | .40 Rollend materieel + boot | a | 12 | Matériel roulant et vogant | .40 |
| | .50 Informatika | a | 10 | Informatique | .50 |
| | Sub-totaal 550 | | 242,1 | Sous-total 550 | |
| 551 | <u>Met dotatie</u> | | | <u>Par dotation</u> | 551 |
| | .06 Uitbreiding stapelhuizen | a | 7,6 | Extension entrepôts | .06 |
| | .08 Haveninfrastructuur: TIR uitbreiding inbeg. | c | 270 | Infrastructure port. y compris centre TIR | .08 |
| | Haveninfrastructuur: TIR uitbreiding inbeg. | b | 136 | Infrastructure port. y compris centre TIR | |
| | Sub-totaal 551 | | 143,6 | Sous-total 551 | |
| 552 | <u>Met speciale dotatie</u> | | | <u>Par dotation spéciale</u> | 552 |
| | .01 Multi-modaal platform(I) | | | Plateforme multim.,phase1 | .01 |
| | .02 Voorhaven platform (II) | | | Avt Port plateforme, phase 2 | .02 |
| | .03 Verfraaiing Becodok (Investeer.) | c | 112,3 | Embellissement bassin Beco(investissem.) | .03 |
| | Verfraaiing Becodok (Investeer.) | b | 56,1 | Embellissement bassin Beco(investissem.) | |
| | Sub-totaal 552 | | 56,1 | Sous-total 552 | |
| 553 | <u>Met tussenkomst EU</u> | c | 0 | <u>Par aide européenne</u> | 553 |
| | | b | 10,8 | | |
| | TOTAAL HOOFDSTUK 55 | | 452,6 | TOTAL CHAPITRE 55 | |
| | HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden voortvloeiende uit financiële kapitaalsverrichtingen. | | | CHAPITRE 56 Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital | |
| 560 | .01 Door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gewaarborgde lening van 500 miljoen | | | Emprunt de 500 Millions garanti par la Région de Bruxelles-Capitale | .01 |
| | Aflossingen en interesten | a | 50,6 | Amortissements et intérêts | |
| | .02 Participaties | a | 25 | Participations | .02 |
| | TOTAAL HOOFDSTUK 56 | | 75,6 | TOTAL CHAPITRE 56 | |
| | SUBTOTAAL UITGAVEN | | 931,0 | SOUS-TOTAL DEPENSES | |
| | HOOFDSTUK 57 | | | CHAPITRE 57 | |
| 570 | Boni/Mali | | - 243,5 | Bonus/Malus | 570 |
| | TOTAAL HOOFDSTUK 57 | | -243,5 | TOTAL CHAPITRE 57 | |
| | TOTAAL UITGAVEN | | 687,5 | TOTAL DEPENSES | |

**Brusselse Gewestelijke
Huisvestingsmaatschappij**

**Société du Logement
de la Région Bruxelloise**

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|---|--|---|-----------------------------|-----------------------------|--|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT | | | | | | |
| AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN | | | | | | |
| 4.RECETTES | | | | | | |
| ONTVANGSTEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des produits, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | HOOFDSTUK 41 | | | | CHAPITRE 41 | |
| | <u>Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht</u> | | | | <u>Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire</u> | |
| | <u>411 Functionele ontvangsten</u> | | | | <u>411 Recettes fonctionnelles</u> | |
| 411-01 | Opbrengst verkoop documenten (Ekonomaat) | 282.925 | 500.000 | 500.000 | Produit de la vente de documents(Economat) | 411-01 |
| 411-03 | 01 Kostenlast verschuldigd door de O.V.M. | 57.061.535 | 55.000.000 | 55.000.000 | 01 Chargement dû par les S.I.S.P. | 411-03 |
| | 02 Forfaitaire vergoedingen verschuldigd door de O.V.M. | | | | 02 Indemnités forfaitaires dues par les S.I.S.P. | |
| 411-06 | Opbrengst van verhuringen | | | | Produits des locations | 411-06 |
| | 08 Opbrengst der administratieve gebouwen | | | | 08 Revenus des bâtiments administratifs | |
| 411-08 | Premie RVA indienstneming van gesubsidieerd contractuelen | 826.712 | | | Prime Onem pour l'engagement des contractuels subventionnés | 411-08 |
| 411-09 | Terugvordering van administratieve kosten | 444.301 | 500.000 | 500.000 | Récupération de frais administratifs | 411-09 |
| 411-10 | Andere bedrijfsopbrengsten | 463.120 | | | Autres produits d'exploitation | 411-10 |
| | | | | | | |
| | <u>412 Ontvangsten van publicaties en van publiciteit</u> | | | | <u>412 Recettes de publications et de publicité</u> | |
| 412-01 | Ontvangsten van publicaties en van publiciteit | 225.000 | 5.000 | 5.000 | Recettes de publications et de publicité | 412-01 |
| | | | | | | |
| | Totalen voor hoofdstuk 41 | 59.303.593 | 56.005.000 | 56.005.000 | Totaux pour le chapitre 41 | |
| | | | | | | |
| | HOOFDSTUK 43 | | | | CHAPITRE 43 | |
| | <u>Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen</u> | | | | <u>Produit de la vente d'objets patrimoniaux</u> | |
| 430-02 | Opbrengst van de verkoop van meubilair | | | | Produit de la vente de mobilier | 430-02 |
| | 01 Opbrengst v/d verkoop meubilair (Aankoopprijs) | | | | 01 Produit de la vente de mobilier (P.R.) | |
| | 02 Winst op verkoop van meubilair | | | | 02 Bénéfice sur vente de mobilier | |
| 430-03 | Opbrengst van de verkoop van machines | | | | Produit de la vente de machines | 430-03 |
| | 02 Winst op verkoop van machines | 12.637 | | | 02 Bénéfice sur vente de machines | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|---|---|---|-----------------------------|-----------------------------|---|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| | | | | | | |
| DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT | | | | | | |
| AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN | | | | | | |
| 4.RECETTES | | | | | | |
| ONTVANGSTEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des produits, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 430-04 | Opbrengst van de verkoop van materieel | | | | Produit de la vente de matériel | 430-04 |
| | 01 Opbrengst van de verkoop van materieel (Aankoopprijs) | | | | 01 Produit de la vente de materiel (P.R.) | |
| 430-05 | Opbrengst van de verkoop van rollend materieel | | | | Produit de la vente de matériel roulant | 430-05 |
| 430-06 | Opbrengst van de verkoop van reservegronden | | | | Produit de la vente de terrains de réserve | 430-06 |
| | 01 Aankoopprijs verkoop gronden Eigen Fonds | | | | 01 Prix de revient vente terrains Fonds Propres | |
| 430-07 | Terugvordering van gestorte waarborgen | | 5.000 | 5.000 | Récupération de garanties déposées | 430-07 |
| | Totalen voor hoofdstuk 43 | 12.637 | 5.000 | 5.000 | Totaux pour le chapitre 43 | |
| | HOOFDSTUK 45 | | | | CHAPITRE 45 | |
| | <u>Tussenkomen van het Gewest</u> | | | | <u>Interventions de la Région</u> | |
| 450-02 | Bedrijfssubsidies van het Gewest | 0 | 2.500.000 | 21.600.000 | Subsides d'exploitation de la Région | 450-02 |
| | Totalen voor hoofdstuk 45 | 0 | 2.500.000 | 21.600.000 | Totaux pour le chapitre 45 | |
| | | | | | | |
| | Totalen voor de ontvangsten | 59.316.230 | 58.510.000 | 77.610.000 | Totaux pour les recettes | |
| | | | | | | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|---|--|--|-----------------------------|-----------------------------|--|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT | | | | | | |
| AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN | | | | | | |
| 5.DEPENSES | | | | | | |
| UITGAVEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | HOOFDSTUK 51 | | | | CHAPITRE 51 | |
| | <u>Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden</u> | | | | <u>Paiements aux personnes attachées à l'organisme</u> | |
| | <u>511 Personeel</u> | | | | <u>511 Personnel</u> | |
| 511-01 | Bezoldigingen van het kaderpersoneel | | | | Rémunérations du personnel statutaire | 511-01 |
| | 01 Bedienden | 42.794.368 | 44.000.000 | 44.000.000 | 01 Employés | |
| | 02 Arbeiders | | | | 02 Ouvriers | |
| 511-02 | Bezoldigingen van het aanvullend personeel (werklozen,stagiaires,...) | 33.321.395 | 40.000.000 | 40.000.000 | Rémunérations du personnel de complément (chômeurs,stagiaires,...) | 511-02 |
| | 02 Lonen van de contractuele arbeiders (D.S.P.) | 590.118 | | 9.000.000 | 02 Salaires des ouvriers contractuels (P.T.P.) | |
| 511-03 | Lasten van pensioenen | | | | Charges des pensions | 511-03 |
| 511-04 | Wettelijke sociale lasten - Patronale bijdrage | 13.688.983 | 15.000.000 | 15.000.000 | Charges sociales légales - part patronale | 511-04 |
| 511-05 | Extra wettelijke sociale lasten - Patronale bijdrage | | | | Charges sociales extra-légales - part patronale | 511-05 |
| 511-06 | Toelage aan de Vriendenkring v/h personeel | 400.000 | 500.000 | 500.000 | Subside à l'Amicale du personnel | 511-06 |
| 511-07 | Beroepsvorming | 323.385 | 500.000 | 500.000 | Formation professionnelle | 511-07 |
| 511-11 | Werkkledij | | 75.000 | 75.000 | Vêtements de travail | 511-11 |
| 511-12 | Verzekeringen tegen arbeidsongevallen | 583.403 | 800.000 | 800.000 | Assurances contre les accidents de travail | 511-12 |
| 511-13 | Syndicale premies | | 175.000 | 175.000 | Primes syndicales | 511-13 |
| 511-14 | Tussenkost van pensioenen van de op rust gestelde agenten (Art.12 wet 28.04.1958) | 8.491.000 | 8.500.000 | 8.500.000 | Interventions coûts pensions du personnel retraité (Art.12 loi du 28.04.1958) | 511-14 |
| 511-15 | Diverse personeelskosten(refter,...) | 276.757 | 300.000 | 300.000 | Frais divers de personnel (réfectoire,...) | 511-15 |
| | <u>512 Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</u> | | | | <u>512 Rétributions autres que celles du personnel</u> | |
| 512-00 | Gewestelijke Vastlegingskredieten | | | | Crédits d'engagements régionaux | 512-00 |
| | 1. Betoelagingen werkingskosten ALESH(Art. 60.23.31) | | 2.600.000 | 2.600.000 | 1.Subsides fonctionnement FADELS(Art. 60.23.31) | |
| | 2. Betoelagingen "Brussel 2000" | | 0 | 0 | 2.Subsides "Bruxelles 2000" | |
| 512-01 | Emolumenten beheerders en commissarissen | 1.999.640 | 2.400.000 | 2.400.000 | Emoluments administrateurs et commissaires | 512-01 |
| 512-02 | Revisoren bij de OVM | | 3.150.000 | 3.150.000 | Reviseurs auprès des S.I.S.P. | 512-02 |
| 512-03 | Bedrijfsrevisoren B.G.H.M. | 968.000 | 1.050.000 | 1.050.000 | Reviseurs d'entreprises S.L.R.B. | 512-03 |
| 512-04 | Forfaitaire erelonen | | | | Honoraires forfaitaires | 512-04 |
| | 01 Programmeringen en andere | 4.770.673 | 15.000.000 | 15.000.000 | 01 Programmation et autres | |
| | 02 Erelonen ALESH | 1.773.967 | 2.500.000 | 2.500.000 | 02 Honoraires FADELS | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|---|--|--|-----------------------------|-----------------------------|--|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT | | | | | | |
| AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN | | | | | | |
| 5.DEPENSES | | | | | | |
| UITGAVEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | <u>513 Representatie- en verplaatsingskosten</u> | | | | <u>513 Frais de représentation et de déplacements</u> | |
| 513-01 | Representatie- en receptiekosten | 790.387 | 900.000 | 900.000 | Frais de représentation et de réceptions | 513-01 |
| 513-02 | Studiereizen en congressen | 559.554 | 600.000 | 600.000 | Voyages d'études et participations congrès | 513-02 |
| 513-03 | Verblijfs- en verplaatsingskosten van de beheerders | 285 | 150.000 | 150.000 | Frais de voyages et de séjour des administrateurs | 513-03 |
| 513-04 | Verblijfs- en verplaatsingskosten van het personeel | 1.334.609 | 1.500.000 | 1.500.000 | Frais de voyages et de séjour du personnel | 513-04 |
| | Totalen voor hoofdstuk 51 | | | | Totaux pour le chapitre 51 | |
| | a)Vastleggingskredieten | 0 | 2.600.000 | 2.600.000 | a)Crédits d'engagement | |
| | b)Vereffeningskredieten | 112.666.524 | 137.100.000 | 146.100.000 | b)Crédits de liquidation | |
| | HOOFDSTUK 52 | | | | CHAPITRE 52 | |
| | <u>Betalingen aan derden voor prestaties,leveringen, werken,...die het voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden</u> | | | | <u>Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux,... ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés</u> | |
| | <u>521 Lokalen en materieel</u> | | | | <u>521 Locaux et matériel</u> | |
| 521-01 | Huur van lokalen en huurlasten | | | | Loyers des locaux et charges locatives | 521-01 |
| 521-02 | Huur van materieel en machines | 1.707.634 | 2.050.000 | 2.050.000 | Location de matériel et de machines | 521-02 |
| 521-03 | Onderhoud en herstelling van lokalen | 6.434.357 | 8.000.000 | 8.000.000 | Entretien et réparations des locaux | 521-03 |
| 521-04 | Diverse onderhouds- en herstellingskosten | | | | Entretien et réparations divers | 521-04 |
| | 01 Onderhoud en herstelling van meubilair, materieel en machines | 825.222 | 850.000 | 850.000 | 01 Entretien et réparations du mobilier, du matériel et des machines | |
| | 02 Onderhoud en herstelling van het rollend materieel | 126.463 | 100.000 | 100.000 | 02 Entretien et réparations du matériel roulant | |
| 521-05 | Verzekeringen | 489.751 | 650.000 | 650.000 | Assurances | 521-05 |
| 521-06 | Onroerende voorheffing en diverse taksen(niet limitatief) | | | | Précompte immobilier et taxes diverses (non limitatif) | 521-06 |
| | 01 Onroerende voorheffing reservegronden | 7.802 | 50.000 | 50.000 | 01 Précompte immobilier terrains de réserve | |
| | 02 Onroerende voorheffing administr.gebouwen | 2.118.343 | 2.100.000 | 2.100.000 | 02 Précompte immobilier bâtiments administratifs | |
| | 05 Diverse taksen | 76.687 | 150.000 | 150.000 | 05 Taxes diverses | |
| 521-07 | Energieleveringen | | | | Fournitures énergétiques | 521-07 |
| | 01 Benzine | 124.243 | 150.000 | 150.000 | 01 Essence | |
| | 02 Brandstoffen | | | | 02 Combustibles | |
| | 03 Electriciteit | 1.289.871 | 1.800.000 | 1.800.000 | 03 Electricité | |
| | 04 Water | 76.071 | 150.000 | 150.000 | 04 Eau | |
| | 05 Gas | 857.700 | 1.200.000 | 1.200.000 | 05 Gaz | |
| 521-08 | Waarborgen | 0 | 50.000 | 50.000 | Garanties | 521-08 |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|---|---|--|-----------------------------|-----------------------------|---|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT | | | | | | |
| AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN | | | | | | |
| 5.DEPENSES | | | | | | |
| UITGAVEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | <u>522 Bureau</u> | | | | <u>522 Bureau</u> | |
| 522-01 | Allerhande bureauonkosten | | | | Frais de bureau | 522-01 |
| | 01 Bureaubenodigheden | 946.615 | 1.100.000 | 1.100.000 | 01 Fournitures de bureau | |
| | 02 Frankeerkosten | 574.093 | 750.000 | 750.000 | 02 Affranchissement du courrier | |
| | 03 Telefoon,telefax en telex | 802.756 | 800.000 | 800.000 | 03 Téléphone,télex et télex | |
| | 04 Bibliotheek | 1.320.983 | 1.500.000 | 1.500.000 | 04 Bibliothèque | |
| | 05 Diverse bijdragen | 164.915 | 200.000 | 200.000 | 05 Cotisations diverses | |
| | 06 Bank- en P.C.R.-kosten | 9.129 | 50.000 | 50.000 | 06 Frais de banques et de C.C.P. | |
| | 07 Diverse kosten | 102.006 | 500.000 | 500.000 | 07 Frais divers | |
| | <u>523 Publicatie,propaganda,publiciteit</u> | | | | <u>523 Publications,propagande,publicité</u> | |
| 523-01 | Kosten van publicaties,propaganda en publiciteit | 3.941.390 | 4.000.000 | 4.000.000 | Frais de publications,propagande et publicité | 523-01 |
| | <u>524 Geschillen</u> | | | | <u>524 Contentieux</u> | |
| 524-01 | Erelonen advocaten en gerechtskosten | 1.227.335 | 4.500.000 | 4.500.000 | Honoraires d'avocats et frais de justice | 524-01 |
| 524-02 | Schadevergoedingen en verwijlinteressen | 243.013 | 2.000.000 | 2.000.000 | Domages et intérêts de retard | 524-02 |
| | Totalen voor hoofdstuk 52 | 23.466.379 | 32.700.000 | 32.700.000 | Totaux pour le chapitre 52 | |
| | | | | | | |
| | HOOFDSTUK 53 | | | | CHAPITRE 53 | |
| | | | | | | |
| | <u>Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht</u> | | | | <u>Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire</u> | |
| | <u>531 Stocks en bevoorrading</u> | | | | <u>531 Stocks et approvisionnements</u> | |
| 531-06 | Aankopen voor het ekonomaat | | 1.000.000 | 1.000.000 | Acquisitions pour l'économat | 531-06 |
| | | | | | | |
| | Totalen voor hoofdstuk 53 | 0 | 1.000.000 | 1.000.000 | Totaux pour le chapitre 53 | |
| | | | | | | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|---|---|--|-----------------------------|-----------------------------|---|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT | | | | | | |
| AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN | | | | | | |
| 5.DEPENSES | | | | | | |
| UITGAVEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | HOOFSTUK 55 | | | | CHAPITRE 55 | |
| | <u>Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen</u> | | | | <u>Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux</u> | |
| 550-01 | Aankoop van gebouwen & gronden op eigen fondsen | | | | Acquisition d'immeubles et de terrains sur fonds propres | 550-01 |
| 550-02 | Aankoop van meubilair | 1.087.779 | 1.600.000 | 1.600.000 | Acquisition de mobilier | 550-02 |
| 550-03 | Aankoop van machines | 868.554 | 5.000.000 | 5.000.000 | Acquisition de machines | 550-03 |
| 550-04 | Aankoop van materieel | | | | Acquisition de matériel | 550-04 |
| | 01 Aankoop van kantoomaterieel | 223.433 | 750.000 | 750.000 | 01 Acquisition de matériel de bureau | |
| | 02 Aankoop meubilair & materieel-Vriendschapswijk | 0 | 0 | 0 | 02 Acquis.mobilier et matériel-Cité de l'Amitié | |
| 550-05 | Aankoop van rollend materieel | 0 | 500.000 | 500.000 | Acquisition de matériel roulant | 550-05 |
| 550-06 | Vernieuwing van de telefooninstallatie | | | | Renouvellement de l'installation téléphonique | 550-06 |
| 550-08 | Vastlegging van borgtochten en waarborgen | | 55.000 | 55.000 | Constitution de cautions et garanties | 550-08 |
| | Totalen voor hoofdstuk 55 | 2.179.766 | 7.905.000 | 7.905.000 | Totaux pour le chapitre 55 | |
| | HOOFDSTUK 57 | | | | CHAPITRE 57 | |
| | <u>Aanwending van het boni</u> | | | | <u>Affectation du boni</u> | |
| 570-01 | Bijdrage voor de bugettaire tekort van het gewest | | | | Contribution au déficit budgétaire régional | 570-01 |
| 570-03 | Belastingen op het resultaat (niet limitatief) | | | | Impôts sur le résultat (crédit non limitatif) | 570-03 |
| | 01 Versch.of gestorte belastingen en voorheff. | | | | 01 Impôts et précomptes dus ou versés | |
| | 02 Versch.of gestorte belastingssupplementen | | | | 02 Suppléments impôts et précomptes dus ou versés | |
| | Totalen voor hoofdstuk 57 | 0 | 0 | 0 | Totaux pour le chapitre 57 | |
| | Totalen voor de uitgaven | | | | Totaux pour les dépenses | |
| | a)Vastleggingskredieten | 0 | 2.600.000 | 2.600.000 | a)Crédits d'engagement | |
| | b)Vereffeningskredieten | 138.312.669 | 178.705.000 | 187.705.000 | b)Crédits de liquidation | |
| | | | | | | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|-------------------------------------|--|---|-----------------------------|-----------------------------|--|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE | | | | | | |
| AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER | | | | | | |
| 4.RECETTES | | | | | | |
| ONTVANGSTEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des produits, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | HOOFDSTUK 41 | | | | CHAPITRE 41 | |
| | <u>Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht</u> | | | | <u>Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire</u> | |
| | <u>411 Functionele ontvangsten</u> | | | | <u>411 Recettes fonctionnelles</u> | |
| 411-06 | Opbrengst van verhuringen | | | | Produits des locations | 411-06 |
| | 01 Verhuring reservegronden | | | | 01 Loyers des terrains de réserve | |
| | 02 Verhuring woningen - Residentie Leopold II | 10.704.166 | 12.500.000 | 12.500.000 | 02 Loyers des logements - Résidence Léopold II | |
| | 03 Positieve aanpassing huurgeld.-Residentie Leopold II | 0 | 0 | 0 | 03 Adaptation positive loyers - Résidence Léopold II | |
| | 04 Diverse vergoedingen woningen-Residentie Leopold II | 0 | 0 | 0 | 04 Redevances diverses logements-Résidence Léopold II | |
| | 05 Kosten ten laste van huurders-Residentie Leopold II | 0 | 0 | 0 | 05 Frais à charge des locataires - Résidence Léopold II | |
| | 06 Verbruik ten laste v/de huurders-Residentie Leopold II | 9.466 | 0 | 0 | 06 Consommations à charge locataires-Résidence LéopoldII | |
| | 07 Opbrengst der militaire domeinen | 15.074 | 0 | 0 | 07 Revenus des domaines militaires | |
| | 09 Andere bedrijfsopbrengsten - | | 0 | 0 | 09 Autres produits - | |
| | | | | | | |
| | Totalen voor hoofdstuk 41 | 10.728.706 | 12.500.000 | 12.500.000 | Totaux pour le chapitre 41 | |
| | HOOFDSTUK 43 | | | | CHAPITRE 43 | |
| | <u>Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen</u> | | | | <u>Produit de la vente d'objets patrimoniaux</u> | |
| 430-01 | Opbrengst van de verkoop van gebouwen | | | | Produit de la vente d'immeubles | 430-01 |
| | 01 Aankoopprijs woningen Vriendschapswijk | | | | 01 Prix de revient Cité de l'Amitié | |
| | 21 Aankoopprijs Kazerne Prins Albert | 0 | 75.000.000 | 0 | 21 Prix de revient Caserne Prince Albert | |
| | 22 Aankoopprijs Kazerne Prins Boudewijn | | 150.000.000 | 0 | 22 Prix de revient Caserne Prince Baudouin | |
| | 23 Aankoopprijs Kazerne Rolin | 216.834 | 0 | 0 | 23 Prix de revient Caserne Rolin | |
| | 24 Aankoopprijs Militair Hospitaal | | | | 24 Prix de revient Hopital Militaire | |
| | 25 Winst op verkoop v/d militaire domeinen | 9.619 | | | 25 Bénéfice sur vente de domaines militaires | |
| 430-04 | Opbrengst van de verkoop van materieel | | | | Produit de la vente de matériel | 430-04 |
| | 02 Opbrengst verkoop meubil & materieel Vriendschapswijk(A.P.) | | | | 02 Produit vente mobilier et matériel Cité de l'Amitié (P.R.) | |
| 430-06 | Opbrengst van de verkoop van reservegronden | | | | Produit de la vente de terrains de réserve | 430-06 |
| | 02 Aankoopprijs verkoop gronden leningsgelden | | | | 02 Prix de revient vente terrains fonds emprunts | |
| | | | | | | |
| | Totalen voor hoofdstuk 43 | 226.453 | 225.000.000 | 0 | Totaux pour le chapitre 43 | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|-------------------------------------|---|---|-----------------------------|-----------------------------|---|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE | | | | | | |
| AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER | | | | | | |
| 4.RECETTES | | | | | | |
| ONTVANGSTEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des produits, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | HOOFDSTUK 44 | | | | CHAPITRE 44 | |
| | <u>Financiële patrimoniumontvangsten</u> | | | | <u>Recettes financières patrimoniales</u> | |
| | 442 Opbrengst leningen en budgettaire kredieten (financiering) | | | | 442 Produit des emprunts et des crédits budgétaires (financement) | |
| 442-02 | Opbrengst sociale woningen (Militaire Domeinen) | 0 | 3.000.000 | 3.000.000 | Produit des crédits logements sociaux (Domaines militaires) | 442-02 |
| | 444 Bijzondere ontvangsten | | | | 444 Recettes particulières | |
| 444-07 | Terugneming waardeverminderingen vorderingen | 0 | | | Reprise réductions valeur s/créances | 444-07 |
| 444-09 | Allerlei uitzonderlijke opbrengsten | 0 | | | Produits exceptionnels divers | 444-09 |
| | Totalen voor hoofdstuk 44 | 0 | 3.000.000 | 3.000.000 | Totaux pour le chapitre 44 | |
| | HOOFDSTUK 45 | | | | CHAPITRE 45 | |
| | <u>Tussenkomen van het Gewest</u> | | | | <u>Interventions de la Région</u> | |
| 450-01 | Tussenk.v/h Gewest ten titel v/terugvorderb.voorsch. | | | | Intervention de la Région à titre d'avances récup. | 450-01 |
| | 02 Kapitaalsubsidies | 1.535.005 | | 1.500.000 | 02 Subsidies en capital | |
| | Totalen voor hoofdstuk 45 | 1.535.005 | 0 | 1.500.000 | Totaux pour le chapitre 45 | |
| | HOOFDSTUK 49 | | | | CHAPITRE 49 | |
| | <u>Ontvangsten voor orde</u> | | | | <u>Recettes pour ordre</u> | |
| 490-01 | Ontvangsten van waarborgen en borgtochten | | | | Recettes de garanties et cautions | 490-01 |
| | 01 Huurwaarborgen Vriendchapswijk | 0 | | | 01 Garanties locatives - Cité de l'Amitié | |
| | 02 Onderhoudswaarborgen Vriendchapswijk | | | | 02 Garanties entretien - Cité de l'Amitié | |
| | 03 Waarborgen militaire domeinen | 0 | 0 | 0 | 03 Garanties domaines militaires | |
| | 04 Waarborgen administratieve gebouwen | | | | 04 Garanties bâtiments administratifs | |
| | Totalen voor hoofdstuk 49 | 0 | 0 | 0 | Totaux du chapitre 49 | |
| | Totalen voor de ontvangsten | 12.490.164 | 240.500.000 | 17.000.000 | Totaux pour les recettes | |
| | | | | | | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------------|-----------------------------|---|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE | | | | | | |
| AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER | | | | | | |
| 5.DEPENSES | | | | | | |
| UITGAVEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | 526 - Andere prestaties en werken door derden | | | | 526 - Autres prestations et travaux par des tiers | |
| 526-05 | Beheers- en diverse kosten der woningen en militaire domeinen | | | | Frais de gestion et autres des logements et des domaines militaires | 526-05 |
| | 01 Leopold II | 762 | 0 | 0 | 01 Léopold II | |
| | 02 Militaire domeinen | 28.603 | 1.000.000 | 1.000.000 | 02 Domaines militaires | |
| 526-06 | Onderhoud en herstelling der woningen en militaire domeinen | | | | Entretien et réparations des logements et des domaines militaires | 526-06 |
| | 01 Leopold II | 126.440 | 0 | 0 | 01 Léopold II | |
| | 02 Militaire domeinen | 5.636 | 10.000.000 | 10.000.000 | 02 Domaines militaires | |
| 526-07 | Onroerende voorheffing der woningen en militaire domeinen(niet limitatief) | | | | Précompte immobilier des logements et des domaines militaires (non limitatif) | 526-07 |
| | 01 Leopold II | 0 | 0 | 0 | 01 Léopold II | |
| | 02 Militaire domeinen | 1.296.168 | 1.450.000 | 1.450.000 | 02 Domaines militaires | |
| 526-08 | Verlies op basishuren -Leopold II | 0 | 0 | 0 | Pertes de loyers de base - Léopold II | 526-08 |
| 526-09 | Sociale verminderingsen - Leopold II | 0 | 0 | 0 | Réductions sociales nettes - Léopold II | 526-09 |
| | Totalen voor hoofdstuk 52 | 1.457.609 | 12.450.000 | 12.450.000 | Totaux pour le chapitre 52 | |
| | HOOFDSTUK 53 | | | | CHAPITRE 53 | |
| | Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht | | | | Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire | |
| | 533 Bijzondere uitgaven (niet limitatief) | | | | 533 Dépenses particulières (non limitatif) | |
| 533-00 | Gewestelijke Vastleggingskredieten | | | | Crédits d'engagements régionaux | 533-00 |
| | 1. Programma militaire domeinen(Art. 24.26.81) | | 0 | 0 | 1.Programme domaines militaires(Art. 24.26.81) | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|-------------------------------------|--|--|-----------------------------|-----------------------------|---|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE | | | | | | |
| AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER | | | | | | |
| 5.DEPENSES | | | | | | |
| UITGAVEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 533-01 | Financiering van de investeringen(niet limitatief) | | | | Financement des investissements (non limitatif) | 533-01 |
| | 1. Aankoop vaste activa BGHM op vreemde fondsen | | | | 1. Acquisition d'immeubles SLRB sur capitaux étrangers | |
| | 11.Aankoop van gebouwen en gronden | | | | 11.Acquisition d'immeubles et terrains | |
| | 111.Aankoop van gebouwen "LEOPOLD II" | 74.000 | | | 111.Acquisition d'immeubles "LEOPOLD II" | |
| | 12.Bouwen en renovatie van woningen | 0 | 0 | 0 | 12.Construction et rénovation de logements | |
| | 13.Militaire domeinen | | | | 13.Domains militaires | |
| | 131.Kazerne Prins Albert(bewarende maatreg.) | 0 | 0 | 0 | 131.Caserne Prince Albert(mesures conservatoires) | |
| | 132.Kazerne Prins Boudewijn(bewarende maatr.) | 0 | 0 | 0 | 132.Caserne Prince Baudouin(mes.conservatoires) | |
| | 133.Kazerne Rolin(bewarende maatregelen) | 0 | 0 | 0 | 133.Caserne Rolin(mesures conservatoires) | |
| | 135.Bouwkosten - Espace Rolin | 0 | 3.000.000 | 0 | 135.Coûts de construction - Espace Rolin | |
| | 136.Bouwkosten - Militaire hospitaal | 0 | 0 | 0 | 136.Coûts de construction - Hôpital militaire | |
| | 137.Bouwkosten - Prins Boudewijn | 2.669.378 | 68.000.000 | 68.000.000 | 137.Coûts de construction - Prince Baudouin | |
| | 534 Ristorno's en kwade posten | | | | 534 Ristournes et non-valeurs | |
| 534-02 | Geboekte waardevermind. op handels. vorderingen | | | | Réductions de valeur actées s/ créances commerciales | 534-02 |
| 534-04 | Minderwaarden op de realisatie van vaste activa | 3.992.839 | | | Moins-values sur réalisation d'actifs immobilisés | 534-04 |
| | Totalen voor hoofdstuk 53 | | | | Totaux pour le chapitre 53 | |
| | a)Vastleggingskredieten | 0 | 0 | 0 | a)Crédits d'engagement | |
| | b)Vereffeningskredieten | 6.736.217 | 71.000.000 | 68.000.000 | b)Crédits de liquidation | |
| | HOOFDSTUK 59 | | | | CHAPITRE 59 | |
| | <u>Uitgaven voor orde (niet limitatieve kredieten)</u> | | | | <u>Dépenses pour ordre (crédits non limitatifs)</u> | |
| 590-01 | Terugbetalingen van waarborgen | | | | Remboursements de garanties et de cautions | 590-01 |
| | 01 Huurwaarborgen - Vriendschapswijk | | 0 | 0 | 01 Garanties locatives - Cité de l'Amitié | |
| | 02 Onderhoudswaarborgen - Vriendschapswijk | | | | 02 Garanties entretien - Cité de l'Amitié | |
| | 03 Waarborgen militaire domeinen | | | | 03 Garanties domaines militaires | |
| | 04 Waarborgen administratieve gebouwen | | | | 04 Garanties bâtiments administratifs | |
| | Totalen voor hoofdstuk 59 | 0 | 0 | 0 | Totaux pour le chapitre 59 | |
| | Totalen voor de uitgaven | | | | Totaux pour les dépenses | |
| | a)Vastleggingskredieten | 0 | 0 | 0 | a)Crédits d'engagement | |
| | b)Vereffeningskredieten | 8.193.826 | 83.450.000 | 80.450.000 | b)Crédits de liquidation | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|--|---|---|-----------------------------|-----------------------------|--|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT | | | | | | |
| AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN | | | | | | |
| 4.RECETTES | | | | | | |
| ONTVANGSTEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des produits, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | HOOFDSTUK 41 | | | | CHAPITRE 41 | |
| | <u>Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht</u> | | | | <u>Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire</u> | |
| | <u>413 Financiële inkomsten</u> | | | | <u>413 Revenus financiers</u> | |
| 413-01 | Interesten op deposito's in banken | 25.173.664 | 30.000.000 | 30.000.000 | Intérêts sur dépôts en banques | 413-01 |
| 413-02 | Inkomsten van de effecten-portefeuille | | | | Revenus du portefeuille-titres | 413-02 |
| 413-03 | Interesten op schatkistcertificaten | | | | Intérêts sur certificats de trésorerie | 413-03 |
| 413-04 | Interesten op tekorten op rekeningen-courant | 7.671.716 | | | Intérêts sur découverts en comptes courants | 413-04 |
| 413-05 | Interesten op voorschotten aan O.V.M. | 636.642.058 | 660.000.000 | 660.000.000 | Intérêts sur avances aux S.I.S.P. | 413-05 |
| 413-09 | Diverse interessen | 3.020.691 | 50.000 | 50.000 | Intérêts divers | 413-09 |
| | Totalen voor hoofdstuk 41 | 672.508.129 | 690.050.000 | 690.050.000 | Totaux pour le chapitre 41 | |
| | | | | | | |
| | HOOFDSTUK 42 | | | | CHAPITRE 42 | |
| | <u>Ontvangsten met bijzondere aanwending</u> | | | | <u>Recettes avec affectation spéciale</u> | |
| 420-01 | Huurverminderingen aan de kinderrijke gezinnen | 145.168.620 | 170.000.000 | 200.000.000 | Réductions de loyers aux familles nombreuses | 420-01 |
| 420-02 | Toelage van het Gewest voor pilootprojecten | 1.410.617 | 1.500.000 | 1.500.000 | Primes de la Région pour projets pilotes | 420-02 |
| 420-03 | Tussenkost van het Gewest voor aankoop en renovatie van ongezonde gebouwen (Art.18 van de Huisvestingscode) | 0 | 35.300.000 | 35.300.000 | Intervention de la Région pour l'acquisition & la rénovation d'immeubles insalubres (art.18 du Code du Logement) | 420-03 |
| 420-04 | Huurtoelagen voor gewezen krotbewoners en bejaarden | | | | Allocations-loyers aux ex-habitants de taudis et personnes âgées | 420-04 |
| 420-05 | Tussenkost van het gewest voor uitrusting van de wegen & omgeving (art.19 Huisvestingscode)(Brunfaut) | 37.082.405 | 20.000.000 | 29.500.000 | Intervention de la Région pour équipements en voirie et abords (art.19 du Code du Logement)(Fonds Brunfaut) | 420-05 |
| 420-06 | Solidariteitstoelage | 244.000.000 | 234.100.000 | 239.800.000 | Allocations de solidarité | 420-06 |
| 420-07 | Saneringstoelage | | | | Subvention d'assainissement | 420-07 |
| | | | | | | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|--|---|---|-----------------------------|-----------------------------|--|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| | | | | | | |
| DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT | | | | | | |
| AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN | | | | | | |
| 4.RECETTES | | | | | | |
| ONTVANGSTEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des produits, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 420-08 | Sociaal Voorzorgsfonds | | | | Fonds de prévoyance sociale | 420-08 |
| | 01 Inkomsten van het sociaal voorzorgsfonds | 707.578 | 700.000 | 700.000 | 01 Revenus du Fonds de prévoyance sociale | |
| | 02 Terugbetalingen lening. a/h.personeel door S.V.F. | 100.000 | 50.000 | 50.000 | 02 Remboursements s/ prêts personnel par le F.P.S. | |
| | Totalen voor hoofdstuk 42 | 428.469.220 | 461.650.000 | 506.850.000 | Totaux pour le chapitre 42 | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | HOOFDSTUK 44 | | | | CHAPITRE 44 | |
| | <u>Financiële patrimoniumontvangsten</u> | | | | <u>Recettes financières patrimoniales</u> | |
| | <u>442 Opbrengst leningen en budgettaire kredieten (financiering)</u> | | | | <u>442 Produit des emprunts et des crédits budgétaires (financement)</u> | |
| | | | | | | |
| 442-01 | 01 Opbrengst budget.kredieten (B.B.H.R. 23.12.93) | 1.938.527.749 | | | 01 Produit des crédits budgétaires (A.G.R.B.C. du 23.12.93) | 442-01 |
| | Oorspronkelijk programma | | 783.000.000 | 821.000.000 | Programme initial | |
| | Bijkomend programma | | 285.800.000 | 343.300.000 | Programme complémentaire | |
| | Renovatie sociale woningen | | 200.000.000 | 204.500.000 | Rénovation logement social | |
| | 02 Opbrengst leningen op lange termijn | | | | 02 Produit des emprunts à long terme | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|--|---|--------------------------|-----------------|-----------------|---|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| | | | | | | |
| DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT | | | | | | |
| AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN | | | | | | |
| 4.RECETTES | | | | | | |
| ONTVANGSTEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Recettes réelles | 1999 Initial | 2000 Initial | Désignation des produits, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| | | Werkelijke | Initieel | Initieel | | |
| | | Ontvangsten | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | <u>443 Terugbetaalbare voorschotten</u> | | | | <u>443 Avances remboursables</u> | |
| 443-01 | Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten | | | | Remboursements et amortissements sur avances | 443-01 |
| | 01 Terugbetal.en afloss.voorsch voor 50 | 4.111.692 | 2.000.000 | 2.000.000 | 01 Rembours. et amortiss. avances d'avant 50 | |
| | 02 Terugbetal.en afloss.voorsch. op B.K. gewest | 197.538.795 | 180.000.000 | 260.000.000 | 02 Rembours. et amortiss. avances C.B.Région | |
| | 03 Terugbetal.en afloss.op leningen N.M.H. | 0 | 1.800.000 | 1.800.000 | 03 Rembours. et amortiss.s/emprunts S.N.L. | |
| | 04 Terugbetal.en afloss.voorsch.leningen NFH | 279.993.554 | 280.000.000 | 280.000.000 | 04 Rembours. et amortiss.s/avances emprunts FNL | |
| | 05 Terugbetal.en afloss.voorsch.leningen gewest | | | | 05 Rembours. et amortiss. avances emprunts Région | |
| | 06 Terugbetal.en afloss.voorsch.verkoop huizen | 5.255.083 | 5.500.000 | 5.500.000 | 06 Rembours. et amortiss.s/avances ventes maisons | |
| 443-02 | Regularisaties op voorschotten op lange termijn | | | | Régularisations sur avances à long terme | 443-02 |
| | 01 Regularisaties op regionale budg.kredieten | 218.008 | 5.000.000 | 5.000.000 | 01 Régularisations sur crédits budg. régionaux | |
| 443-03 | Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten K.T. | | | | Remboursements et amortissements sur avances à C.T. | 443-03 |
| | 01 Terugbetal.en afloss.op bijzondere voorschotten | 184.240 | 200.000 | 200.000 | 01 Remboursem.et amortiss.s/avances spéciales | |
| | 02 Terugbetal.en afloss.op voorsch.K.T.annuit. | 6.457.082 | 7.000.000 | 7.000.000 | 02 Rembours.et amortiss.s/avances C.T.annuités | |
| 443-04 | Regularisaties op voorschotten op korte termijn | | | | Régularisations sur avances à court terme | 443-04 |
| | terugbetaalbaar door annuïteiten | | | | remboursables par annuités | |
| 443-05 | Regularisaties op voorschotten op korte termijn | | | | Régularisations sur avances à court terme | 443-05 |
| | met vaste vervaldag | | | | à échéance fixe | |
| | <u>444 Bijzondere ontvangsten</u> | | | | <u>444 Recettes particulières</u> | |
| 444-01 | Opbrengst overschot actief vereffende O.V.M. | | | | Produit de l'excédent des S.I.S.P.liquidées | 444-01 |
| 444-02 | Realisatie van beleggingen (portefeuille) | | | | Réalisation de placements (portefeuille) | 444-02 |
| | 01 Real.van beleggingen(portefeuille)(Aankoopprijs) | | | | 01 Réalisat. de placements (portefeuille)(P.R.) | |
| | 02 Real.van beleggingen(portefeuille)(Verkoopprijs) | | | | 02 Réalisat. de placements (portefeuille)(P.V.) | |
| 444-04 | Terugbetalingen op voorschotten aan het personeel | | | | Remboursements sur avances au personnel | 444-04 |
| 444-06 | Terugvordering van belastingen | | | | Récupération d'impôts | 444-06 |
| | Totalen voor hoofdstuk 44 | 2.432.286.203 | 1.750.300.000 | 1.930.300.000 | Totaux pour le chapitre 44 | |
| | | | | | | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|--|---|--------------------------|----------------------|----------------------|---|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| | | | | | | |
| DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT | | | | | | |
| AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN | | | | | | |
| 4.RECETTES | | | | | | |
| ONTVANGSTEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Recettes réelles | 1999 Initial | 2000 Initial | Désignation des produits, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| | | Werkelijke | Initieel | Initieel | | |
| | | Ontvangsten | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | HOOFDSTUK 49 | | | | CHAPITRE 49 | |
| | <u>Ontvangsten voor orde</u> | | | | <u>Recettes pour ordre</u> | |
| 490-02 | Stortingen en overschrijvingen op rekeningen-courant | | | | Versements et transferts en comptes courants | 490-02 |
| 01 | Gewone rekeningen-courant | 1.586.126.561 | 1.700.000.000 | 1.700.000.000 | 01 Comptes courants ordinaires | |
| 02 | Rekeningen-courant beschikbare M.O.V. | 9.956.561 | 500.000 | 500.000 | 02 Comptes courants P.V.V.disponibles | |
| 03 | Rekeningen-courant aangewende M.O.V. | 6.808.681 | 5.000.000 | 5.000.000 | 03 Comptes courants P.V.V.engagées | |
| 04 | Rekeningen-courant Solidariteitstoelage | 244.123.504 | 234.100.000 | 239.800.000 | 04 Comptes courants Allocation de Solidarité | |
| | Totalen voor hoofdstuk 49 | 1.847.015.307 | 1.939.600.000 | 1.945.300.000 | Totaux du chapitre 49 | |
| | | | | | | |
| | Totalen voor de ontvangsten | 5.380.278.859 | 4.841.600.000 | 5.072.500.000 | Totaux pour les recettes | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|--|--|--|-----------------------------|-----------------------------|--|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT | | | | | | |
| AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN | | | | | | |
| 5.DEPENSES UITGAVEN (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | HOOFDSTUK 52 | | | | CHAPITRE 52 | |
| | <u>Betalingen aan derden voor prestaties,leveringen, werken,...die het voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden</u> | | | | <u>Paielements à des tiers pour prestations, fournitures,travaux,...ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés</u> | |
| | <u>525 Financiële lasten</u> | | | | <u>525 Charges financières</u> | |
| 525-01 | Interesten op financiering | | | | Intérêts sur financement | 525-01 |
| | 01 Interesten op voorsch.v/d Staat(G.K.)voor 1950 | 428.011 | 450.000 | 450.000 | 01 Intérêts sur avances Etat(C.O.) d'avant 1950 | |
| | 02 Interesten op budgettaire kredieten | 186.846.445 | 190.000.000 | 190.000.000 | 02 Intérêts sur crédits budgétaires | |
| | 03 Interesten op leningen N.M.H.(1 tot 6) | 657.352 | 600.000 | 600.000 | 03 Intérêts sur emprunts SNL (1 à 6) | |
| | 04 Interesten op leningen N.F.H. | 532.425.473 | 526.000.000 | 526.000.000 | 04 Intérêts sur emprunts FNL | |
| 525-09 | Diverse interesten en lasten | 253.036 | 1.000.000 | 1.000.000 | Intérêts et charges divers | 525-09 |
| | Totalen voor hoofdstuk 52 | 720.610.317 | 718.050.000 | 718.050.000 | Totaux pour le chapitre 52 | |
| | HOOFDSTUK 53 | | | | CHAPITRE 53 | |
| | <u>Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht</u> | | | | <u>Paielements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire</u> | |
| | <u>532 Tussenkomen voor ontwerpen (op eigen middelen)</u> | | | | <u>532 Interventions pour projets (sur fonds propres)</u> | |
| 532-01 | Studies toe te vertrouwen aan derden (Audit, qty surveyors) | 13.484.790 | 20.000.000 | 20.000.000 | Etudes à confier à des tiers (Audit, quantity surveyors) | 532-01 |
| 532-02 | Toelagen aan O.V.M. | 29.986.896 | 45.000.000 | 45.000.000 | Subsides aux S.I.S.P. | 532-02 |
| | <u>533 Bijzondere uitgaven (niet limitatief)</u> | | | | <u>533 Dépenses particulières (non limitatif)</u> | |
| 533-00 | Gewestelijke Vastleggingskredieten | | | | Crédits d'engagements régionaux | 533-00 |
| | 2.Driejaarprogramma(Art. 24.23.81) | | 827.000.000 | 847.000.000 | 2.Programme triennal(Art. 24.23.81) | |
| | 3.Aanvullend programma(Var. kredieten) (Art.24.23.81) | | 307.600.000 | 322.500.000 | 3.Programme compl(Crédits variables)(Art. 24.23.81) | |
| | 4.Renovatie van sociale woningen (Art. 24.24.81) | | 200.000.000 | 200.000.000 | 4.Rénovation du logement social(Art. 24.24.81) | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|--|---|--|-----------------------------|-----------------------------|---|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT | | | | | | |
| AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN | | | | | | |
| 5.DEPENSES | | | | | | |
| UITGAVEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 533-01 | Financiering van de investeringen(niet limitatief) | | | | Financement des investissements (non limitatif) | 533-01 |
| | 2. Afhalingen op voorschotten door de O.V.M. | | | | 2. Retraits sur avances par les S.I.S.P. | |
| | 21.Afhalingen op regionale budgettaire kred. | 687.163.969 | 1.250.000.000 | 1.250.000.000 | 21.Retracts sur crédits budgétaires régionaux | |
| | 22.Afhalingen op leningskredieten | | | | 22.Retracts sur crédits d'emprunts | |
| | 23.Afhalingen op kredieten"verkoopopbrengsten" | | | | 23.Retracts sur crédits "ventes maisons" | |
| | 24.Afhalingen op voorschotten op K.T. terugbetaalbaar door annuïteiten | 22.887.016 | 30.000.000 | 30.000.000 | 24.Retracts sur avances à C.T. remboursables par annuités | |
| | 25.Afhaling.o/voorschot.op K.T.m/vaste vervaldag | | | | 25.Retracts sur avances à C.T.à échéance fixe | |
| | 534 Ristorno's en kwade posten | | | | 534 Ristournes et non-valeurs | |
| 534-01 | Terugbetalingen van te veel geïnde gelden(niet limit.) | | | | Remboursements de trop-perçu (non limitatif) | 534-01 |
| | 535 Statutaire financiële lasten (niet limitatief) | | | | 535 Charges financières statutaires (non limitatif) | |
| 535-01 | Interesten op deposito's op rekeningen-courant | 37.588.564 | 34.000.000 | 34.000.000 | Intérêts sur dépôts en comptes courants | 535-01 |
| | | | | | | |
| | Totalen voor hoofdstuk 53 | | | | Totaux pour le chapitre 53 | |
| | a)Vastleggingskredieten | 0 | 1.334.600.000 | 1.369.500.000 | a)Crédits d'engagement | |
| | b)Vereffeningskredieten | 791.111.235 | 1.379.000.000 | 1.379.000.000 | b)Crédits de liquidation | |
| | | | | | | |
| | HOOFDSTUK 54 | | | | CHAPITRE 54 | |
| | Uitgaven met gemiddelen met bijzondere aanwending (niet limitatieve kredieten) | | | | Dépenses sur ressources avec affectation spéciale (crédits non limitatifs) | |
| 540-00 | Gewestelijke vastleggingskredieten | | | | Crédits d'engagements régionaux | 540-00 |
| | 1. Solidariteitstussenkomst(Art. 21.21.31) | | 234.100.000 | 239.800.000 | 1. Intervention de solidarité (Art. 21.21.31) | |
| | 2. Terugbetaling huurverminderingen(Art. 22.21.31) | | 145.000.000 | 200.000.000 | 2. Remboursement remises loyers F.N.(Art.22.21.31) | |
| | 3. Afbreken renoveren ongezonde gebouwen(Art.23.22.51) | | 35.300.000 | 35.300.000 | 3. Démolition rénovat. immeubles insalubres(Art. 23.22.51) | |
| | 4. Tussenkomst wegen & omgeving-Brunfautfonds(Art.24.22.51) | | 27.000.000 | 27.000.000 | 4. Intervention voiries abords-Fonds Brunfaut (Art. 24.22.51) | |
| | 5. Piloot-project La Marolle(Art. 52.21.51) | | 1.500.000 | 1.500.000 | 5. Opération pilote La Marolle(Art. 52.21.51) | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|--|---|--|-----------------------------|-----------------------------|--|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| | | | | | | |
| DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT | | | | | | |
| AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN | | | | | | |
| 5.DEPENSES | | | | | | |
| UITGAVEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 540-01 | Overdracht op reken.-courant v/d huurvermindering aan kinderrijke gezinnen | 153.057.563 | 170.000.000 | 200.000.000 | Transfert en comptes courants de réductions de loyers aux familles nombreuses | 540-01 |
| 540-02 | Overdracht op reken.-courant v/d premies voor pilootprojecten | 1.410.617 | 1.500.000 | 1.500.000 | Transfert en comptes courants des primes pour projets pilotes | 540-02 |
| 540-03 | Overdracht op rek.-courant v/d tussenkomsten voor de renovatie van ongezonde gebouwen | 0 | 35.300.000 | 35.300.000 | Transfert en comptes courants des interventions pour rénovations d'immeubles insalubres | 540-03 |
| 540-04 | Overdracht op rek.-courant van huurtoelagen voor gewezen krotbewoners en voor bejaarden | | | | Transfert en comptes courants des allocations-loyers aux ex-habitants de taudis et aux personnes âgées | 540-04 |
| 540-05 | Overdracht op rek.-courant van toelagen voor wegen en omgeving (Brunfautfonds) | 27.914.867 | 20.000.000 | 27.000.000 | Transferts en comptes courants des interventions voiries et abords (Fonds Brunfaut) | 540-05 |
| 540-06 | Overdracht op rekeningen-courant van de solidariteitsbijdragen | 244.000.000 | 234.100.000 | 239.800.000 | Transfert en comptes courants des cotisations de solidarité | 540-06 |
| 540-07 | Overdracht op rekeningen-cour.van saneringstoelage | | | | Transfert en compt.cour.de la subvention d'assainissement | 540-07 |
| 540-08 | 1. Tussenkomst van het Sociaal Voorzorgsfonds | 3.762.847 | 3.900.000 | 3.900.000 | 1. Intervention du Fonds de Prévoyance Sociale | 540-08 |
| | 2. Leningen van het Sociaal Voorzorgsfonds | | 100.000 | 100.000 | 2. Prêts du Fonds de Prévoyance Sociale | |
| | Totalen voor hoofdstuk 54 | | | | Totaux pour le chapitre 54 | |
| | a)Vastleggingskredieten | 0 | 442.900.000 | 503.600.000 | a)Crédits d'engagement | |
| | b)Vereffeningsskredieten | 430.145.894 | 464.900.000 | 507.600.000 | b)Crédits de liquidation | |
| | | | | | | |
| | HOOFDSTUK 56 | | | | CHAPITRE 56 | |
| | <u>Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen</u> | | | | <u>Paielements à des tiers par suite d'opérations financières en principal</u> | |
| | | | | | | |
| 560-01 | Aflossingen van leningen, gewone kredieten en budgettaire kredieten | | | | Amortissements d'emprunts,de crédits ordinaires et de crédits budgétaires | 560-01 |
| | 01 Afloss. op voorsch. v/d Staat -G.K.voor 1950 | 2.838.019 | 2.900.000 | 2.900.000 | 01 Amortiss. s/avances de l'Etat-C.O.d'avant 1950 | |
| | 02 Aflossingen op leningen N.M.H. (1 tot 6) | 2.440.608 | 2.550.000 | 2.550.000 | 02 Amortissements sur emprunts SNL (1 à 6) | |
| | 03 Aflossingen op leningen N.F.H. (Art.41 van de Huisvestingscode) | 298.999.591 | 306.000.000 | 306.000.000 | 03 Amortissements sur emprunts FNL (Art.41 du Code du Logement) | |
| | 04 Aflossingen op budgettaire kredieten | 594.749.211 | 170.000.000 | 200.000.000 | 04 Amortissements sur crédits budgétaires | |
| | 05 Terugbetaling onteigening Voertuigarsenaal | 0 | 0 | 0 | 05 Remboursement expropriation Arsenal du Charroi | |
| | 06 Terugbetaling ontbindingssaldo N.M.H. | 0 | 0 | 0 | 06 Remboursement soultte dissolution S.N.L. | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 | | | | | | |
|--|---|--|-----------------------------|-----------------------------|---|---------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 | | | | | | |
| | | | | | | |
| DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT | | | | | | |
| AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN | | | | | | |
| 5.DEPENSES | | | | | | |
| UITGAVEN | | | | | | |
| (en francs - in frank) | | | | | | |
| ARTICLE | Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken | 1998 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres | ARTICLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 560-03 | Terugbetalingen van de voorschotten van de Thesaurie (niet limitatief) | | | | Remboursement des avances de la Trésorerie (non limitatif) | 560-03 |
| 560-06 | Diverse beleggingen (portefeuille) | | | | Placements divers (portefeuille) | 560-06 |
| 560-07 | Voorschotten toegestaan aan het personeel | | | | Avances consenties au personnel | 560-07 |
| 560-09 | Terugbetaling van kapitaalsubsidies | 1.535.005 | | | Remboursement de subsides en capital | 560-09 |
| | Totalen voor hoofdstuk 56 | 900.562.434 | 481.450.000 | 511.450.000 | Totaux pour le chapitre 56 | |
| | HOOFDSTUK 59 | | | | CHAPITRE 59 | |
| | <u>Uitgaven voor orde (niet limitatieve kredieten)</u> | | | | <u>Dépenses pour ordre (crédits non limitatifs)</u> | |
| 590-02 | Afhalingen en overdrachten op rekeningen-courant | | | | Transferts et retraits en comptes courants | 590-02 |
| 01 | Gewone rekeningen-courant | 1.534.391.115 | 1.610.000.000 | 1.557.800.000 | 01 Comptes courants ordinaires | |
| 02 | Rekeningen-courant "Beschikbare M.O.V." | 6.952.249 | 4.055.000 | 4.055.000 | 02 Comptes courants "P.V.V.disponibles" | |
| 03 | Rekeningen-courant "Aangewende M.O.V." | 7.386.674 | 1.000.000 | 1.000.000 | 03 Comptes courants "P.V.V.engagées" | |
| 04 | Rekeningen-courant "Solidariteitstoelage" | 192.277.199 | 220.000.000 | 220.000.000 | 04 Comptes courants "Allocation de Solidarité" | |
| | Totalen voor hoofdstuk 59 | 1.741.007.237 | 1.835.055.000 | 1.782.855.000 | Totaux pour le chapitre 59 | |
| | Totalen voor de uitgaven | | | | Totaux pour les dépenses | |
| | a)Vastleggingskredieten | 0 | 1.777.500.000 | 1.873.100.000 | a)Crédits d'engagement | |
| | b)Vereffeningskredieten | 4.583.437.117 | 4.878.455.000 | 4.898.955.000 | b)Crédits de liquidation | |
| | | | | | | |

| BUDGET POUR L'ANNEE 2000 - TOTAL GENERAL DU BUDGET (DIVISIONS I + II + III) | | | | | | |
|---|--------------------------------------|---|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|------|
| BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2000 - ALGEMEEN TOTAAL VAN DE BEGROTING (AFDELINGEN I + II + III) | | | | | | |
| 4.ONTVANGSTEN (in frank) | | | | 4.RECETTES (en francs) | | |
| | Aanwijzing van de afdelingen | 1998 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des divisions | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| I. | Werkingsontvangsten | 59.316.230 | 58.510.000 | 77.610.000 | Recettes de fonctionnement | I. |
| II. | Patrimoniumontvangsten | 12.490.164 | 240.500.000 | 17.000.000 | Recettes patrimoniales | II. |
| III. | Financieringsontvangsten | 5.380.278.859 | 4.841.600.000 | 5.072.500.000 | Recettes de financement | III. |
| | Totaal voor de ontvangsten | 5.452.085.253 | 5.140.610.000 | 5.167.110.000 | Totaux pour les recettes | |
| 5.UITGAVEN (in frank) | | | | 5.DEPENSES (en francs) | | |
| | Aanwijzing van de afdelingen | 1998 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des divisions | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| I. | Werkingsuitgaven | 138.312.669 | 178.705.000 | 187.705.000 | Dépenses de fonctionnement | I. |
| II. | Patrimoniumuitgaven | 8.193.826 | 83.450.000 | 80.450.000 | Dépenses patrimoniales | II. |
| III. | Financieringsuitgaven | 4.583.437.117 | 4.878.455.000 | 4.898.955.000 | Dépenses de financement | III. |
| | Totaal voor de uitgaven | 4.729.943.612 | 5.140.610.000 | 5.167.110.000 | Totaux pour les dépenses | |
| 6.BEGROTINGSRESULTAAT (in frank) | | | | 6.RESULTAT BUDGETAIRE (en francs) | | |
| | Aanwijzing van de afdelingen | 1998 Rec/dép.réelles Werkelijke ontv/uitg | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des divisions | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| I. | Afdeling "Werking" | (78.996.439) | (120.195.000) | (110.095.000) | Division "Fonctionnement" | I. |
| II. | Afdeling "Patrimonium" | 4.296.338 | 157.050.000 | (63.450.000) | Division "Patrimoine" | II. |
| III. | Afdeling "Financiering" | 796.841.742 | (36.855.000) | 173.545.000 | Division "Financement" | III. |
| | Verschil Ontvangsten/Uitgaven | 722.141.641 | 0 | 0 | Différence Recettes/Dépenses | |
| 7.GEWESTELIJKE VASTLEGGINGSKREDIETEN | | | | 7.CREDITS D'ENGAGEMENTS REGIONAUX | | |
| | Aanwijzing van de afdelingen | 1998 Budget adapté Aangepaste begroting | 1999 Initial Initieel | 2000 Initial Initieel | Désignation des divisions | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| I. | Terug te betalen voorschotten | 0 | 1.334.600.000 | 1.369.500.000 | Avances remboursables | I. |
| II. | Toelage aan de OVM | 0 | 442.900.000 | 503.600.000 | Subsides aux SISP | II. |
| III. | Toelage aan de BGHM | 0 | 2.600.000 | 2.600.000 | Subsides à la SLRB | III. |
| | | 0 | 1.780.100.000 | 1.875.700.000 | | |

**Brusselse Gewestelijke Dienst
voor Arbeidsbemiddeling**

**Office Régional Bruxellois
de l'Emploi**

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

7. ONTVANGSTEN
in franken

7. RECETTES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|-------|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| | | <u>STATUTAIRE ACTIVITEITEN</u> | | | <u>ACTIVITES STATUTAIRES</u> |
| | | <u>WERKINGSKOSTEN BGDA</u> | | | <u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM</u> |
| 74920 | 46.1 | <u>Gewestelijke toelage - Afd. 13 (13.14.21.41.40)</u> | 680.400.000 | 725.600.000 | <u>Subvention de la Région - Div 13 (13.14.21.41.40)</u> |
| | | <u>Andere toelagen</u> | 29.300.000 | 23.350.000 | <u>Autres subventions</u> |
| 7192 | 39.1 | . Europees Sociaal Fonds | 29.300.000 | 23.350.000 | . Fonds Social Européen |
| 71623 | 39.1 | . EURES | P.M. | P.M. | . EURES |
| 74890 | 49.43 | . Impulsfondsen | P.M. | P.M. | . Fonds d'Impulsior |
| | 86.4 | <u>Reserves T-Service Interim</u> | 0 | 0 | <u>Réserves T-Service Interim</u> |
| | 08.20 | <u>Overgedragen saldo's</u> | 0 | 0 | <u>Soldes reportés</u> |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

7. ONTVANGSTEN

in franken

7. RECETTES

en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|-------|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| | | <u>Inkomsten</u> | 68.200.000 | 83.368.000 | <u>Revenus</u> |
| 71621 | 08.30 | . Inkomsten arbeidspremies - GECO's | 8.000.000 | 16.000.000 | . Revenus primes de travail - ACS |
| 71623 | 11.10 | . Terugbetaling van de loonkosten v/h personeel gedetacheerd naar een ministerieel kabinet | 2.714.000 | 2.768.000 | . Remboursement des coûts salariaux des membres du personnel détaché dans un cabinet ministériel |
| 71621 | 16.11 | . Inkomsten psychologische onderzoeken | 5.500.000 | 5.500.000 | . Revenus d'examens psychologiques |
| 72692 | 26.1 | . Inkomsten tijdelijke beleggingen | 12.330.000 | 16.400.000 | . Revenus provenant de placements temporaires |
| 78830 | 87.2 | . Terugbetaling sociale leningen | 500.000 | 500.000 | . Remboursements prêts sociaux |
| 72830 | 16.11 | . Facturaties commerciële huurders | 16.946.000 | 16.900.000 | . Facturations locataires commerciaux |
| 72830 | 16.11 | . Facturaties niet-com. huurders | 6.000.000 | 9.000.000 | . Facturations loc. non commerciaux |
| 72830 | 12.11 | . Recuperatie werkingsuitgaven bij andere activiteiten | 15.300.000 | 15.300.000 | . Récupération frais de fonctionnement auprès d'autres activités |
| 72830 | 16.10 | . Diverse inkomsten | 910.000 | 1.000.000 | . Revenus divers |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Werkingskosten van de BGDA | 777.900.000 | 832.318.000 | TOT. POUR LES RECETTES Frais de fonctionnement de l'ORBEM |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

7. ONTVANGSTEN

in franken

7. RECETTES

en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|-------|--|-----------------------------|-----------------------------|---|
| | | <u>AFVAARDIGING STEDELIJKE SOLIDARITEIT</u> | | | <u>DELEGATION SOLIDARITES URBAINES</u> |
| | 46.1 | . Gewestelijke toelagen (11.27.22.41.40) | 3.000.000 | 3.000.000 | . Subventions régionales (11.27.22.41.40) |
| | 46.1 | . Gewestelijke toelagen (16.14.21.41.40) | 3.500.000 | 3.600.000 | . Subventions régionales (16.14.21.41.40) |
| | 46.1 | . Gewestelijke toelagen (13.14.22.41.40) | 9.100.000 | 9.100.000 | . Subventions régionales (13.14.22.41.40) |
| | 39.1 | . Tussenkomst ESF | 5.700.000 | 5.700.000 | . Interventions FSE |
| | 49.1 | . Franse Gemeenschapscommissie | P.M. | P.M. | . Commission Communautaire Française |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Afvaardiging Stedelijke Solidariteit | 21.300.000 | 21.400.000 | TOT. POUR LES RECETTES Délégation Solidarités Urbaines |
| | | <u>AFLOSSING GEBOUW</u> | | | <u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u> |
| | 66.11 | . Gewestelijke toelagen (13.14.23.61.41) | 48.900.000 | 61.700.000 | . Subventions régionales (13.14.23.61.41) |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Aflossing gebouw | 48.900.000 | 61.700.000 | TOT. POUR LES RECETTES Amortissement bâtiment |
| | | <u>AANKOOP VAN LICHAMELIJK ROERENDE GOEDEREN</u> | | | <u>ACHATS DE BIENS MEUBLES CORPORELS</u> |
| 74920 | 66.12 | . Gewestelijke toelagen (13.14.24.61.41) | 7.400.000 | 7.500.000 | . Subventions régionales (13.14.24.61.41) |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Vermogensgoederen | 7.400.000 | 7.500.000 | TOT. POUR LES RECETTES Biens patrimoniaux |
| | | <u>HULP BIJ AANWERVING</u> | | | <u>AIDE A L'EMBAUCHE</u> |
| 7192 | 39.1 | . Tussenkomst E.S.F. | 15.500.000 | 14.000.000 | . Intervention F.S.E. |
| 74920 | 46.1 | . Gewestelijke toelagen (13.15.21.41.40) | 51.800.000 | 51.800.000 | . Subventions régionales (13.15.21.41.40) |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Aanwervingspremies | 67.300.000 | 65.800.000 | TOT. POUR LES RECETTES Primes à l'embauche |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

7. ONTVANGSTEN

in franken

7. RECETTES

en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|-------|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| | | <u>PARTNERSHIP INZAKE ACTIEF NAAR WERK ZOEKEN</u> | | | <u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI</u> |
| 7192 | 39.1 | . Saldo's (kinderdagverblijven) | P.M. | 7.200.000 | . Soldes (crèches) |
| | | . Tussenkost E.S.F. (kinderdagverblijven) | 4.300.000 | 4.500.000 | . Intervention F.S.E. (crèches) |
| | | . Tussenkost E.S.F. | 15.400.000 | 18.500.000 | . Intervention F.S.E. |
| | | . RKW | 0 | 2.700.000 | . ONAFTS |
| 74920 | 46.1 | . Gewestelijke toelagen (13.16.21.41.40) | 24.100.000 | 24.100.000 | . Subventions régionales (13.16.21.41.40) |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN | 43.800.000 | 57.000.000 | TOT. POUR LES RECETTES |
| | | Partnership inzake actief naar werk zoeken | | | Partenariat en matière de recherche active d'emploi |
| | | <u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIONELE INSCHAKELING</u> | | | <u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO- PROFESSIONNELLE</u> |
| 74920 | 46.1 | . Regionale toelagen (13.17.21.41.40) | 122.000.000 | 122.000.000 | . Subventions régionales (13.17.21.41.40) |
| 7192 | 39.1 | . Tussenkost E.S.F. | 27.200.000 | 32.000.000 | . Intervention F.S.E. |
| | 16.12 | . Terugbetalingen partners | 0 | 0 | . Remboursements partenaires |
| | | . Conventie UPEDI | 0 | 0 | . Convention UPEDI |
| | | TOT VOOR DE ONTVANGSTEN | 149.200.000 | 154.000.000 | TOT. POUR LES RECETTES |
| | | Partnership inzake socio-professionele inschakeling | | | Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle |
| | | <u>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</u> | | | <u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u> |
| 74920 | 46.1 | . Gewestelijke toelagen (13.21.21.41.40) | 199.700.000 | 199.700.000 | . Subventions régionales (13.21.21.41.40) |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN | 199.700.000 | 199.700.000 | TOT. POUR LES RECETTES |
| | | Interdepartementeel Begrotingsfonds | | | Fonds Budgétaire Interdépartemental |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

7. ONTVANGSTEN

in franken

7. RECETTES

en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|--------------|--|---|---|---|
| 74920 | 46.1 39.1 | <u>GECO's LOKALE OVERHEDEN</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.22.41.40) . Tussenkomst ESF TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's lokale overheden | 660.000.000 8.400.000 668.400.000 | 625.000.000 11.000.000 636.000.000 | <u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u> . Subventions régionales (13.21.22.41.40) . Intervention FSE TOT. POUR LES RECETTES ACS dans les administrations locales |
| 74920 | 46.1 | <u>GECO's BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's - ALGEMEEN STELSEL</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.23.41.40) TOT VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen Stelsel | 204.000.000 204.000.000 | 149.000.000 149.000.000 | <u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - REGIME GENERAL</u> . Subventions régionales (13.21.23.41.40) TOT. POUR LES RECETTES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général |
| 74920 | 46.1 | <u>GECO's BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's - VERHOOGDE PREMIE</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.24.41.40) . Overgedragen saldo's . Franse Gemeenschapscommissie . Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie | 1.900.000.000 0 0 0 1.900.000.000 | 2.723.800.000 0 0 0 2.723.800.000 | <u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL- PRIME MAJOREE</u> . Subventions régionales (13.21.24.41.40) . Soldes reportés . COCOF . COCOM TOT. POUR LES RECETTES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

7. ONTVANGSTEN

in franken

7. RECETTES

en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|-------|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 733 | 48.4 | <u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u> . Facturaties Promotoren | 15.000.000 | 10.000.000 | <u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u> . Facturations Promoteurs |
| 74920 | 46.1 | . Gewestelijke toelagen (13.21.25.41.40) | 682.000.000 | 456.100.000 | . Subventions Régionales (13.21.25.41.40) |
| | 16.11 | . Terugbetalingen OMOB | 0 | 0 | . Remboursements SMAP |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Derde Arbeidsceircuit | 697.000.000 | 466.100.000 | TOT. POUR LES RECETTES Troisième Circuit de Travail |
| 74920 | 46.1 | <u>KMO's</u> . Gewestelijke toelagen (11.21.25.41.40) | 61.300.000 | 32.500.000 | <u>PME</u> . Subventions régionales (11.21.25.41.40) |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - KMO's | 61.300.000 | 32.500.000 | TOT. POUR LES RECETTES - PME |
| | 46.1 | <u>DOORSTROMINGSPROGRAMMA'S</u> . Gewestelijke toelagen (13.23.21.41.40) | 115.000.000 | 106.000.000 | <u>PROGRAMMES DE TRANSITION PROFESSIONNELLE</u> . Subventions régionales (13.23.21.41.40) |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Doorstromingsprogramma's | 115.000.000 | 106.000.000 | TOT. POUR LES RECETTES Programmes de transition prof. |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

7. ONTVANGSTEN

in franken

7. RECETTES

en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|------|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| | | <u>TRANSVERSALE INITIATIEVEN</u> | | | <u>INITIATIVES TRANSVERSALES</u> |
| | 46.1 | Gewestelijke toelagen (13.23.22.41.40) | 54.000.000 | 50.000.000 | Subventions régionales (13.23.22.41.40) |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Transversale initiatieven | 54.000.000 | 50.000.000 | TOT. POUR LES RECETTES Initiatives transversales |
| | | <u>VOOGDIJ IN ONDERNEMING</u> | | | <u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u> |
| | 46.1 | Gewestelijke toelage (11.21.26.41.40) | 3.000.000 | 3.000.000 | Subvention régionale (11.21.26.41.40) |
| | 39.1 | Tussenkost ESF | 7.500.000 | 1.000.000 | Intervention FSE |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN VOOGDIJ IN ONDERNEMING | 10.500.000 | 4.000.000 | TOT. POUR LES RECETTES TUTORAT EN ENTREPRISE |
| | | <u>WERKGELEGENHEID</u> | | | <u>EMPLOI</u> |
| 74920 | 46.1 | . Gewestelijke toelagen (13.22.21.41.40) | 10.000.000 | 10.000.000 | . Subventions régionales (13.22.21.41.40) |
| | 39.1 | . Tussenkost ESF | 18.000.000 | 0 | . Intervention FSE |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Werkgelegenheid | 28.000.000 | 10.000.000 | TOT. POUR LES RECETTES - Emploi |
| | | TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN STATUTAIRE ACTIVITEITEN | 5.053.700.000 | 5.576.818.000 | TOT. POUR LES RECETTES ACTIVITES STATUTAIRES |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

7. ONTVANGSTEN
in franken

7. RECETTES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|-------|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 70694 | | <u>T-SERVICE INTERIM</u> Ontvangsten inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid | | | <u>T-SERVICE INTERIM</u> Recettes en matière de Bureaux de placement de l'ORBEM pour travail temporaire |
| | 16.11 | 0. Facturatie aan gebruikers | 293.000.000 | 400.000.000 | 0. Facturation aux utilisateurs |
| | 16.11 | 1. Diverse ontvangsten | 4.500.000 | 4.200.000 | 1. Recettes diverses |
| | 16.11 | 2. Toevallige ontvangsten | 50.000 | 20.000 | 2. Recettes accidentelles |
| | 16.11 | 3. Terugvordering ten onrechte betaalde bezoldigingen | 50.000 | 10.000 | 3. Récupération rémunérations payées indûment |
| | 26.1 | 4. Terugvordering verwijlntresten | 200.000 | 10.000 | 4. Récupération intérêts de retard |
| | 16.11 | 5. Terugvordering forfait gerechtskosten | 50.000 | 10.000 | 5. Récupération forfait frais de justice |
| | | TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM | 297.850.000 | 404.250.000 | TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

7. ONTVANGSTEN

in franken

7. RECETTES

en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|-------|------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| 70694 | 16.11 | <u>OUTPLACEMENT</u> Facturaties | 5.000.000 | 6.000.000 | <u>OUTPLACEMENT</u> Facturations |
| | | TOTALEN Rubriek OUTPLACEMENT | 5.000.000 | 6.000.000 | TOTAUX Rubrique OUTPLACEMENT |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

7. ONTVANGSTEN

in franken

7. RECETTES

en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|-------|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| 70698 | 46.12 | <u>BEGELEIDINGSPLAN</u> . Samenwerkingsakkoord met de Overheid | 78.000.000 | 78.200.000 | <u>PLAN D'ACCOMPAGNEMENT</u> . Accord de Coopération avec l'Etat |
| | | TOTALEN Rubriek BEGELEIDINGSPLAN | 78.000.000 | 78.200.000 | TOTAUX Rubrique PLAN D'ACCOMPAGNEMENT |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

7. ONTVANGSTEN

in franken

7. RECETTES

en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|------|-----|---|--|---|--|
| | | <u>TERRITORIAAL PACT VOOR WERKGE- LEGENHEID TE BRUSSEL</u> . Aandeel afkomstig van BGDA voor de werking van het pact . Aandeel afkomstig van BGDA voor de campagne "strijd tegen discriminatie bij aanwerving" . Cofinanciering ESF (Pact) . Cofinanciering ESF (strijd) . GOMB (strijd) . Centrum voor gelijkheid der kansen (strijd) | 700.000 0 0 0 0 0 | 750.000 0 3.000.000 0 0 0 0 | <u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI A BRUXELLES</u> . Quote-part de l'ORBEM pour le fonctionnement du pacte . Quote-part de l'ORBEM pour la campagne "lutte contre la discrimination à l'embauche" . Cofinancement FSE (Pacte) . Cofinancement du FSE (lutte) . SDRB (lutte) . Centre pour l'égalité des chances (lutte) |
| | | TOTALEN Rubriek TPW | 700.000 | 3.750.000 | TOTAUX Rubrique PTE |
| | | TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN -Extra- statutaire activiteiten | 381.550.000 | 492.200.000 | TOTAUX POUR LES RECETTES - Activités extra-statutaires |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN

in franken

8. DEPENSES

en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|-------|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| | | <u>STATUTAIRE ACTIVITEITEN</u> | | | <u>ACTIVITES STATUTAIRES</u> |
| | | <u>WERKINGSKOSTEN BGDA</u> | | | <u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM</u> |
| 811.1 | 11.1 | Bezoldigingen van het personeel | 594.150.000 | 618.075.000 | Rémunérations du personnel |
| | | . Statutair personeel | 316.760.000 | 297.250.000 | . Personnel statutaire |
| | | . Gesubsidieerde contractuelen | 107.290.000 | 97.375.000 | . Contractuels subventionnés |
| | | . Stage van jongeren | 3.280.000 | 2.952.000 | . Stage des jeunes |
| | | . Onderhouds- en kantinepersoneel | 15.329.000 | 15.272.000 | . Personnel entretien et cantine |
| | | . Eerste werkervaring | 3.588.000 | 3.997.000 | . Première expérience professionnelle |
| | | . Contractueel personeel | 144.533.000 | 198.850.000 | . Personnel contractuel |
| | | . Dokters | 100.000 | 103.000 | . Médecins |
| | | . Gedetacheerd personeel - Kabinetten | 3.270.000 | 2.276.000 | . Personnel détaché - Cabinets |
| | | Diverse vergoedingen aan het personeel | 19.350.000 | 21.407.000 | Diverses indemnités au personnel |
| 811.3 | 11.40 | . Overige sociale prestaties | 13.570.000 | 14.555.000 | . Autres prestations sociales |
| 811.5 | 11.40 | . Tussenkomen sociale dienst | 5.800.000 | 4.853.000 | . Interventions du service social |
| 811.6 | 11.12 | . Bezoldigingen personeel verbonden aan de BGDA (andere dan honoraria) | 1.100.000 | 1.128.000 | . Rémunérations du personnel attaché à l'ORBEM (autres que honoraires) |
| 883.3 | 83.00 | . Voorschotten toegekend aan het personeel bij wijze van sociale lening | 880.000 | 871.000 | . Avances consenties au personnel à titre de prêt social |
| | | TOTALEN Rubriek 811 | 613.500.000 | 639.482.000 | TOTAUX Rubrique 811 |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN
in franken

8. DEPENSES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|---------|-------|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 812. | | <u>SOMMEN VERSCHULDIGD VOOR DE AANKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN EN DIENSTEN</u> | | | <u>SOMMES DUES POUR L'ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES</u> |
| 812.1 | 12.11 | Opleiding personeel | 6.000.000 | 6.932.000 | Formation du personnel |
| 812.2 | 12.11 | Representatie-, reis- en vervoerkosten | 1.120.000 | 1.366.000 | Frais de représentation, de déplacement et de transport |
| 812.3 | 12.11 | Betwiste zaken | 710.000 | 961.000 | Contentieux |
| 812.4 | 12.11 | Honoraria andere dan voor betwiste zaken | 16.000.000 | 31.372.000 | Honoraires autres que pour le contentieux |
| 812.5-6 | 12.11 | Kosten van lokalen, materialen en benodigdheden | 72.300.000 | 73.370.000 | Frais de locaux, de matériel et fournitures |
| | 12.5 | Gewestelijke taks (m²) | 2.500.000 | 2.530.000 | Taxe régionale (m²) |
| | | Onroerende voorheffing | 0 | 5.364.000 | Précompte professionnel |
| 812.7 | 12.11 | Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten | 19.460.000 | 26.778.000 | Frais de bureau, de publications et de publicité |
| 812.8 | 12.11 | Administratieve kosten voor bank en post | 10.000 | 13.000 | Frais administratifs de banque et de CCP |
| | | TOTALEN Rubriek 812 | 118.100.000 | 148.686.000 | TOTAUX Rubrique 812 |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN
in franken

8. DEPENSES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|------|-------|--|---------------------------------|---------------------------------|---|
| | 21.1 | <u>AFBETALING INVESTERINGSKREDIET</u> TOTAAL Rubriek Investeringskrediet (intresten) | 35.200.000 | 33.000.000 | <u>AMORTISSEMENT DU CREDIT D'INVESTISSEMENT</u> TOTAL Rubrique Crédit d'investissement (intérêts) |
| | 33 | <u>FINANCIERING KINDERDAGVERBLIJF</u> TOTAAL Rubriek Kinderdagverblijf | 10.400.000 | 10.400.000 | <u>FINANCEMENT MAISON D'ENFANTS</u> TOTAL Rubrique Maison d'Enfants |
| | 12.11 | <u>EURES</u> TOTAAL Rubriek EURES | P.M. | P.M. | <u>EURES</u> TOTAL Rubrique EURES |
| | 33.00 | <u>TERRITORIAAL PACT VOOR WERK- GELEGENHEID TE BRUSSEL - Tussenkomst BGDA</u> . Pact . Strijd tegen discriminatie bij aanwerving TOTAAL Rubriek TPB | 700.000 0 700.000 | 750.000 0 750.000 | <u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI A BRUXELLES - Intervention ORBEM</u> . Pacte . Lutte contre la discrimination à l'embauche TOTAL Rubrique PTB |
| | | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Werkingskosten BGDA | 777.900.000 | 832.318.000 | TOTAL POUR LES DEPENSES - Frais de fonctionnement de l'ORBEM |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN
in franken

8. DEPENSES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|------|-------------|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| | 11.11+12.11 | <u>AFVAARDIGING STEDELIJKE SOLIDARITEIT</u> | | | <u>DELEGATION SOLIDARITE URBAINE</u> |
| | 74.22 | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Afvaardiging Stedelijke Solidariteit | 21.300.000 | 21.400.000 | TOTAL POUR LES DEPENSES Délégation Solidarité 'Urbaine |
| | 91.1 | <u>AFLOSSING GEBOUW</u> | | | <u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u> |
| | | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Aflossing Gebouw | 48.900.000 | 61.700.000 | TOTAL POUR LES DEPENSES Amortissement bâtiment |
| | 74.22 | <u>VERMOGENSGOEDEREN</u> | | | <u>PATRIMOINE</u> |
| | | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Vermogensgoederen | 7.400.000 | 7.500.000 | TOTAL POUR LES DEPENSES - Patrimoine |
| | 31.32 | <u>HULP BIJ AANWERVING</u> | | | <u>AIDE A L'EMBAUCHE</u> |
| | | TOTAAL - Aanwervingspremies | 67.300.000 | 65.800.000 | TOTAL - Primes à l'embauche |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN
in franken

8. DEPENSES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|------|-------|---|-----------------------------|-----------------------------|--|
| | | <u>PARTNERSHIP INZAKE AKTIEF NAAR WERK ZOEKEN</u> | | | <u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI</u> |
| | 33.00 | . Actief naar werk zoeken | 39.500.000 | 42.600.000 | . Recherche active d'emploi |
| | 12.11 | . Kinderdagverblijf | 4.300.000 | 14.400.000 | . Crèches |
| | | TOTAAL - Partnership inzake actief naar werk zoeken | 43.800.000 | 57.000.000 | TOTAL - Partenariat en matière de recherche active d'emploi |
| | 33.00 | <u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIONELE INSCHAKELING</u> | | | <u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO-PROFESSIONNELLE</u> |
| | | TOTAAL - Partnership inzake socio-professionele inschakeling | 149.200.000 | 154.000.000 | TOTAL - Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle |
| | 45.23 | <u>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</u> | | | <u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u> |
| | | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Interdepartementaal Begrotingsfonds | 199.700.000 | 199.700.000 | TOTAL POUR LES DEPENSES - Fonds Budgetaire Interdépartemental |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN
in franken

8. DEPENSES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|------|---------------------|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| | 43.22 | <u>GECO's LOKALE OVERHEDEN</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's lokale overheden | 668.400.000 | 636.000.000 | <u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS dans les administrations locales |
| | 33 03.30 41.4 | <u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S .</u> <u>ALGEMEEN STELSEL</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen stelsel | 204.000.000 | 149.000.000 | <u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL -</u> <u>REGIME GENERAL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général |
| | 33+43 | <u>GECO's BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's .</u> <u>VERHOOGDE PREMIE</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie | 1.900.000.000 | 2.723.800.000 | <u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL -</u> <u>ACS PRIME MAJOREE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN
in franken

8. DEPENSES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|------|-------|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| | 33 | <u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Derde Arbeidsdrcuit | 697.000.000 | 466.100.000 | <u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Troisième Circuit de Travail |
| | 31.32 | <u>K.M.O.</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - K.M.O.'s | 61.300.000 | 32.500.000 | <u>P.M.E.</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - P.M.E. |
| | 31.32 | <u>DOORSTROMINGSPROGRAMMA'S</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Doorstromingsprogramma's | 115.000.000 | 106.000.000 | <u>PROGRAMMES DE TRANSITION PROFESSIONNELLE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Programmes de transition professionnelle |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN
in franken

8. DEPENSES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|-------|-------|--|-----------------------------|-----------------------------|---|
| | | <u>TRANSVERSALE INITIATIEVEN</u> | | | <u>INITIATIVES TRANSVERSALES</u> |
| | | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Transversale initiatieven | 54.000.000 | 50.000.000 | TOTAL POUR LES DEPENSES - Initiatives transversales |
| | 31.32 | <u>VOOGDIJ IN DE ONDERNEMING</u> | | | <u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u> |
| | | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Voogdij in de onderneming | 10.500.000 | 4.000.000 | TOTAL POUR LES DEPENSES - Tutorat en entreprise |
| 833.4 | | <u>TEWERKSTELLING</u> Tenlasteneming van door de werkgevers opgelopen kosten ten voordele van de werknemers | | | <u>EMPLOI</u> Prise en charge de frais encourus par les employeurs au profit de travailleurs |
| | 31.32 | 3. Hulp bij oprichting, uitbreiding en overschakeling van ondernemingen | 27.250.000 | 9.250.000 | 3. Aide à la création, à l'extension et à la reconversion d'entreprises |
| 833.5 | | Tenlasteneming van kosten die normaal door de begunstigden | | | Prise en charge de frais incombant normalement au bénéficiaires |
| | 34.3 | 4. Tegemoetkoming in de reis- en verblijfskosten van de werkzoekenden | 400.000 | 400.000 | 4. Intervention dans les frais de déplacement et de séjour des chômeurs |
| | 34.3 | 1. Tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van werklozen | 350.000 | 350.000 | 1. Intervention dans les frais de réinstallation de travailleurs en chômage |
| | | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - TEWERKSTELLING | 28.000.000 | 10.000.000 | TOTAL POUR LES DEPENSES - EMPLOI |
| | | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - STATUTAIRE ACTIVITEITEN | 5.053.700.000 | 5.576.818.000 | TOTAL POUR LES DEPENSES - ACTIVITES STATUTAIRES |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN
in franken

8. DEPENSES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|------|-------|--|-----------------------------|-----------------------------|---|
| | 03.30 | <u>T-SERVICE INTERIM</u> | | | <u>T-SERVICE INTERIM</u> |
| | | Uitgaven inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid - Bezoldigingen werknemers tijdelijke arbeid | 261.600.000 | 351.000.000 | Dépenses en matière de Bureaux de placement ORBEM pour travail temporaire - rémunérations travailleurs travail temporaire |
| | | 0. Bezoldigingen en sociale lasten werknemers tijdelijke arbeid | 261.000.000 | 350.000.000 | 0. Rémunérations et charges sociales Travailleurs travail temporaire |
| | | 1. Ontheffing van schuldvorderingen (failliet) | 600.000 | 1.000.000 | 1. Exonération de créances |
| | | 2. Vernietiging van ten onrechte bevolen terugvorderingen | | | 2. Annulation des récupérations ordonnancées indûment |
| | | Werkingskosten inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid | 33.500.000 | 37.800.000 | Frais de fonctionnement en matière de Bureaux de placement ORBEM pour travail temporaire |
| | | 3. Personeelsuitgaven | 21.000.000 | 23.000.000 | 3. Dépenses de personnel |
| | | 4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten | 12.000.000 | 14.000.000 | 4. Achat de biens non durables et de services |
| | | 5. Aanwerving van vermogensgoederen | 500.000 | 800.000 | 5. Acquisition de biens patrimoniaux |
| | | TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM | 295.100.000 | 388.800.000 | TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN
in franken

8. DEPENSES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|------|-------|---|-----------------------------|-----------------------------|---|
| | 03.30 | <u>OUTPLACEMENT</u> | | | <u>OUTPLACEMENT</u> |
| | | 3. Personeelsuitgaven | 2.500.000 | 2.000.000 | 3. Dépenses de personnel |
| | | 4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten | 2.200.000 | 2.500.000 | 4. Achat de biens non durables et de services |
| | | 5. Verwerving van vermogensgoederen | 200.000 | 150.000 | 5. Acquisition de biens patrimoniaux |
| | | Totalen Rubriek Outplacement | 4.900.000 | 4.650.000 | TOTAUX Rubrique Outplacement |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN

in franken

8. DEPENSES

en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|------|-------|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| | | <u>BEGELEIDINGSPLAN</u> | | | <u>PLAN D'ACCOMPAGNEMENT</u> |
| | 11.1 | . Personeelsuitgaven | 56.000.000 | 56.200.000 | . Dépenses de personnel |
| | 12.11 | . Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten | 20.000.000 | 20.000.000 | . Achat de biens non durables et de services |
| | 74 | . Verwerving van vermogensgoederen | 2.000.000 | 2.000.000 | . Acquisition de biens patrimoniaux |
| | | Totalen Rubriek Begeleidingsplan | 78.000.000 | 78.200.000 | Totaux Rubrique Plan d'accompagnement |

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000
OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000

8. UITGAVEN
in franken

8. DEPENSES
en francs

| ART. | ECE | OMSCHRIJVING | INITIEEL INITIAL 1999 | INITIEEL INITIAL 2000 | LIBELLES |
|------|-------|--|-----------------------------|-----------------------------|--|
| | 33.00 | <u>TERRITORIAAL PACT VOOR WERKGE- LEGENHEID TE BRUSSEL</u> | | | <u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI A BRUXELLES</u> |
| | | . Personeelsuitgaven | 1.500.000 | 1.500.000 | . Dépenses de personnel |
| | | . Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten | 1.950.000 | 2.200.000 | . Achat de biens non durables et de services |
| | | . Verwerving van vermogensgoederen | 50.000 | 50.000 | . Acquisition de biens patrimoniaux |
| | | . Campagne "strijd tegen discriminatie bij aanwerving" | 0 | 0 | . Campagne "lutte contre la discrimination à l'embauche" |
| | | TOTALEN Rubriek TPW | 3.500.000 | 3.750.000 | TOTAUX Rubrique PTE |
| | | TOTALEN VOOR DE UITGAVEN-Extra-statutaire activiteiten | 381.500.000 | 475.400.000 | TOTAUX POUR LES DEPENSES-Activités extra-statutaires |

